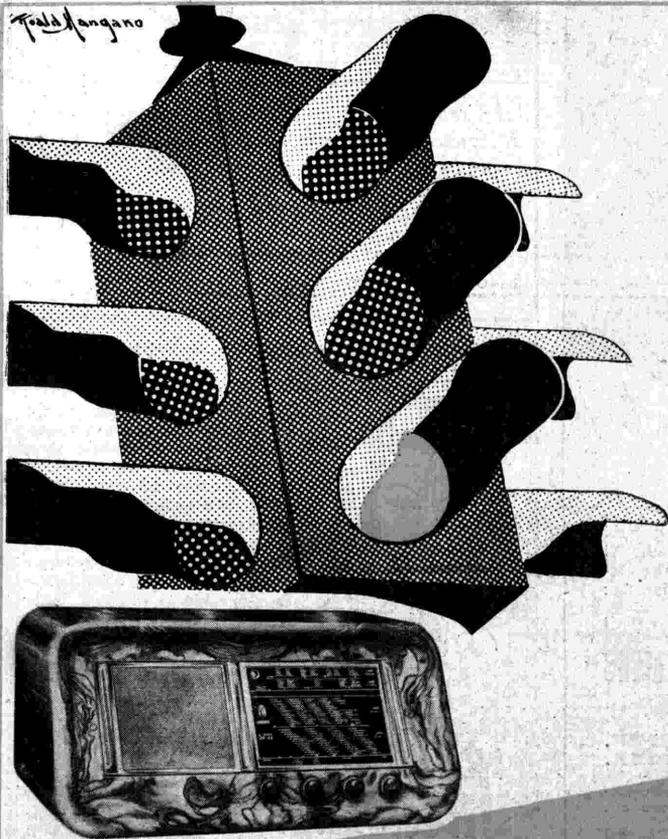


# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE UN NUMERO SEPARATO L. 0,70

Fred Mangano



COME IL SEMAFORO  
DISCIPLINA IL TRAFFICO STRADALE,  
L'APPARECCHIO RADIO **MAGNADYNE**

## SV 46

DISCIPLINA IL TRAFFICO  
DELLE ONDE ERZIANE

È un radiorecettore 5 Valvole - 4 Gamme d'onda (cortissime, corte, doppia gamma onde medie) provvisto di **occhio magico** per la ricerca silenziosa delle stazioni e la rapida sintonizzazione delle medesime. Il dispositivo **Multitonal** (brevetto Magnadyne) permette per ogni radiorecezione di trovare il miglior compromesso fra selettività e fedeltà di riproduzione. Tutti i comandi sono ad indicazione visiva.

**SENSIBILITÀ ELEVATISSIMA  
ALTA FEDELITÀ**

PREZZO IN CONTANTI **L. 1575**

Per rateazioni a 12 mesi: L. 180 in contanti e 12 effetti mensili da L. 128 caduno.

Tasse radiotelegrafiche comprese - Escluso abbonamento radioaudizioni.

# Magnadyne

LO STRADIVARIO DELLA RADIO

**SIEMENS**

*filtrare le  
radioonde*



*M. P. G. 36*

..... attraverso la "nebbia" dei disturbi che avvolge la Vostra casa e che Vi impedisce di ricevere senza rumori parassitari, le trasmissioni di stazioni lontane:

Ecco il compito degli impianti di

## ANTENNE ANTIPARASSITARIE SIEMENS

di provata bontà ed efficacia.

**IMPIANTI PER ONDE CORTISSIME, CORTE, MEDIE E LUNGHE.**

Chiedete cataloghi e preventivi non impegnativi al Vostro installatore, oppure alla

**SIEMENS Soc. An. - Milano - Via Fabio Filzi, 29**

Uffici tecnici: { **BARI, FIRENZE, GENOVA, LA SPEZIA, ROMA, TARANTO, TORINO, TRIESTE.**

**ANTENNE  
VERTICALI  
SIEMENS**

*Le antenne per le audizioni perfette*



PROPRIETÀ K.F.S.I. 1940 - RIPROD. VIETATA - CONCESSIONE S.A. PALMOLIVE

Il 28 maggio le cinque gemelle canadesi hanno festeggiato il loro sesto anno di età. Eccole mentre si preparano alla lieta ricorrenza con l'ausilio del

**"Palmolive,,**

il famoso sapone a base d'olio d'oliva, che ha reso la loro epidermide così morbida e colorita.



**Signorilità** ... la nuovissima acqua di colonia **Incantesimo**, mirabile fusione di essenze rare, col suo profumo delicato e persistente completa la vostra distinzione e solleva intorno alla vostra persona un senso d'ammirazione e d'invidia. La colonia **Incantesimo** è un prodotto di gran classe atto a soddisfare le più raffinate esigenze delle Signore Italiane.

IN TUTTE LE BUONE PROFUMERIE

ACQUA DI COLONIA

**Incantesimo**



**S. A. ULRICH - TORINO**

**TUTTI I GIORNI**

dalle Stazioni del Primo Programma Meridiano alle ore 12,55

**Calendario "Antonetto,,**

organizzato per la **SALITINA M. A.** il prodotto per acqua da tavola approvato dai maestri della scienza medica e per la **EUCHESSINA** la dolce pastiglia purgativa

(Circoscrizione SIPHA - Torino)

# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO N. 41-172  
 ABBONAMENTO ANNUO: ITALIA, IMPERO E COLONIE LIRE 33 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 27 - ESTERO LIRE 75  
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA ROMA N. 24 - TELEFONO N. 53-425 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,70

## MEDITERRANEO

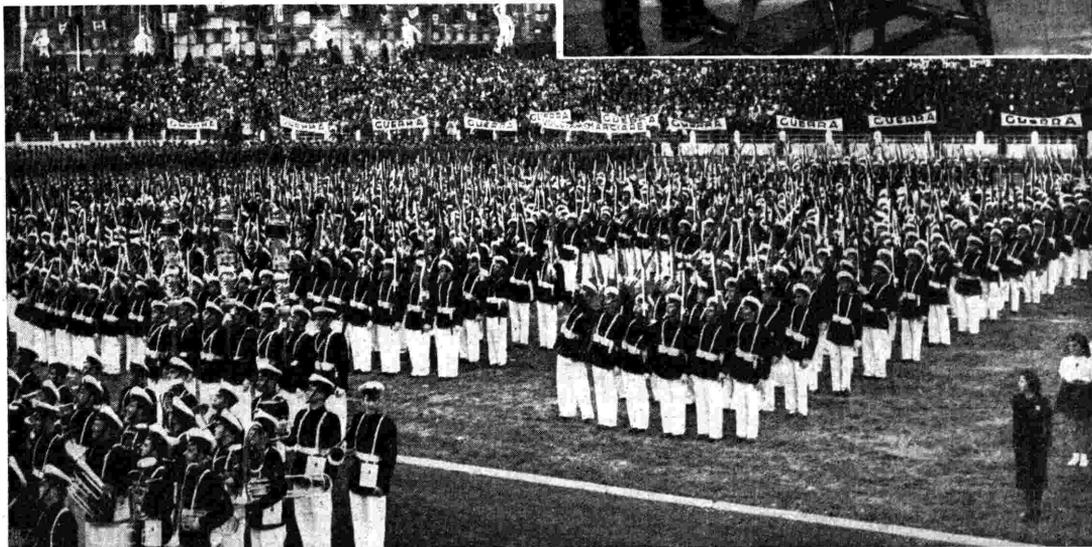
Nella cornice luminosa di maggio, faticoso mese di interventi e di risorgimenti, l'Italia fascista ha celebrato «la festa della Fanteria», e la «Giornata degli Italiani all'Estero» ed ha esaltato i fedeli alla terra onorando particolarmente coloro che da generazioni e generazioni, sono rimasti attaccati e staremmo per dire radicati alla gleba feconda, senza mai dipartirsene per nessuna ragione, per nessuna avversità.

Il Duce ha premiato questi fedelissimi. Le famiglie vincitrici del primo premio appartengono a ottantadue provincie e comprendono ben 811 unità con 477 figli. Famiglie proletarie e millenarie, sorgenti inesauribili di benessere per la Patria, di sicurezza per lo Stato, di salute e di moralità per la razza. Fedeli alla terra, sono state ben degne di varcare la soglia di Palazzo Venezia e di ricevere dalle mani del Duce il premio completato ed integrato dalla parola di elogio del Fondatore dell'Impero il quale riconosce nei rurali la forza migliore della stirpe.

Nello stesso giorno la gioventù italiana del Littorio si è adunata in Roma per dimostrare ancora una volta al Duce, con la prestantza fisica, con la disciplina e l'entusiasmo, su quali potenti ed intelligenti energie può contare sicuramente l'Italia di domani, quell'Italia, il cui avvenire sembra compendiato nella storica parola che grandeggiava nello Stadio Mussolini sulle bene inquadrato legioni dei nostri ragazzi: *Mediterraneo*.

In questo vocabolo luminoso e nelle scritte interventiste che spiccavano sulla moltitudine, erano chiaramente e inequivocabilmente espresse le aspirazioni dell'Italia intensamente sentite e chiaramente affermate dal popolo adunato nello stadio.

Con particolare simpatia la folla che gremiva il Foro Mussolini, volse lo sguardo alle Giovani Fasciste albanesi venute dall'altra



Tra continue esplosioni di entusiasmo guerriero il Duce assiste al saggio ginnico della GIL, in onore della Missione Giapponese, al Foro Mussolini.  
 In alto: La premiazione dei fedeli alla terra. Il Duce esamina con compiacenza i prodotti del lavoro umano e del suolo fecondo che gli sono stati offerti dai bravi rurali.

## STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO

di SILVIO D'AMICO  
ridotta da GIULIO PACUVIO

LEZIONE XLII - Commedia e tragedia nel rinnovamento italiano: Giraud e Niccolini.

Il fenomeno del teatro manzoniano rimane, nel teatro italiano dell'Ottocento, isolato a sé. La scena comune s'adeguava invece allo spirito borghese trionfante e si preoccupa sempre più di soddisfare i gusti del pubblico, che accede al teatro in sempre maggior numero. È il periodo in cui la predilezione del gran pubblico va sempre più verso l'opera lirica, nella quale un nuovo periodo si era aperto con i nomi di Rossini, di Bellini e di Donizetti.

Sulla scena di prosa un certo gruppo di autori rappresenta la prosecuzione del teatro goldoniano, inteso come commedia piana e facile, di semplice costruzione e stile, di carattere colto dalla realtà quotidiana. È il caso di Alberto Nota, segretario di Carlo Alberto, che con imitazione alquanto fredda riferisce ne *La lusinghiera*, *La vedova scaltra* e nell'*Attrabillare* riferisce il burbero benefico.

Nell'viv il teatro del veneziano Francesco Augusto Bon, che per amore di un'attrice divenne attore e scrittore. Scrisse una sessantina di commedie, prima muovendo dai modelli francesi e poi rifacendosi alla tradizione goldoniana; il suo miglior lavoro *Ladro e la sua gran giornata* fonde motivi di Goldoni con motivi di Beaumarchais.

Tra i goldoniani si è anche soliti classificare il romano conte Giovanni Giraud. Giraud pronunciato all'italiana, tanto che una volta che Napoleone apostrofò lo scrittore pronunciando il suo nome alla francese, monsieur Girò, il poeta noto tranquillo: Giraud, Maestri, e l'imperatore, seccato, gli volò le spalle. Il Giraud è veramente il primo commediografo del secolo nuovo; muove sin da una certa imitazione di forme goldoniane, ma in lui è già il risveglio di una coscienza nazionale e lo sdegno satirico contro l'ambiente conservatore e retrogrado in cui viveva. Il suo *Don Desidero disperato per eccesso di buon cuore* non è che una piacevolissima farsa intessuta di coloriti motivi di propria buffa; ma la satira vera e propria di un mondo e di un ambiente è già nell'*Ajo nell'imbarazzo*, dove l'autore dipinge le vicende di una famiglia clericale. La commedia più importante del Giraud è il *galantuno per transazione*, che richiama il teatro molieriano, con un gran carattere di moderno ipocritia al centro, il tipo dell'uomo medio che vive esclusivamente interessato al proprio borghese vantaggio e tuttavia si atteggiava a rigidi sensi di giustizia. Commedia dove la psicologia è sicura e l'indagine del carattere condotta con felicità da farla degna di prender posto tra le grandi opere del teatro comico.

La commedia italiana continua però di preferenza su vie più facili, dove la pittura dell'ambiente e dei caratteri si vale piuttosto che della satira, del garbo e della grazia descrittiva; ricordiamo Riccardo di Calisevecchio autore de *La donna romantica* e il medico onepatico; Vincenzo Martini autore de *Il cavaliere d'industria*.

sponda adriatica a confermare la comunione spirituale dei due Popoli, il latino e lo skipetaro, raccolti nello spazio vitale dell'Impero sotto i segni del Littorio.

L'Albania fascista, in questi stessi giorni di celebrazioni e di preparazioni, si è tutta raccolta dintorno al conte Ciano che si è recato a Durazzo, Tirana e Scutari ed in altri importanti centri albanesi per sincerarsi personalmente dei meravigliosi progressi compiuti da quella nobile terra che Roma ha risvegliato da un immeritato letargo medioevale e per portare al popolo skipetaro la parola di Roma.

E non è il solo risveglio. La parola di Roma corre incitatrice per tutte le sponde del Mediterraneo, specialmente ascoltata ed attesa da quei focolai d'italianità, da quei gruppi etnici i quali invocano di essere raccolti sotto le insegne e sotto le leggi della Patria imperiale. Tutto il Mediterraneo è in fermento. Terre e genti nostre attendono e sperano. La speranza non sarà delusa.

è, il più rappresentato di tutti, Tommaso Gherrardi del Testa, autore di commedie facili e gaie, fatte di osservazione bonaria e superficiale quali *Mopie e burò dei paesi tuoi*, *Oro ed orpello*, ecc.

Un posto un poco più a sé occupa un altro commediografo romano, Lodovico Muratori, che scrisse drammi e commedie di tutti i generi, sotto l'influenza non solo goldoniana e del Giraud, ma anche dei francesi; e di lui si possono citare *Anna Maria Orsini* scritto per la Ristori, *Il duello*, precedente a quello del Ferrari e *I figli dell'arricchito*, da cui poi Giacosa toglierà la trama del suo *Il piovra jori*.

Inizia in questo periodo nel teatro italiano la grande scuola degli attori che porteranno l'arte drammatica ai più alti fastigi; sotto il governo napoleonico di Eugenio Beauharnais viene fondata la prima compagnia sovvenzionata italiana, col nome di Compagnia Reale Italiana. Viene poi la Compagnia Reale Sarda creata nel 1820 da Vittorio Emanuele I e della quale fecero parte Mario Marchionni, Luigi Vestri, la Ristori, Ernesto Rossi, Cesare Dondini e Luigi Bellotti Bon. Compagnia che svolse per trentaquattro anni un ampio programma — rappresentò ben 591 lavori italiani — e che si sciolse nel 1855 in seguito alla abolizione del sussidio decretato dal Parlamento, nonostante la generosa quanto inutile difesa di Angelo Brofferio.

Altre compagnie sovvenzionate si ebbero in altri staterelli d'Italia; a Firenze il Granduca fondò la scuola di declamazione affidata all'attore tragico Morocchesi. È il tempo in cui nella recitazione si predica il ritorno alla verità e alla semplicità; e in questo senso fu decisiva la riforma di colui che venne salutato il più grande attore del secolo, Gustavo Modena, patriota, repubblicano, combattente ed esule, sempre pronto ad abbandonare la scena per accorrere là dove fosse un'insurrezione per l'Indipendenza italiana e sempre pronto a riprendere dalla scena la sua opera di infiammato patriottismo.

Per opera di questi attori venne portato al successo del pubblico tutto un teatro che camminava sulle orme della *Francesca da Rimini* del Pellico, quali le tragedie medioevali di Carlo Marengo e il teatro di Gian Battista Niccolini, il Niccolini, che in teoria respinse i principi del romanticismo per propugnare piuttosto una conciliazione tra il vecchio e il nuovo, in pratica passò ben presto dalle prime esercitazioni classiciste a tragedie in cui è visibile l'influsso di Shakespeare, Goethe e Schiller.

Passano nel teatro del Niccolini grandi figure del passato: Antonio Foscari, Giovanni da Procida, Ludovico Storza, Beatrice Cenci. Ma il fremito verso la libertà, l'indipendenza politica e la rivendicata dignità umana divenne il motivo centrale dell'opera sua massima, l'*Arnaldo da Brescia*, opera di proporzioni quasi epiche, di una forza oratoria e polemica, che si risolve in versi di impeto e scioltezza innegabili. E qualsiasi giudizio si possa oggi dare da un puro punto di vista artistico del teatro del Niccolini, che resta sempre tuttavia esempio di dignità letteraria e poetica, è anche da non dimenticare che questo teatro seppe infiammare ed esaltare per lunghi anni gli spiriti degli italiani avviati alla conquista della loro indipendenza nazionale.

GIULIO PACUVIO.

## LO STUDIO BOLOGNESE

Da una conversazione dell'illustre critico Goffredo Bellonci dedicata a Bologna e nel quale si può avere un'idea della vita di Giuseppe Carducci scritta da Michele Saporano, stralciamo i seguenti interessanti brani che illustrano l'importanza storica dello Studio bolognese.

La Storia dell'Università di Bologna nel Medioevo scritta dopo pacientemente indagini da Albano Sorbelli, mostra agli italiani quale importanza abbia avuto nella formazione e nella rinascita della città di Roma e d'Italia la città delle due torri ancor dite tra le cattedre e cento o smozzicate o ridotte agli ultimi vestigi. Nel Medioevo quando goti, longobardi, franchi discesi nella penisola o tentavano di creare un regno, o disegnavano di resuscitare l'impero, le città italiane memori e orgogliose d'essere state municipi romani, conservarono di Roma la lingua il costume e le norme giuridiche della convivenza civile. Furono le naturali nemiche del feudalesimo che aveva i suoi centri nei castelli; e difendevano le sedi e le fortezze dei minori feudatari in lotta contro i grandi. Certo, artigiani, professionisti, nobili e quei mercanti che ormai costituivano una classe, si sentivano concordi nella cittadinanza e prepararono il nuovo ordinamento del Comune, la nuova civiltà comunale; civiltà, cioè cultura, e coscienza di questa cultura che ricercava le proprie origini in Roma, i propri titoli nei libri giuridici romani, ma sboccata e fioriva diversa dall'antica in un diverso clima storico.

Bologna fu allora iniziatrice e maestra: sin dal decimo secolo vi troviamo, ed han sede nelle canoniche e nelle chiese, scuole di « arti », cioè di grammatica e di retorica, di filosofia e di matematica, di medicina e di nolaria; sin dalla seconda metà del secolo decimo primo, una scuola di diritto, che nasce per adempiere a un bisogno dello spirito, non istituita dalle Chiese, né dall'Impero, creata da maestri che vogliono mostrar la perenne attualità del diritto romano, mettendolo alla prova della realtà quotidiana con le loro acute e talora audaci interpretazioni. Il primo nucleo dello Studio, dell'Università famosa, è nella piccola casa dove gli scolari si raccolgono attenti intorno a Pepo che tiene cattedra privatamente e liberamente circa il 1076. Quando negli ultimi anni di quel secolo e nei primi del decimosecondo insegna Imerio la fama di Bologna si spande per tutta Italia e di là dei confini italiani; e da ogni provincia o da ogni Paese straniero vengono a migliaia gli scolari ad apprendere le norme universali della convivenza umana. E i dottori bolognesi sono chiamati dagli Imperatori o dai grandi feudatari amici o nemici dell'impero per dar parere sulle contese tra signori o tra l'Imperatore e Comuni; allora accorrono alle cattedre di diritto civile, dove la prima cattedra di diritto canonico che fu istituita da Graziano; e Chiesa e Impero accordano privilegi agli studenti e ai maestri desiderando dominare lo Studio. Lo stesso comune di Bologna sente questa nuova potenza della libera conoscenza degli scolari che si scelgono e si pagano i maestri e si nominano ciascuno un « rettore »; e tanta asservirla a sé. A volte, per difendere la propria libertà maestri e scolari emigrano in città vicine o lontane dove fondano nuovi Studi a Vicenza a Modena ad Arezzo a Padova. Tutte le università italiane nascono da quella prima, o sono istituite sul suo esempio, come fece « Napoli Federico II nel 1224 ».

Nel libro del Sorbelli troverete discussi e risolti tutti i problemi storici dello Studio bolognese, descritto l'ordinamento universitario, registrati i nomi di tutti i professori; ma anche vedrete la fine da piccola ingrandirsi su una superficie, alla fine del decimosecondo secolo, dieci volte più ampia; raccogliere dentro le proprie mura studiosi d'ogni terra di ogni dialetto italiano, di ogni lingua europea. Pensate, che tutti i poeti detti poi siciliani furono studenti a Bologna. Qui dunque, dallo scambio di idee e dalla conoscenza di tanto diverse forme artistiche e letterarie nacque la nuova cultura italiana se non proprio, come credono il Monaci, la lingua e la letteratura d'Italia. Certo, Bologna fu la più grande produttrice di libri di questi secoli: minati da una scuola che vanta Franco Bolognese, di quei miniatori i quali, dirò con Roberto Longhi, « venivano vivacemente illustrando i più astrusi testi giuridici come se avessero fra mano i più affascinanti testi cavallereschi o le più divertenti novelle popolari ».

GOFFREDO BELLONCI.

È IN VENDITA  
LA SESTA EDIZIONE DEL

## PRONTUARIO DI PRONUNZIA E DI ORTOGRAFIA

compilato dall'Eccellenza Bertoni  
e dal prof. F. A. Ugolini

PREZZO LIRE 11  
(Rilegato alla bodoniana L. 13)  
EDITO DALL'«E.I.A.R.»

•

INVIARE LE RICHIESTE ALLA  
SOCIETÀ EDITRICE TORINESE  
TORINO - CORSO VALDOCCO, 2



**50** PREMI SORTEGGIATI DALL' **EIAR**  
FRA GLI ACQUIRENTI DI APPARECCHI RADIO DURANTE IL  
**GIUGNO RADIOFONICO**  
**1° PREMIO L.15000** - SPECIALI FACILITAZIONI DI VENDITA

# concerti

## CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>o</sup> Ugo Tansini con la partecipazione della pianista Maria Golia (Mercoledì 5 giugno - Secondo Programma meridiano, ore 13,15).

Il programma del concerto comprende musiche di Schumann e Rossini.

Il primo tempo del *Concerto in la minore op. 54, per pianoforte e orchestra* fu da Roberto Schumann composto nel 1841. Il *Concerto*, compiuto nel 1845, venne eseguito il primo gennaio 1846 al Gewandhaus di Lipsia, con Clara Schumann al pianoforte.

Il primo tempo costituisce da solo con la ricca gamma dei ritmi che si succedono — Allegro affettuoso, Passionato, Andante, Allegro, Allegro molto — una Sinfonietta, in cui il Maestro ha ritrovato la sua giovanile esuberanza e la sua penetrante tenerezza.

Esso si svolge su tre elementi tematici: il primo, forte e ritmico, enunciato in principio dal pianoforte; il secondo, enunciato dai legni e corni e ripetuto dal pianoforte; il terzo, proposto dai violini primi, cui si uniscono quasi subito gli altri archi, accompagnati dagli arpeggi del pianoforte. Il secondo tema domina tutto il tempo.

L'intermezzo, andantino grazioso, s'inizia con una specie di giuoco leggero in cui attorno alla parte del pianoforte, cui spetta l'enunciazione tematica principale, si alternano e si uniscono quelle degli archi e dei legni. I violoncelli enunciano un secondo tema dal respiro melodico più largo, intorno al quale si svolgono le parti dei clarinetti e fagotti e poi dei violini e si intrecciano i disegni più frastagliati del pianoforte in aspetti vari, ritmici e melodici. Ritorna il primo tema e poi anche, in frammenti, quello iniziale dell'Allegro finché una rapida scala degli archi introduce l'Allegro vivace. Questo si svolge in tono di la maggiore, su un tema principale conciso e gioioso e su altri elementi secondari in aspetto molte volte danzante, pieni di vivacità ritmica e di fluidità melodica.

La sinfonia dell'opera *Il viaggio a Reims* di Rossini, s'inizia con un *Andantino* introduttivo in cui agli accenti ritmici forti e compatti della massa orchestrale si alternano divertimenti graziosi ed eleganti, fra cantabilità di legni, accompagnate con leggerezza dagli archi. Segue l'*Allegro moderato* nella consueta forma bitematica, con i consueti episodi di crescendo, di cadenze, di riprese, tutto molto finemente elaborato secondo le formule di un'arte in cui il maestro aveva raggiunto ormai la perfetta maturità.

## CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>o</sup> Fernando Previtali (Mercoledì 5 giugno - Primo Programma, ore 21).

Il programma del concerto comprende musiche di Anfossi, Schubert, Ghedini e Kodaly.

Il programma ha inizio con la *Sinfonia italiana* di Anfossi, trascritta da Roberto Lupi.

La *Quarta sinfonia in do minore* di Schubert, chiamata dallo stesso autore « Sinfonia tragica », fu finita il 27 aprile 1816. Essa non è tragica nel senso beethoveniano, e neppure veramente drammatica: la sua malinconia rassegnata è piuttosto lirica; la sua pena, espressa con parole sommesse e mormorate, trova conforto in se stessa, nella solitudine e nel raccoglimento. Gli infussi beethoveniani appaiono molto sensibili in questa sinfonia, e soprattutto vi sono reminiscenze della sinfonia in do minore di Beethoven, prediletta da Schubert.

Il primo tempo comincia con un *Adagio* molto, appassionato e nostalgico; poi con l'*Allegro vivace* s'introduce il tema principale fortemente ritmato, ripreso dai legni con movimento sinopato. Il secondo tema, muovendo da profondità temporese, con romantico slancio, caratteristicamente schubertiano, sembra anelare alla luce e alla bellezza. L'*Andante* è un canto lirico, che si svolge in una sfera di luce serena e tranquilla. Nel « Minuetto » folletti e sidi sembrano danzare leggeri e fantastici. Nell'ultimo tempo risuona ancora una volta il motivo di desiderio e di passione, verso la luce, la tragica aspirazione del cuore umano, il conflitto e la lotta, la pena e il dolore.

Il *Pezzo concertante* di Ghedini, è stato composto nel 1931 e venne presentato al pubblico la prima volta in Firenze nel 1932. Istrumentato per orchestra normale, più tre solisti, esso « è una libera composizione in un solo tempo; non segue alcun programma, sviluppandosi musicalmente secondo il libero cammino del discorso, sospinto dalla pura logica dell'ispirazione ».

Per quanto riguarda le *Danze* di Kodaly, riportiamo integralmente la prefazione dell'autore apposta alla partitura.

« Forse non è un caso che la più gran parte dell'antica musica di danza popolare si sia conservata fino ai nostri giorni nel distretto di Marossek e che certi pezzi portino il nome di Marossek anche in altre località. »

E' da supporre che queste danze, suonate oggi con strumenti, siano state originariamente cantate. Di alcune si è anche ritrovata la forma vocale col testo. Fino all'epoca precedente la guerra in ogni villaggio si potevano sentire questi pezzi suonati da violino o da flauti anche cantati, il più spesso da persone anziane.

Le famose Danze ungheresi divenute celebri per opera di Brahms, rappresentano l'Ungheria delle città nel 1860, poiché sono in gran parte di compositori ungheresi di quel tempo. Le Danze di Marossek datano da un'epoca più antica; esse suscitano in noi l'immagine della Transilvania chiamata allora il paese magico ».

## CONCERTO SINFONICO

diretto dal M<sup>o</sup> Alberto Erede (Venerdì 7 giugno - Secondo Programma, ore 21).

Il programma comprende musiche di Mortari e Beethoven.

Mentre le precedenti sei sinfonie furono composte da Beethoven, si può dire, senza interruzione, l'una dopo l'altra, dal 1801 al 1808, più di tre anni separano la « Quinta » e la « Pastorale » dai primi abbozzi della « Settima » e dell'« Ottava ». Non fu perché distolto da particolari avvenimenti della vita o dalla composizione di altre opere che il Maestro lasciò temporaneamente da parte la Sinfonia. Fu con ogni probabilità perché nel suo spirito, in continuo divenire, s'andavano progressivamente sviluppando e maturando nuovi pensieri, nuovi sentimenti, nuove concezioni, nuove forme espressive, nuovi orientamenti psichici, i quali solo dopo un periodo laborioso di gestazione poterono trovare la strada idonea alla loro manifestazione musicale nelle forme più vaste e più compiutamente e immediatamente comunicative della grande composizione orchestrale. Tutte le sinfonie di Beethoven dalla prima alla nona, hanno la loro individualità; e ciascuna di esse rappresenta un aspetto particolare di un complesso e molteplice sentimento della vita.

Ma « è nella « Settima » e nell'« Ottava », pure tanto differenti fra loro, qualche cosa che le accomuna come forma di estrinsecazione, per mezzo della musica, di un particolare stato d'animo; e che vale ancora a distinguerle dalle precedenti e dalla « nona », che doveva seguire a più di dieci anni di distanza. La deduzione tematica è a tratti brevi e rapide pennellate, a brusche interruzioni o cambiamenti d'umore. L'espressione musicale assume forme di plasticità potente; la vitalità ritmica riveste aspetti di straordinaria forza incisiva; gli elementi della volenterietà, dell'impulsività, della ricerca tormentata, dell'effusione melodica sono messi più strettamente a contrasto, o separati da silenzi più improvvisi e più brevi; e il linguaggio sonoro che ne risulta, è più conciso, più brusco, talvolta più duro, talvolta più impetuosamente appassionato.

Senza dubbio la creazione artistica fu in queste due sinfonie dominata da uno spirito più irrequieto, più nervoso, più teso verso il nuovo. Per parlare particolarmente della « Settima », il suo carattere musicale, superficialmente inteso, diede in passato origine ad una serie di interpretazioni che non possono oggi essere considerate senza sorridere; e chi volle vedere nei quattro tempi gli episodi ben distinti di una festa nuziale campestre, chi vi

trovò espressa « la gioia dei paesi tedeschi liberati dal giogo francese » chi pensò ad una festa cavalleresca...

Tutte queste interpretazioni, ed altre ancora più o meno bizzarre riportate dallo Schindler e dal Prodhomme, attestano una volta di più quanto lo spirito beethoveniano fosse lungi dalla mentalità dei contemporanei e dei primi commentatori e illustratori.

Il D'Indy ricollega idealmente la « Settima » alla « Sesta » e all'« Ottava », comprendendole tutte tre in una Trilogia pastorale. Ma chi ha impresso nell'animo il sentimento della natura tanto profondamente consacrato da Beethoven in quella da lui stesso intitolata *Sinfonia pastorale*, dovrà riconoscere come la pura letizia, l'ingenua poesia, il confidente abbandono dell'artista che diceva di « amare un albero più di un uomo » e chiedeva alla campagna « una eco ai sospiri del proprio cuore », abbiano molto poco a vedere collo spirito e colla lettera della *Settima sinfonia* nella quale, per quanto elementi di sentimento naturalistico possano facilmente ravvisarsi nei due tempi periferici (spendendo il primo di luci e di colori; frenetico, scappigliato, pervaso da bacchica esaltazione l'ultimo) niente, o molto poco, di veramente pastorale è dato ritrovare.

Con più ragione Wagner la definì « Apoteosi della danza ». Il ritmo è veramente l'elemento che conferisce alla « Settima » la sua individualità musicale; ed appare magnifico nella sua energia generativa assurgendo ad entità espressiva di primaria importanza e d'intima natura. Beethoven vi trasfuse tutto il suo mondo interiore; e fu un mondo ricco di immense luci e di straordinarie energie.

Il programma si chiude con il *Concerto per quartetto e orchestra* di Mortari.

## MUSICA DA CAMERA

Lunedì 3 giugno alle ore 22 le Stazioni del Secondo Programma trasmettono un concerto del trio Piccoli-Campajola-Obach che comprende musiche di Beethoven e Achille Longo. Il *Trio in mi bemolle maggiore* di Beethoven, scritto nel 1791 (quando cioè Beethoven era poco più che ventenne), pur non mancando di evidenti influenze haydniane e mozartiane, possiede già quello spirito e quegli sviluppi che caratterizzano le successive composizioni di questo musicista. Di Achille Longo, autore pregiato di musiche sinfoniche, da camera e vocali, si eseguisce un *Trio* costituito da tre tempi: « contemplativo », il primo, « grave » il secondo e « fresco » l'ultimo.

Giovedì 6 giugno alle ore 22,10 le Stazioni del Secondo Programma trasmettono un concerto della violinista Lilla d'Albore che comprende musiche di Vitali, Fiocco, Sammartini, Ries e Sarasate. Di Vitali, eccellente « musicista di violone da braccio » in San Petronio a Bologna e poi vicemastro di Cappella della Chiesa del Rosario nella stessa città, si conosce un'abbondante produzione costituita da Sonate, Balletti, Sinfonie da camera, ecc. La *Ciaccona* che si eseguisce è una fra le più popolari composizioni di questo insigne musicista eromenese. Di Pietro Antonio Fiocco (1657-1714) apprezzato compositore di musiche religiose, Cantate sacre e profane, si eseguisce un brillante *Allegro*; del Sammartini un espressivo *Canto amoroso* e di Franz Ries un vivacissimo *Moto Perpetuo*. Del celebre violinista spagnolo Pablo de Sarasate, si eseguisce una *Zingaresca*, composizione caratteristica di ispirazione popolare e da ritmi vivi e ben scanditi che offre all'esecutore il mezzo di mettere in evidenza le sue capacità virtuosistiche e interpretative.

Venerdì 7 giugno alle ore 22,10 le Stazioni del Primo Programma trasmettono un concerto del violoncellista Arturo Bonnetti che comprende musiche di Vitali, Pergolesi e Beethoven. Il concerto si inizia con una severa *Ciaccona* di Vitali, cui fa seguito un *Adagio* squisitamente ispirato di Pergolesi, che conclude poi con un *Allegro fugato*, abilmente elaborato dello stesso autore. Nella *Sonata* op. 5 n. 2 di Beethoven, per quanto scritta nel 1796, si delinea già l'intenzione del grande Maestro di staccarsi dai consueti modelli soprattutto di derivazione mozartiana. Questa *Sonata* si inizia con un « allegro sostenuto ed espressivo », cui fa seguito l'« allegro molto piuttosto presto » e chiude con un brillantissimo « rondò ».

# LA GIORNATA DELLA TECNICA

Domenica 2 giugno si svolge in Italia la «Giornata della tecnica», voluta dal Duce ed organizzata dal Ministero dell'educazione Nazionale con la collaborazione del Ministero delle Corporazioni. L'importanza dell'istruzione tecnica ai fini della potenzialità della Nazione è stata chiaramente illustrata in una conferenza intitolata «Formazione e compiti dei tecnici italiani» tenuta alla Radio dall'illustre accademico Francesco Giordani.

Nella vigile costante diurna opera di potenziamento di tutte le energie nazionali, il Duce ha rivolto la sua attenzione all'assillante problema della formazione dei tecnici ed ha impartito disposizioni per una nuova battaglia: i giovani italiani devono essere richiamati a considerare la bellezza delle attività di ordine tecnico, l'importanza che esse hanno nella nostra vita economica, le possibilità praticamente infinite di impiego che offrono. Bisogna preparare un maggior numero di tecnici di ogni grado, per l'industria che continuamente ne richiede. Questa richiesta non è soltanto la conseguenza di un particolare periodo di sviluppo delle attività industriali, fenomeno oggi comune a tutte le nazioni civili, il quale assume particolare imponenza in Italia, dove coincidono le esigenze di un paese che si rinnova adeguandosi sul piano dell'Impero, con quelle sempre più urgenti dell'attrezzatura militare e dell'autarchia. Ma in special modo la maggior richiesta di tecnici è conseguenza di una costante evoluzione qualitativa dell'industria, la quale — nel suo continuo sforzo di assorbimento del progresso scientifico — compie opera incessante di nobilitazione del lavoro umano.

Vi sono industrie moderne, specialmente nel ramo chimico dove si arriva ad impiegare nel solo ciclo produttivo un numero di laureati tecnici, che può giungere fino al 4-5 % del numero degli operai, e ciò senza tener conto dei laureati che vengono parallelamente adibiti per compiti di ricerca. Pertanto l'accresciuta domanda non è un fenomeno occasionale e transitorio, ma deve essere considerato come permanente. Il manovale è sostituito oggi da un elettricista, che manovra complicati meccanismi di sollevamento e di trasporto; il contromastro che apprezzava ad occhio le temperature di lavoro è sostituito da uno sperimentatore accurato, che adopera i più moderni strumenti fisici di misura; l'ingegnere, il chimico, il fisico prendono il posto degli empirici e controllano ogni fase dei processi produttivi per ridurre gli sprechi di materiali e gli scarti di lavorazione. Abbiamo potuto vedere industrie dove gli strumenti di controllo e di regolazione automatica rappresentano il 20 % del valore del macchinario installato, richiedendo gran numero di esperti per il loro esercizio e per la loro manutenzione.

Tutti questi uomini, dagli operai ai dirigenti, hanno bisogno di una preparazione sistematica nel campo culturale, preparazione, che soltanto la scuola può dare, sostituendo la sua opera educatrice alle vecchie forme dell'apprendistato e — quel che più conta — operando in tempo debito la selezione degli uomini in base alle loro effettive attitudini. La maggiore o minore capacità che l'organizzazione educativa di un paese ha di fornire questi uomini è il punto di partenza per rappresentare il fattore essenziale che regola la sua capacità produttiva. Le più belle attrezzature, gli impianti più moderni possono risultare inefficienti qualora manchi l'elemento umano, che sia all'altezza dei compiti che tali organismi comportano.

La stessa costruzione di nuovi impianti richiede che si sia raggiunto un alto grado di perfezione nei campi produttivi più delicati, se si vuole evitare di rimanere permanentemente tributari dell'estero. Gli italiani d'oggi vogliono fare da sé e per sé e non possono limitarsi a copiare il lavoro degli altri, sviluppato per rispondere ad esigenze diverse dalle nostre.

Tutta la battaglia autarchica è una battaglia tecnica. In primo luogo perché la surrogazione di un materiale con un altro implica l'intima conoscenza e la precisa determinazione di quelle sue caratteristiche essenziali, che lo rendono adatto all'uso cui è destinato. Il tanto deprecato senso di esterofilia, che tiene attaccati taluni produttori a determinati materiali di importazione, consegue quasi sempre dalla ignoranza delle esigenze intime che hanno condotto alla loro selezione per via empirica.

In secondo luogo perché molte volte l'uso di nuovi materiali (leghe metalliche, resine sintetiche, combustibili speciali) richiede controlli ed accorgimenti che possono essere sicuramente esercitati, solo quando si sia raggiunto un altissimo grado di specializzazione tecnica. Ed infine perché la ricerca di molte ricchezze occulte, come le risorse minerarie e l'utilizzazione dei sottoprodotti, non è più oggi affidata al caso, bensì alla sistematica applicazione di complessi e raffinati metodi di indagine, i quali richiedono apparecchiature delicate ed operatori di prim'ordine. E tutte queste attività hanno una loro intima purissima bellezza, esercitate allo spirito di chi le svolge un avvincente fascino, che non è certo sminuito dal carattere di concretezza e di utilità dei risultati cui esse conducono.

I genitori e gli educatori devono avere coscienza di questo alto grado di nobiltà che il lavoro tecnico ha raggiunto e devono valorizzarlo divulgandone la conoscenza affinché i giovani meglio dotati, che hanno sempre maggior sete d'ideali, si rivolgano ogni più numerosi verso queste forme di attività, sapendo ch'esse possono largire senza limiti soddisfazioni di ordine morale e spirituale pari, se non anche superiori, a quelle che si conseguono nel campo delle professioni non tecniche.

Perché certamente non basta aumentare il numero delle scuole, perfezionarne l'attrezzatura e gli ordinamenti, se di pari passo non si accresce e non si affina il materiale umano che vi deve essere preparato. Il reclutamento dei giovani ha tanto maggiore importanza in quanto l'istruzione tecnica è molto più costosa di ogni altra forma d'istruzione: richiede laboratori, officine, un gran numero di personale assistente, larghi consumi di materiali ed energia. L'Italia ha compiuto in questi ultimi anni uno sforzo notevole per incrementare l'insegnamento tecnico e l'attrezzatura di ricerca. Problemi onerosi di edilizia scolastica, per le scuole di ogni ordine, sono stati affrontati e risolti; e la massima cura è stata posta per incrementare le dotazioni e per rafforzare i quadri del personale insegnante.

All'apice dell'organizzazione, il Consiglio Nazionale delle Ricerche, supremo organo tecnico dello Stato, arricchito di uomini e potenziato nei mezzi, esercita la sua attività di propulsione e di coordinamento. Molto ancora resta da fare e sarà fatto. Ma il contributo più cospicuo è rappresentato dal crescente interesse che gli industriali ed i lavoratori, sia direttamente, sia indirettamente attraverso le loro Confederazioni, portano ai problemi dell'inse-



Il Conte Ciano presenza nel Teatro Savoia di Tirana ad una manifestazione artistica organizzata dalla locale Stazione radio.

gnamento tecnico. La scuola e l'industria procedono ormai d'accordo ed acquistano sempre più chiara coscienza del loro comune interesse e dei limiti entro cui può svolgersi l'azione di ognuna.

Spettano alla scuola i compiti essenzialmente formativi della preparazione culturale, la quale — ove sia opportunamente predisposta — può dare uomini pronti ad assimilare con facilità le conoscenze specifiche di dettaglio, quelle conoscenze cioè che solo una casistica viva può dare e per le quali la scuola sarebbe sempre in difetto di mezzi ed in ritardo di tempo. L'industria deve provvedere a questa parte informativa, deve largamente collaborare partecipando con i suoi uomini migliori alla vita della scuola, interessandosi alla formazione dei programmi ed alla gestione degli istituti; ma specialmente aprendo le porte delle sue officine ai giovani laureati e diplomati perché essi possano completare la loro cultura con la conoscenza diretta dei problemi che interessano la vita dell'azienda.

E' di grande conforto, per chi si appassiona a questi problemi, constatare come l'antico e grezzo spirito isolazionista sia ormai completamente bandito e come i capi delle maggiori imprese italiane siano pronti a prestare incondizionatamente il loro appoggio. L'Istituto per la Ricostruzione Industriale ha istituito e sviluppato corsi di preparazione per giovani laureati alle carriere industriali, cercando di inserirli direttamente nel vivo delle attività di produzione in diversi settori chimici, siderurgici, meccanici e minerari. L'iniziativa ha trovato il concorso più appassionato da parte degli industriali e dei dirigenti degli impianti, dimostrandosi così che — nei gradi più elevati della gerarchia produttiva — il desiderio di dare il meglio delle proprie capacità intellettuali a vantaggio della generale preparazione tecnica del paese sovrasta di gran lunga e prevale su ogni meschina considerazione utilitaria.

Uguale senso di soddisfazione noi proviamo vedendo crescere presso gli stabilimenti industriali le scuole di specializzazione delle maestranze, mentre di pari passo si sviluppano i laboratori di ricerca dell'industria privata.

I giovani si affacciano così alle carriere industriali con larghe possibilità di spaziare su ampi orizzonti.

Fondamentale vantaggio, perché mai come in questo momento, quando l'evoluzione della tecnica impone la specializzazione del lavoro, noi sentiamo il bisogno di conservare ai capi quella generalità di visione, indispensabile per la condotta di imprese le quali tendono a divenire sempre più grandi e perciò richiedono dirigenti capaci di idee generali, dotati di sguardo lungimirante per conservare alle aziende una inesauribile forza di propulsione e per condurle stabilmente attraverso le alterne vicende delle mutevoli congiunture.

Opportunamente quindi la «Carta della Scuola», mentre da un lato introduce il lavoro quale comune elemento educativo, d'altro canto generalizza la preparazione umanistica a tutti i corsi propedeutici per i vari insegnamenti di ordine superiore. Così i nostri tecnici si vanteranno del loro tipo di cultura e delle loro forme di pensiero, senza esclusivismi e senza contrapposizioni alla cultura di tipo umanistico; bensì con lo stesso spirito che informava il sommo Leonardo quando si autodefiniva «omo senza lettere»: non in dispregio alle bellezze letterarie, ma ad affermazione del carattere concreto e del fondamento sperimentale che avrebbero dovuto avere i suoi ragionamenti, da lui ritenuti tanto più pregevoli per quanto più espressi con maestria di forma.

FRANCESCO GIORDANI  
Accademico d'Italia

SOCIETÀ NAZIONALE DELLE OFFICINE DI  
**SAVIGLIANO**

Direzione: TORINO - Corso Mortara, 4

Apparecchio a 4 valvole di potenza e selettività elevatissime pari a qualunque ottimo apparecchio a 5 valvole. Dimensioni ridottissime. Alta fedeltà di riproduzione.



Mod. 106

Apparecchio a 5 valvole per onde corte e medie. Riproduce perfettamente tutte le frequenze acustiche. Ha elevata potenza e voce armoniosa.



Mod. 102



Mod. 105 F

NUOVISSIMO RADIOFONOGRFO A 5 VALVOLE DI ELEVATA POTENZA E SENSIBILITÀ. È provvisto di controllo automatico di volume, dilazionato. È di pregevole fattura e di moderna concezione.

ADATTISSIMO PER FAMIGLIE E RITROVI



Decreto Prefettura Milano N. 21887 del 24-4-34.

Non bisogna attendere che la fortuna ci venga incontro: bisogna cercarla e fermarla. Non dobbiamo aspettare che ci capiti a caso una buona cipria da toeletta; bisogna andare incontro alla

**cipria diadema**

fidenti e lieti.

ESISTE IN TUTTE LE TINTI:  
Scatole da L. 8, da L. 4,50 e da L. 3

LABORATORI BONETTI FRATELLI  
VIA COMELICO, N. 36 - MILANO

**CROFF**

STOFFE PER MOBILI TAPPETI E TENDAGGI

SEDE MILANO - PIAZZA DIAZ, 2 - PIAZZA DUOMO

LE STOFFE, I TAPPETI ED I TENDAGGI CROFF POTRETE ACQUISTARLI a MILANO nella NUOVA SEDE di Piazza Diaz, 2 - Piazza Duomo a TORINO GENOVA BOLOGNA ROMA Via Roma, 23 v. XX Settembre 223 Via Rizzoli, 34 Corso Umberto I NAPOLI BARI PALERMO CANTÙ Via dei Mille, 59 Via Vittorio Veneto Via Rugg. Settimo Agen. Via Roma

**NOVITÀ**

**ACQUA DI COLONIA GLORIA**

L'IDEALE DEI PROFUMI

PREFERITO DALLA DONNA ITALIANA PRESSO I MIGLIORI PROFUMIERI

E DA  
**VITALE VIA CARLO FELICE 41 GENOVA**

CHIEDETE IL NOSTRO LISTINO PREZZI

FORNITORE DI S. M. I. R.

**CARBONE BELLOC**

INSUPERABILE NELLA CURA DELLA IPERCLORIDRIA  
REGOLA PERFETTAMENTE STOMACO ED INTESTINO

Aut. Pref. Milano 31-11-006 N. 61476

# STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

«LE DONNE CURIOSI» di E. Wolf Ferrari

**E**RBANNO Wolf Ferrari è in musica uno dei più leggiadri ed amabili narratori. La sua voce è schietta e persuasiva, e mal perde il tono signorile. Anche quando debba esprimere veemenza di sentimenti, Eumanno Wolf Ferrari ama contenersi. E' fra gli Italiani l'operaista della grazia. Ma non ricercata. Una grazia che gli viene dal cuore. O dalla madre, che era veneziana, o — meglio — da Carlo Goldoni, che dell'anima veneziana è dipintore ineguagliabile. Può anzi dirsi che il vero maestro di stile dei Wolf Ferrari sia il nostro sommo commediografo, che gli apprese quel dire a mezza voce, quella vivacità che mai non degenera, quel cicaleccio che si leva appunto dalle commedie goldoniane, o che si diffonde dalle discrete calli della silenziosa città lagunare.

Di non poche scene genialmente toccate dalla sapiente mano del musicista può veramente dirsi che siano dialoghi del Goldoni diventati musica.

Ora, se lo spirito del Wolf Ferrari è pieno di atteggiamenti artistici goldoniani, è naturale che il suo stile generi un'atmosfera musicale fondamentalmente settecentesca. Ma con tante squisitezze armoniche, con tante suggestioni strumentali, che collocano l'autore nel nostro tempo.

Le donne curiose, rappresentatesi in Germania nel 1903, ed entrate nel repertorio di tutti i teatri del mondo, segnarono la rivelazione d'un nuovo operista, riaffermatosi poi con altre opere anch'esse caratteristiche e belle.

Per comodità dei radio-ascoltatori ecco un breve riassunto del libretto tratto appunto da *Le donne curiose* del Goldoni. L'argomento, che è tra i più festosi, si agita intorno al Casinò degli amici, dove regna una pace assoluta, perchè da esso sono rigorosamente escluse le donne. Le quali perciò sono curiose di conoscere ciò che fanno nel Circolo i loro signori uomini. Se fossero cose lecite, nessuna ragione vi sarebbe per evitare la loro presenza. Oh potersi sorprendere! Ma come? Le chiavi ecco! Impossessarsi delle chiavi, tanto più che Rosaura, innamorata di Florindo, sostiene che quei messeri, non paghi di giocare a rotta di collo, si portano al Circolo delle donnacce. Così, mentre gli uomini organizzano al Circolo un pranzo, le loro donne cercano di venire in possesso delle chiavi. In casa di Lelio, Eleonora riesce a impossessarsi di quelle del marito. Lo stesso cerca di far Colombina in casa di Ottavio. E' una mezza sommissa delle donne. Senza dire come soffre Florindo per la gelosia di Rosaura. E questa la vena patetica della commedia. Ma andiamo avanti. Ora ci troviamo sulla via dove ha sede il Casinò. Ecco una gondola. Ne scende Eleonora. Apre con la chiave sottratta al marito, ma siccome vede giungere Alecchino, lascia la chiave nella serratura e scappa. Incidente sopra incidente. Colombina, vestita da uomo, venendo insieme con Beatrice, s'è accorta che una donna stava per entrare nel Circolo. Nessun dubbio! I mariti sono in colpa! Bisogna spiare! Bisogna sorprendere! Giungono quasi insieme Ottavio e Lelio, ma non possono entrare, perchè non si trovano addosso le loro chiavi. Oh che succede? Altre complicazioni s'intrecciano, alle quali è superfluo accennare, perchè esse riusciranno chiare dalla trasmissione. Diremo soltanto dell'ultimo quadro, che si svolge in una stanza del Circolo. Gli uomini sono

seduti a tavola e mangiano e bevono allegramente, mentre le donne spiando di dietro a una vetrata, si persuadono finalmente dell'innocenza di quelle riunioni. E la ricominciata avviene.

Eleonora dice a Lelio: «Sì, Lelio mio, battezzati, volò ho dubitato».

E dice Beatrice a Ottavio: «Ottavio, Ottavio amato, quante felice sono — Che vi trovo innocente! Io vi chiedo perdono!»

E così via.

Risuona un minuetto. Danza. Dove prima erano sospetti e malumori, torna a regnare la felicità.

Interpreti de *Le donne curiose*, nella Stagione Lirica dell'EIAR: Alba Anzellotti, Mario Binci, Gino Conti, Gino Del Signore, Agnese Dubbini, Armando Dadò, Aldo Ferracuti, Emilio Ghirardini, Tito Gobbi, Blando Giusti, Millo Marucci, Luigi Nardi, Gianpaola Perea Labia, Romano Rasponi, Giulio Tomel, Emilia Vivaldi. Concertatore e direttore d'orchestra il maestro Fernando Previtali.

## «LA FORZA DEL DESTINO»

Il «dramma della fatalità» che ha ispirato Verdi

Con un successo clamoroso, che toccò in qualche momento della recita le vette più alte dell'entusiasmo, la sera del 22 marzo del 1835 andava in scena per la prima volta a Madrid il forte dramma del Saavedra, da cui il nostro Verdi doveva trarre più tardi l'ispirazione di una delle sue opere più popolari. Quel dramma si intitolava *Aitor o La forza del sino*, il dramma della fatalità. Doppio trionfo, quella sera, a Madrid. Trionfo dell'opera e trionfo del romanticismo spagnolo che celebrava, fra l'entusiasmo del pubblico, la sua più grande e definitiva conquista. Così come, cinque anni avanti, era avvenuto a Parigi alla prima rappresentazione dell'*Hernani* di Victor Hugo.

Di famiglia ducale, divenuto duca egli stesso, quando la morte del fratello maggiore lo fece erede del titolo, Angel de Saavedra e Ramirez de Baquedano di Rives non si sarebbe forse dedicato alle lettere se le persecuzioni politiche cui era stato fatto segno in gioventù non lo avessero spinto sulla via dell'esilio. Fu soldato e combattente valoroso. Era poco più di un ragazzo quando, abbandonando il Seminario di nobili, dove compiva i suoi studi, impugnò le armi contro i francesi di Napoleone. Ferito gravemente nella infausta battaglia di Ocaña, non lasciò l'esercito e continuò a servire il suo paese come impiegato nello Stato maggiore in Cadice. Fu lì che si volse al partito liberale quanto mai forte in Andalusia, divenendone uno dei più forti ed esaltati assertori; e fu ciò che gli valse — erano quelli i giorni della feroce reazione di Ferdinando VII — il decreto di espulsione dalle terre di Spagna. Fu, volta a volta, in Gibilterra, a Londra, in Italia — Roma e Firenze —, a Malta, in Francia, ad Orleans, Tours e Parigi.

Da seguace del classicismo francese — e fra le sue prime opere sono sei tragedie, una delle quali, *El duque d'Acuña* può dirsi anzi di presto stampo alferiano — passò subito con armi e bagaglio il col feroce entusiasmo che era in lui seconda natura alle teorie romantiche delle quali doveva divenire il più fervido ed eminente campione. Quel campione che con *La forza del sino* guidò la battaglia vittoriosa del romanticismo nel suo paese. Con l'am-

nistia del 1833, il soldato-poeta rivedeva il suolo della sua Spagna. Tornato alla politica, il Saavedra de Rives raggiungeva le più alte e responsabili cariche. E fu Ministro dell'Interno, Presidente del Governo, capo del Consiglio di Stato e direttore della Reale Accademia di Spagna.

Moltissime sono le opere da lui lasciate in ogni campo della letteratura: dal poema al romanzo, al teatro. Ma tre sono quelle che gli hanno dato la maggior gloria e che hanno segnato il trionfo del romanticismo in Spagna: il poema o romanzo in versi dal titolo *El Moro expósito*, la cui prima edizione apparve preceduta da una prefazione-manifesto del poeta Antonio Maria Alcalá Galliani che ha una strana somiglianza con quella dettata da Victor Hugo per il suo *Cromwell*; i *Romances historicos* — poemi sui vari soggetti, storici, leggendari e di fantasia, fra cui quello d'infinita bellezza di cui è *El solemne desenojo* (la conversione, o, del giovane e ardente Marchese di Lomby che divenne poi San Francesco Borgia); e l'*Aitor o La fuerza del sino*, che fu la bandiera di battaglia quella sera del 22 marzo del 1835 di cui abbiamo detto.

Volsetti anni dopo la clamorosa e trionfale rappresentazione madrilena andava in scena per la prima volta a Pietroburgo la *Forza del destino* di Verdi. Al Maestro era giunto, nel 1861, da Pietroburgo l'invito di scrivere un'opera per quel «Teatro Imperiale», intermediario delle trattative il celebre tenore Tamberlick. Verdi alla proposta non aveva fatto il per il suo l'accoglienza eccessivamente entusiastica, anche perchè non aveva molta voglia, come diceva la Streponi di riprendere il romanzo. Ma aveva finito con l'accettare o quasi, proponendo il *Ruy Blas*, titolo dal dramma di Victor Hugo, soggetto al quale Verdi aveva pensato sin dal 1857. A Pietroburgo si fanno sulle prime delle difficoltà per quel soggetto. Pare che il Maestro non cerchi di meglio per sciogliersi dal mezzo impegno assunto. Ma ecco il Tamberlick a Bussato. Ha carta bianca. Purchè non dica di no. Verdi può scrivere l'opera che vuole, sia pure il *Ruy Blas*. Ma il Maestro ha già cambiato idea e non pensa più al dramma francese. Ed eccolo alla ricerca di un nuovo soggetto.

«La cosa non è facile, per quanto frughi qua e là». Le parole sono dello stesso Verdi. I giorni passano e il soggetto è sempre di là da venire. «Si prende l'idea di forma», scriveva la Streponi al Maestro Cortrolli, segretario di Adelaide Ristori, che recitava appunto nella metropoli russa e che era ansiosa di notizie sull'opera commessa al Maestro — ed è lunga la strada per arrivare a Pietroburgo».

«Un bel giorno, finalmente, ecco, per un caso cadere nelle mani del Maestro una traduzione italiana del dramma del Saavedra. Verdi lo legge avidamente. Gli piace assai. «Violento, singolare, vastissimo — lo proclama senz'altro». Non so se il pubblico lo troverà come lo trovo, ma è certo che è cosa fuori del comune». E firma il contratto che lo impugna definitivamente. Il buon Piave, il tanto malfamato buon Piave, per cui è ingeneroso non aver molta indulgenza, se non altro per l'umile devozione con cui servi sempre il «suo» gran Verdi e per l'affetto profondo che il Maestro ebbe sempre per lui, il buon Piave ha l'incarico di ridurre il dramma in libretto. E dopo qualche settimana, Giuseppina Streponi scriveva al Cortrolli: «Verdi ha incominciato a lavorare. Non vi spaventi la parola incominciato perchè anche voi sapete che quando egli incomincia vuol dire che vede già, e non molto lontana la fine». E soggiungeva: «E intanto, per evitare ogni burrasca, mi sono proposta di dargli sempre ragione dalla metà di ottobre a tutto gennaio, prevedendo che durante la fatica dello scrivere e delle prove non ci sarà modo di persuadere che possa aver torto anche una sola volta. Piuttosto... quando il tempo mi parrà troppo burrascoso, me ne andrò... a prender aria».

«La prima rappresentazione della *Forza del destino* al «Teatro Imperiale», il 10 novembre del 1862, procurò a Verdi onori e accoglienze trionfali. Dopo Pietroburgo, *La forza del destino* fu rappresentata all'«Apollo» di Roma. Ma il vero battesimo dell'opera in Italia fu quello della «Scala», sette anni dopo e precisamente la sera del 20 febbraio del 1869. Per quella circostanza, il Maestro aveva accettato l'opera di nuovi pezzi, fra cui il celebre *rataplan*, che mandò il pubblico in visibilio.

«Dal 1845, dalla *Giovanna d'Arco*, cioè, Verdi non aveva più dato alla «Scala» alcun'altra opera nuova. E Milano, che era stata la prima a salutare, all'epoca del *Nabucco*, il genio del giovane e quasi sconosciuto Maestro, accolse con delirante entusiasmo il nuovo creazione veneziana: quella che era destinata a diventare la più acclamata e la più popolare di tutte le opere dell'inesauribile e immortale Maestro.

NINO ALBERTI.



Il coro della Gioventù Italiana del Littorio.

# Le cronache

## LA STAZIONE DI ANCONA

A causa di prove tecniche la Stazione di Ancona, a cominciare dal 29 maggio, trasmette il Secondo anziché il Terzo Programma serale sulla lunghezza d'onda di metri 222,6 pari a kc/s 1348. Analogamente la Stazione di Ancona trasmette il Primo anziché il Secondo Programma meridiano.

Nel pomeriggio di domenica scorsa, al Teatro Régio di Parma, alla presenza del Federale, del vice Podesta, del consigliere nazionale Gherardo Casini, vice presidente della Corporazione Carta e Stampa, e di altre autorità ha avuto luogo la consegna dei Premi Nazionali Bodoni istituiti per la celebrazione del Centenario parmense in onore del grande tipografo. Il Premio Nazionale Bodoni per la collezione di classici italiani è stato assegnato all'editore Rizzoli di Milano; il Premio per il libro educativo all'editore Frassinelli di Torino e il Premio al miglior quotidiano alla Gazzetta del Popolo di Torino. La motivazione con la quale la Giuria ha deliberato l'assegnazione di questo premio contiene espressioni di altissimo elogio per il foglio torinese. « La Gazzetta del Popolo — riferiva la Giuria — ha dimostrato di possedere equilibrio tipografico ed estetico, mezzi moderni di stampa e un impianto tecnico e tipografico degno di essere segnalato come esempio a molti altri giornali ».

Borri, l'eretico, è un personaggio storico, medioevale. La sua mente era interamente occupata dal problema assillante del dissidio che esiste tra la natura e lo spirito. Le azioni umane devono essere determinate dagli istinti naturali o sottostate al comando della ragione? Borri resta indeciso davanti al problema e risolve infine di cercare la soluzione non in teoria, ma basandosi sulla realtà, sulla propria esperienza personale. Discende dalla montagna dove si era rifugiato per sfuggire ai suoi persecutori e salva la moglie di un suo amico, che una volta egli aveva amato, da sicura morte. Con questa azione egli si pone volontariamente al centro del problema. Deve cedere all'amore ristretto in lui dalla donna o rinunziare? Dissidio fra l'istinto e la coscienza. Questo è l'argomento del potente dramma di Quirin Engasser che è stato trasmesso dalla Stazione di Lipsia.

La Germania festeggia in questi giorni il 150° anniversario della nascita di Ferdinand Raimund, l'autore della popolarissima commedia Il dissipatore, nella quale egli stesso, durante l'ultimo anno di vita (1836) interpretò la parte di Valentino, il protagonista. Raimund nacque a Vienna e avrebbe dovuto fare l'artigiano. Viceversa, attratto irresistibilmente dal Teatro, si mise a scrivere commedie. I suoi lavori sono pieni di letizia, ma non esenti da un senso logico di riflessione e talvolta anche sofferzi di una lieve ombra di malinconia. La vita e le opere del popolare poeta saranno illustrate da Erich Fortner che lo commemorerà dalla Stazione di Amburgo. Verranno anche trasmesse alcune scene delle sue migliori commedie.

La Radio portoghese ha iniziato le sue rievocazioni di « Otto secoli di storia » — nelle quali passa in rassegna i grandi valori nazionali — con la trasmissione di un programma dedicato a Giovanni IV il primo re della dinastia di Braganza, il grande sovrano che fu messo sul trono da una rivoluzione, la quale metteva fine al dominio della Spagna sul Portogallo ed iniziava quella lunga lotta contro gli spagnoli che i portoghesi conoscono sotto il nome di « Guerra dell'indipendenza ». Giovanni riuscì a riconquistare gran parte degli antichi possedimenti portoghesi e ad espellere gli olandesi dal Brasile e dall'Angola. Fu notissimo anche come grande amatore e cultore della musica, ciò che diede un tono particolare alla radiotrasmissione.

Utando completamente l'anteriore piano di trasmissione, secondo il quale tutti i programmi ritrasmessi nell'ovest degli Stati Uniti dalla « Cate-na rossa » dovevano essere diffusi via San Francisco, d'ora in avanti tutti i programmi trasmessi da Nuova York per l'ovest dovranno passare via Hollywood. Già da due anni Hollywood era la centrale di trasmissione della « Cate-na azzurra » della stessa Società.

La Radio svizzera, continuando nella sua tradizione dei radioromanzi a puntate, che hanno largo successo presso i suoi ascoltatori, diffonde attualmente una radioappendice gialla: La casa delle Rocce Nere, emozionantissima ed avvincente, che escogita tutte le possibilità radiofoniche per sog-



Arpista Giojela Parenti



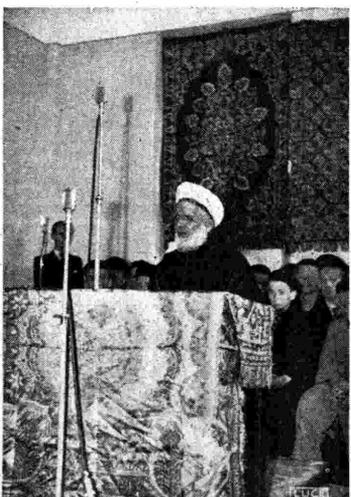
Pianista Maria Golia

giogare l'ascoltatore. Inoltre, alla trasmissione è legato un concorso: sono gli ascoltatori che dovranno, in base ad alcuni elementi dati nel corso delle trasmissioni, identificare l'assassino. E sinora si contano a migliaia i radiocollottatori che si sono trasformati in poliziotti atletanti.

Un'avvincente serie di radiotrasmissioni ha iniziato lo scrittore svizzero Gabus, già noto per i suoi radiorecorati di viaggi con incisioni fotografiche della più grande importanza. La nuova serie si intitola I conquistatori del Polo, ed ogni programma è dedicato ad un esploratore polare da Franklin ai nostri giorni.

Lo studio di Losanna ha presentato ai suoi ascoltatori per la prima volta un lavoro teatrale del grande scrittore John Galsworthy, premio Nobel per la letteratura. Si trattava di Lesita, uno studio sull'alta borghesia britannica inchiodata a pregiudizi e ancorata a vecchi principi. In una di tali famiglie scoppia improvviso uno scandalo mettendo i diversi temperamenti alla prova del fuoco, che consiste nella lesità a qualunque costo ed in ogni contingenza.

L'indovino del villaggio è la sola opera musicale di Gian Giacomo Rousseau. Essa scatenò polemiche e controversie, poiché si pretendeva che Rousseau non avesse scritto una sola nota de L'indovino e che esso fosse opera di un certo Grenet, musicista lionese, al quale il letterato si sarebbe limitato a firmare il libretto, appropriandosi poi dello spartito. La critica posteriore ha fatto giustizia e se ha riconosciuto che L'indovino non si può attribuire completamente a Rousseau, tuttavia l'ispirazione è sua come sono sue anche le melodie, del che ci si può facilmente convincere avvicinandole alle altre sue romanze. Rousseau ebbe la collaborazione di altri, sia per il recitativo che per un'arica e per la strumentazione che, se non fu totalmente



Dalla Cattedrale ortodossa di Tirana l'Eccellenza Arcivescovo ortodosso d'Albania in occasione della Pasqua ortodossa ha parlato davanti al microfono per la comunità dei fedeli. Dopo la predica è stata trasmessa la funzione caratteristica dei piani funebri (epitafia) che si svolge nel Venerdì Santo. Due giorni dopo le cerimonie ortodosse e precisamente il 28 aprile ricorrendo la nascita del Profeta, il Capo della Chiesa musulmana albanese ha inviato da Radio Tirana un messaggio ai musulmani di tutto il mondo a cui ha fatto seguito un coro degli allievi dell'Istituto superiore musulmano di Tirana.

## IX Ora del Dilettante

Le domande per partecipare alla IX Ora del Dilettante, che avrà luogo a Bologna verso la fine del corrente mese, dovranno pervenire non oltre il giorno 11. Giovedì al seguente indirizzo: « IAR - Ora del Dilettante, via Arsenale 21 - Torino ».

Anche per questa manifestazione tutti gli ascoltatori regolarmente abbonati alle radioaudizioni potranno concorrere al referendum a premi offerti dalle REGIE FONTI DEMANIALI di RECOARO, produttori delle spremute Recaro di puro succo naturale, vitaminiche.

I premi consistono:

**Primo premio:** Un Buono del Tesoro del valore nominale di Lire 5000, ed altri dieci premi consistenti in altrettante cassette di prodotti Recaro.

*rijalta, fu certamente ritoceata. Come il letterato fu spinto a mettere un'opera, ce lo racconta nelle sue Confessioni. Una sera in un villino di un suo amico a Passy, il discorso cadde sulla musica italiana e sull'opera comica che ambedue avevano avuto campo di ammirare in Italia. La notte Rousseau non pensò ad altro ed al mattino aveva già in testa il piano dell'opera. In sei giorni, l'indovino fu realizzato. L'opera ottenne un grande successo, ma l'autore non fu contento della recitazione. Luigi XV desiderò conoscerlo, ma Rousseau, salvaggio come sempre, declinò l'onore. La Radio jugoslava ha riesumato l'opera, che ha un interesse speciale soprattutto come opera di transizione.*

**L**a Canadian B.C. dispone di cinque potenti stazioni ad Halifax, Montreal, Toronto, Winnipeg e Vancouver.

**L**a Radio elettrica ha lanciato un nuovo concorso tra i suoi ascoltatori: Cosa avverrà nel 2040? Gli ascoltatori sono invitati a dire che cosa immaginano avverrà tra cento anni, come vivranno i nostri nipoti, come saranno a politica, l'urbanesimo, la moda, il cinema, la radio, la radiovisione. Esisterà ancora un'Europa? Ci sarà la guerra o la pace? Le nuove città saranno costruite in terra o sul mare? Le risposte più originali saranno lette al microfono e premiate.

**L**a grande catena americana N.B.C. ha commemorato a Nuova York con il « National Council of Catholic Men », il decimo anniversario dell'ora cattolica negli Stati Uniti. In tale occasione, è stato diffuso un programma di gala da uno studio di Radio City composto di cori religiosi dovuti ai più grandi maestri del mondo e da allocuzioni delle più spiccate personalità americane.

**E**manuel Chabrier (1841) è noto soprattutto per le opere della sua maturità, quali España, Gwendolina. Miscuglio fantastico, ecc., che sono sufficienti ad attestare il suo genio musicale. Ma l'influenza di alcune idee estetiche e la malattia che gli logorò gli ultimi anni di vita, gli impedirono di manifestare quella giocosità che aveva tanta parte sulla sua vena artistica. Egli si era dedicato a due opere che aveva abbozzato in gioventù in collaborazione col poeta Verlaine: Vaucohard e il primo figlio e Fish-Ton-Kan, e che disgraziatamente sono scomparse. L'unico documento che rimanga di indole brillante è La stella, un'opera conca in tre atti, che fu rappresentata nel 1877 e che è stata messa in onda dalle stazioni ungheresi. La stella rappresenta il benigno destino di un povero merciatolo il quale, dopo una serie di sventure una più spassosa dell'altra, diventa lo sposo di una principessa. La trama è piuttosto puerile e il libretto di Vanloo scialbo, ma le pagine musicali di Chabrier sono di una freschezza straordinaria e di un grande fascino.

**I**l microfono di Ginevra ha iniziato una serie di nuove radiorubriche curiose come: Gli affari sono affari, durante la quale un esperto economista spiega, in questi giorni in cui si parla di marasma di affari, il modo di risanare la corrente ed affrontare le difficoltà dando consigli ai commercianti sugli scogli da evitare, sulle innovazioni indispensabili, sulle economie da realizzare, ecc. Un'altra rubrica è Figli delle loro opere. Viene presentata in forma dialogata tra un padrone ed un apprendista, ed ogni trasmissione rievoca il ricordo dei grandi industriali, grandi costruttori, uomini insomma le cui iniziative hanno permesso di realizzare progressi in ogni campo.

**U**na rivista americana pubblica una strana storia di due radioamatori: uno inglese del Surrey ed uno tedesco di Berlino, i quali, con gli apparecchi trasmittenti, comunicavano tra loro e si erano legati da grande amicizia. Quando scoppiò la guerra, ambedue smontarono i loro apparecchi e furono mobilitati. L'inglese fu inviato al fronte francese ed anche il tedesco, dopo la campagna di Polonia, raggiunse la linea Sigfrido. Un giorno mentre l'inglese sorvegliava con la sua mitragliatrice la « Terra di nessuno » vide qualcosa muoversi nel campo avversario. Instintivamente premette il bottono dell'arma e formò a colpi di mitragliatrice i segnali CQ (chiamata generale). Con sua grande meraviglia si sentì rispondere dall'altra mitragliatrice con lo stesso linguaggio. I due amici che si erano ritrovati inizialmente così colloqui e segnali morse per mezzo delle loro mitragliatrici. Tali colloqui, però, vennero facilmente intercettati ed i due furono deferiti ai rispettivi Consigli di guerra.

**L**a B.B.C. ha iniziato una serie di sette concerti pubblici dell'Orchestra sinfonica della Radio al Colston Hall di Bristol, concerti che si protraggono sino al 5 giugno. I concerti sono diretti da sir Adriano Boult, direttore musicale della B.B.C., e da altri maestri tra i quali Alberto Wolff, direttore d'orchestra dei famosi concerti Lamoureux di Parigi. Tre concerti sono sinfonici, tre di musica popolare ed uno di musica francese.

**L**e dodici fatiche d'Ereole si intitola la nuova radiofantasia di William Aguet, le cui trasmissioni sono state iniziate da Sottens. Aguet si è specializzato nei radiolavori a sfondo mitologico ed ha scoperto nella mitologia spunti inesauribili per sketches comici. Dopo aver accompagnato Ulisse ad Itaca, si è dedicato ora alle imprese favolose del figlio di Giove e di Alcmena, osservandole però sotto il suo caratteristico angolo personale. Egli ha quindi immaginato che Euristeo — il quale secondo la leggenda era un re che Ereole si era impegnato a servire ciecamente — abbia messo su un circo, il « Circo Euristeo », nel quale Ereole è suo impiegato e i « cugini » sono i pagliacci che, ad uso del coro antico, commentano le imprese del campione sferzandolo con i loro sarcasmi ed aiutandolo come soltanto i pagliacci sanno aiutare, impedendogli cioè di lavorare. Come in tutti i circhi che si rispettano vi è un direttore di pista e i « cugini » sono cinque, tutti dal nome italiano, ma dall'accento diverso e divertentissimo.

**S**ecundo quanto pubblica un giornale di Buenos Aires, esistono attualmente nella Repubblica Argentina 48 trasmissioni dello Stato e 769 private, e ciò non è poco per una popolazione di circa tredici milioni di abitanti.

# attualità

## LA CONCLUSIONE DEL CAMPIONATO DI CALCIO

Si conclude domenica 2 giugno l'appassionante competizione calcistica che per parecchi mesi ha richiamato sui campi di giuoco tutti i tifosi d'Italia. L'Elia trasmetterà, come di consueto, il secondo tempo di una delle partite della emozionante giornata conclusiva.

## CERIMONIA VERDIANA ALLA R. ACCADEMIA D'ITALIA

Il giorno 4 giugno alle ore 17,30 alla Reale Accademia d'Italia l'Eccellenza Alessandro Luzzo riceve la figura e l'opera di Giuseppe Verdi. Il microfono dell'Elia prende posto all'auditorium della Farnesina per trasmettere la dotta ed alata orazione in onore del nostro grande popolarissimo musicista le cui opere immortali hanno fatto delirare i pubblici d'Italia, d'Europa, di tutto il mondo civile. Suscitatrici dei più nobili sentimenti di carattere universale le opere di Verdi fanno vibrare le intime fibre, perciò sono immortali. Dopo la commemorazione, nel teatro all'aperto dei giardini della Farnesina l'Orchestra dell'Augusteo sotto la direzione del M° Bernardino Molinari eseguirà alcune musiche verdiane, fra cui l'inedita sinfonia dell'Aida, che costituisce una grande rarità. La trasmissione avrà luogo per le Stazioni del Primo Programma.

## L'ACCADEMIA NAVALE DI LIVORNO

Dato il vivo interesse suscitato dalla trasmissione del documentario sull'Accademia Navale di Livorno questo verrà ripetuto per le Stazioni del Terzo Programma il giorno 4 giugno alle ore 20,35.

## VISITA AD UNA VETRERIA

La visita ha inizio col reparto ove si macinano le materie prime: si passa poi ai forni ove la bianca polvere diventa liquida ed incandescente nei grandi crogioli; sono attigue le macchine che accolgono la pasta ardente per ridurla in lastra, come se fosse carta; e seguiamo la lastra nel suo cammino sui carrelli ove viene squadrata prima di passare al reparto della molatura. Ma non vogliamo dirvi tutto per non diminuire l'interesse delle impressioni del cronista Ferretti, impressioni che vengono trasmesse la sera del 6 giugno, alle ore 21,50 per le Stazioni del Secondo Programma.



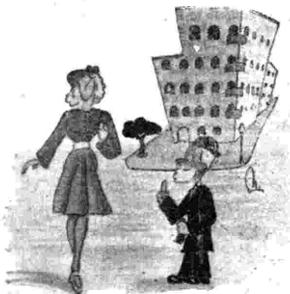
Reparti della Gioventù Italiana del Littorio hanno eseguito esercitazioni militari e corali davanti ai microfoni di Radio Trieste, durante una trasmissione effettuata dall'Amico Lucio per i giovani ascoltatori.

# SUCCESSI CETRA



GP 93094

**BARBARAI** - Canzone tango di Marchetti e Nisa - Canta Michele Montanari - Orchestra CETRA diretta dal Maestro Barzizza



GP 93055

**UN'ORA SOLA TI VORREI** - Canzone tango di Marchetti e Bertini - Canta F. Mingarelli - Orchestra CETRA diretta dal Maestro Barzizza

PRODUTTRICE  
**S. A. CETRA**  
VIA ARSENALE N. 17-19  
TORINO



**I SUOI DISPETTI  
MI OFFENDONO**

IN FACCIA MI COLMA DI COMPLIMENTI E POI CONFIDA ALLA MANICURE CHE NON SI STUPISCE SE PAOLO MI TRASCURA.

NON OFFENDERTI ELSA, CREDO DI INDOVINARE CIÒ CHE GRAZIA VOLEVA DIRE. NON VUOI CONSULTARE UN DENTISTA PER IL TUO ALITO?



È DIMOSTRATO CHE L'ALITO SGRADIVOLE PROVIENE MOLTO SPESSO DA RESIDUI DI CIBO CHE FERMENTANO NELLE CAVITÀ DENTARIE. USATE LA **PASTA DENTIFRICIA COLGATE** CHE ASPORTANDO QUESTE IMPURITÀ, RENDE L'ALITO PURO E FRESCO.



**PIÙ TARDI - GRAZIE AL COLGATE**

MA COSA SUCCEDDE, PAOLO? NON FAI PIÙ UNA GITA SENZA PORTARE ELSA CON TE!

TI DIRÒ DI PIÙ: NON SAPREI FARE UN PASSO SENZA DI LEI.



**IL COLGATE COMBATE  
L'ALITO SGRADIVOLE**

La Pasta Dentifricia Colgate elimina l'alito sgradevole. La sua speciale, penetrante schiuma, raggiunge ogni più nascosto interstizio dentario ed asporta i residui di cibo i quali rendono l'alito sgradevole e danneggiano la dentatura. Il Colgate, inoltre, grazie alle sue qualità detersive, rischiarla lo smalto ed assicura ai denti ed al vostro sorriso, un'attrattiva nuova ed uno splendore veramente ammirevole.



**GRATIS** CATALOGO 32  
POSATERIA  
ARGENTERIA PER REGALO  
Fabbrica propria - Prezzi convenienti  
**MARINAI - S. M. Beltrade, 5 - MILANO**

## ELIMINA DISTURBI

e Abbonamento o rinnovo al **RADIOCORRIERE**  
FILTRO DI FREQUENZA l'unico dispositivo costruito con dati SCIENTIFICI che elimina i disturbi convogliati dalla RETE. Si spedisce contro assegno di L. 65. Con abbonamento o rinnovo per un anno al **RADIOCORRIERE** L. 78,50 anticipate.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:  
**Ing. F. TARTUFARI - RADIO - Torino**  
Via Cesare Battisti, 5 (angolo Piazza Carignano)  
Modulo prontuario per migliorare l'apparecchio radio  
L. 2,50 anticipate anche in francobolli.

# prosa

## IL CALCIO DELLO SCHIOPPO

Commedia in tre atti di Luigi Ugolini: musiche di Montanari (Domenica 2 giugno - Secondo Programma, ore 17.15).

«Stanco e scontento di suo figlio Pio che continua a condurre una vita scapestrata nonostante gli ammonimenti paterni, il conte Tolomei decide di allontanare dalla casa quello scavezzacollo e di mandarlo in maremma».

Qui al contatto della natura il giovane sventato riacquista dignità e coscienza. Una dura vita di lavoro gli ritempera le forze fisiche e morali. Quest'opera di purificazione e di rinnovamento è completata dall'amore che gli ispira la figlia del guardacaccia, il rude mentore al quale il conte lo ha affidato. Costui però sospetta che il continuo abbina delle intenzioni disoneste nei riguardi della figliola e gli dà senza tanti complimenti il calcio dello schioppo sulla testa. Ed anche questo massaggio contribuisce non poco a risanare del tutto il giovinotto. La maremma ha compiuto il miracolo.

La commedia ricca di episodi comicamente briosi e gustosi è accompagnata da un opportuno commento musicale del maestro Montanari.

## IL MOZZO DELL'«ARCANGELO»

Un atto di Alfio Denaro. Novità (Domenica 2 giugno - Secondo Programma, ore 22).

Come già nella precedente commedia offerta, inedita ai radioascoltatori, Alfio Denaro si è proposto qui di scolinarne con grande naturalezza e vivacità espressiva, coi facili colori del quotidiano e la grande cornice del mare, un piccolo campionario di scenette vere o quasi vere, sempre veristiche comunque e trattegate sobriamente ma col gusto di chi le ama e conosce da vicino.

Questa volta, il mozzo che gli appariva nel «Nazzareno» assume un ruolo primario sull'«Arcangelo». S'imbarca, ignaro ma svelto: e impara a conquistare il mare. Burrasche e canzoni, moti e frizzi, scappaccioni e bocconi saporosi della cambusa. La brezza marina passa fra le sartie, i marinai scavalcano le murate, corde e gomene salgono e scendono: è la vita dura e affascinante del mare!

Tra i marinai dell'«Arcangelo» (e l'azione si ha da mettere una ventina d'anni fa) c'è brava gente e c'è qualche malintenzionato. Da riva, vengono a bordo i facinososi del socialismo e i reazionari squadristi del primo fascismo. E' naturale che il mozzo stia con questi ultimi: e che riprendendo la mossa da un altro ligure - Ballalutti - un bellissimo sasso in testa al caporione dei rossi, tingendogliela di altro rosso. Breve episodio, insomma, che fa gusto a sentirli. (Casaliba).

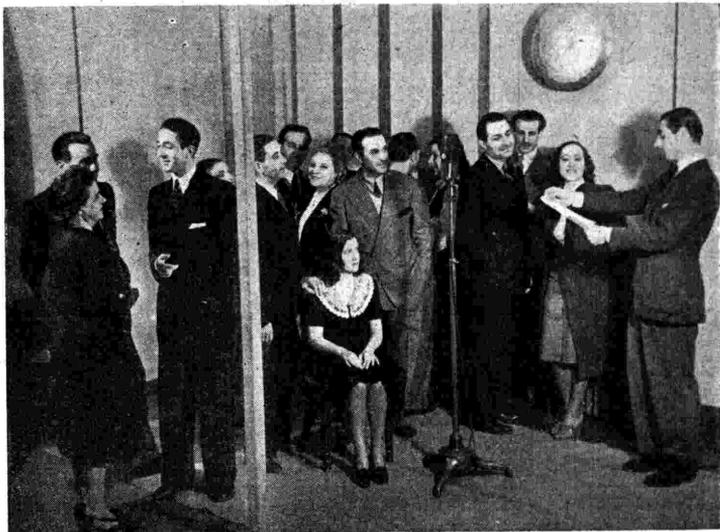
## L RITORNO DI ULISSE

Un atto di Hervé Lauwick (Lunedì 3 giugno - Terzo Programma, ore 20.30).

Il ritorno di Ulisse secondo Hervé Lauwick, l'autore di questa commedia, avviene in maniera piuttosto modesta ed antiretorica; niente scene patetiche, nè ossanna, per l'eroe leggendario ma un incontro tra lui e Penelope del più borghese. L'eroe, dopo dieci anni, rientra in casa e la prima cosa che fa, si lamenta del disordine che ha trovato, come potrebbe fare un modesto e pignolo impiegato che rientra dal suo ufficio dopo una solita giornata di lavoro.

E' un Ulisse sgarbato e meschino che si presenta, la povera Penelope, delusa e triste, non sa come ammansirlo ed offre al marito, come ultima carta, la prospettiva di un succulento pranzo. Ma anche qui Penelope non ha fortuna, perché Ulisse, nel lungo viaggio, oltre a tutto, ha perso anche l'appetito. Alla donna non rimane altro che correre in cucina per rimediare in fretta qualche altra cosa per lo scontento marito.

Ulisse intanto, rimasto solo con Teano, una graziosissima amica di Penelope (guarda la magia del fascino femminile), improvvisamente si muta e dal burbero e noioso marito diviene un raffinato ed autentico corteggiatore. Tutte le parole cinghietto che egli non aveva trovato per la moglie, riescono facili per la bella amica e arriva all'audacia di



Gli interpreti della commedia di Paolo Ferrari: «Cause ed effetti». Nel centro: la duchessa Anna (Stefania Plumatti), il marchese Ermanno (Sandro De Marchi), il duca Ludovico (Silvio Rizzi).

chiedere a lei l'appuntamento. Penelope ritorna e Ulisse, per prima cosa, l'avverte subito e contrariamente a quanto aveva promesso, non passerà più la serata in casa e anzi desidera che gli venga subito portato il mantello delle feste perché... andrà al porto a sincerarsi sullo stato dei suoi compagni. Penelope capisce e chiede alla schiava la lana turchina e quella rossa per ricominciare il suo solito lavoro.

Ulisse esce a fare due passi, c'è la prospettiva che stia fuori altri dieci anni.

## IL COSTRUTTORE SOLNESS

Tre atti di Enrico Ibsen. Prima trasmissione (Martedì 4 giugno - Primo Programma, ore 21.15 circa).

Questo dramma, non è solo un'opera di poesia, ma una confessione, secreta dell'autore, che ci svela, specialmente nel personaggio di Hilde, oltre che in Solness, tutto quello che vi è di arido, di giovane e di pericoloso nella sua torturante ispirazione, che tende a un assoluto di libertà e di verità, contro la sua stessa intelligenza piena ancora di idee e di incanti del passato, contro una società da riformare, contro la sua coscienza cristiana, inquietata o complessa, lontana dalla integrità e dalla forza di un vikingo pagano.

Più che nella sua molteplice simbologia per la quale non c'è immagine o personaggio che non incarni qualche riposto significato (Solness è il poeta, Hilde la giovinezza, l'immaginazione, la signora Solness il passato con la sua tristezza e la sua puerilità, il vecchio Brovik, la regola, l'andazzo comune, che Solness distrugge, e nel campo delle idee le chiose, che Solness costruisce dapprima sono in generale le opere filosofiche e religiose del primo Ibsen; le case famigliari sono le sue tendenze umanitarie e riformatrici, i castelli incantati il senso del mistero e del sogno), più che in questa simbologia, la rispondenza viva e moderna del nostro spirito va cercata nel suo senso lirico di scalata e di evasione. Da una rigorosissima realtà rievocata nei minimi particolari, gli subito come se essa fosse rivissuta con la minuziosa lucidità di un sogno, il dramma entra veramente come in una mistica allucinazione, la realtà sognata dal poeta, con tutto il suo rilievo e il suo incanto, che partecipa della follia e della impossibilità di essere raggiunta.

Importantissimo che nella recitazione sia posta in luce questa mordente unicità dei personaggi, trascinati come da un vento assurdo, che talora nei dialoghi di Solness e di Hilde, appaia che essi rappresentino appunto lo scoppio, il colapolo interiore del poeta con sé stesso e contro sé stesso. Alla simbologia antica gli ascoltatori facilmente potranno così sostituire un drammatico

urto di ideali e di realtà perfettamente rispondente anche a un tempo, dove il teatro come ora avviene si affanna intorno a gravi contrasti tra la realtà e l'illusione.

## GHIBLI

Tre atti di Giuseppe Bevilacqua (Mercoledì 5 giugno - Secondo Programma, ore 21).

Questi tre atti hanno per sfondo lo scenario africano e precisamente una località tra i confini del Marocco meridionale e Rio dell'Oro. A seicento chilometri dal mare, ai margini del vero deserto, gli europei hanno costruito, insieme con le fortificazioni, edifici bianchi e villette confortevoli fra le quali spicca la sede del Comando militare.

In questo scenario si svolge un dramma d'amore: tema inesauribile, eterno, dovunque palpiti vita. Il capitano Brau, comandante della guarnigione, e la signora Mara Remy stanno per sposarsi, quando l'apparizione di nuovi personaggi, dimenticati e perfino ignorati, sconvolgono fatalmente i sogni della loro felicità. Mara si sacrifica silenziosamente ed eroicamente per l'avvenire di una sua figliola che credeva morta.

All'uragano che imperversa nelle anime, fa eco un furioso ghibli che dal deserto si abbatte sul villaggio e oscura l'aria e le ridenti villette, stradica palmeti e tutto avvolge nelle sue lunghe ondate.

## ANCHE A CHICAGO NASCONO LE VIOLETTE

Tre atti di Mario Buzzichini e Alberto Casella (Venerdì 7 giugno - Terzo Programma, ore 20.35).

Uno di quei nemici pubblici numero 2 o 3 che, uscendo dalle file dei comuni gangsters, si fanno una bella fama di prepotenti nelle più popolose città della libera America, va un giorno per suonare e resta suonato. Brillo e rimpinzito di cibi succulenti, capita nel negozio del bravo pasticciere Blace Morton (onest'uomo con onesta famiglia) e pretende che gli sia pagata sull'istante la tassa di... soggiorno dovuta alla banda brigantesca. Ma il suo stomaco repleto, anche per virtù delle acide paste che il povero Morton vende, gli gioca un brutto tiro. Il ribaldo si sente male. E Morton, aiutato dal fido commesso Jerry, pensa di imbavagliarlo, legarlo e portarselo a casa, sperando che, ripresi i sensi, il malvagio gli sia grato e comunque venga a patti.

Da questo punto il grottesco della situazione voluto dagli autori comincia. La commedia è fatta di scene vigorosamente teatrali e di arguzia dialettica, come voleva la comunione di spirito dei due autori. E' uno dei recenti successi della compagnia Tofano-Maltagliati-Pavesè.

# DOMENICA - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA  
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

- 7 (TI): Recitazione cantata del COVANO (tagliud) - Seech Muchtart b. - Seegeb.
- 8: Segnale orario - LEZIONE DI ALBANESE (prof. Angelo Leotti)
- 8,30-8,50: Giornale radio - Situazione e previsioni del tempo.
- 9,15: TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: CALENDARIO GUBERNEO - Rassegna settimanale di Giovanni Ansaldo, direttore de «Il Telegrafo» di Livorno - Programma vario.
- 10: RADIO RURALE: L'ORA DELL'AGRICOLTORE E DELLA MASSA RURALE.
- 11: MESSA CANTATA DALLA BASILICA-SANTUARIO DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE.
- 12: LETTURA E SPIEGAZIONE DEL VANGELIO: (RO I - NA I): P. Franzè; (BA I): MORS. Caramita; (FA - CT): MORS. Giorgio Li Santi; (MI I): Don Carlo Dell'Acqua; (BZ): P. Francesco Lagares; (TO I - GE I - TS - PD): P. Teodosio da Voltri; (PI I - BO - AN - VE): MORS. Emanuele Magri.

## DOPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II  
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO  
ANCONA - TRIPOLI

- 12,20: MUSICHE OPERISTICHE: 1. Cimarosa: *Il matrimonio segreto*, introduzione dell'opera; 2. Rossini: *Giulietta e Romeo*; 3. Giordano: *Andrea Chénier*; 4. Mascagni: *Cavalleria rusticana*; 5. Gli arabi cileziani; (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALBANI di Melzo).
- 12,55: CALENDARIO ANTONETTO.
- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 13,15: CONCORSO DI CULTURA MUSICALE
- 13,20: ORCHESTRA CETRA diretta dal M<sup>o</sup> C. ZERZA: 1. Muccicci: *Sul balcone*; 2. Giuliani: *Who dei sen d'no*; 3. Segurini: *Girotondo dell'amore*; 4. Celani: *Sognando*; 5. Rivarolo: *Serenata del cuore*; 6. Cammarata: *Un uomo e il suo tamburo*; 7. Benedetto: *Rifiora a Napoli*; 8. Barziera: *C'è il sole nel mio cuore*; 9. Santafé: *Aufstehn*; 10. Mauerer: *Come bimbi*; 11. D'Agri: *Amalia*; 12. Casirrol: *Pinguino innamorato*.

- 13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,30: Canzone del Fezzan - Cantatrice Miriam e Orchestra araba dell'E.I.A.R. — 13,40: Canzone tripolina di Muchtart Ghennana - Orchestra araba dell'E.I.A.R.
- 14,15-14,55: RADIO IGEA: TRASMISSIONE PREPARATA IN COLLABORAZIONE CON IL SINDACATO NAZIONALE FASCISTA DEI MEDICI

ROMA III - PALERMO - CATANIA  
NAPOLI II - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II - FIRENZE I

- 12,30: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Supplé: *La bella Galatea*, introduzione dell'opera; 2. Milbeker: *La Zebra*; 3. Jones: *La gesha*; 4. Arie: *Arta del pesciolino* (scoprano Bosini); 4. Lehár: *Fraskuta*; 5. O fanciulla, all'imbrunir (tenore Serra); 6. Costa: *Storia di un Pierrot*, fantasia; 6. Chueca-Valverde: *La Gran via*, fantasia.
- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 13,15: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Armandola: *Le marionette dell'orologio*; 2. Cardoni: *Giardino in autunno*; 3. Brogi: *Intermezzo dall'opera Isabella Orsini*; 4. Di Piramo: *Tre minniti a Firenze*; 5. Keteibey: *La visione di Fuji San*; 6. Amadei: *Net bazar*.

- 13,40: CONCERTO diretto dal M<sup>o</sup> M. GAUDIOSI: 1. Haydn: *Sinfonia in re maggiore detta della «Campagna»*; a) Adagio, b) Finale; c) Andante; d) Minuetto, e) Fiasco; 2. Fusco: *Diverimento*.
- 14,15: ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> C. ZERZA: 1. Miledigo: *La cocca al lupo*; 2. Satti: *Malignone d'utunno*; 3. Calzia: *E scomodo*; 4. Trama: *Come l'uccello*; 5. Rizzioli: *Un tempo ti dirà*; 6. Greppi: *Serenata a Madrid*; 7. Ceragioli: *Io con te*; 8. Pizzigoni: *Vieni con me*; 9. Cassanova: *Le stelle han detto sì*; 10. De Martino: *Torneremo a Mare*; 11. Leonard: *Chi sei tu chiaro*; 12. Rossi: *Uno due tre*; 13. Stazzonelli: *E passeranno i giorni*; 14. Raimondi: *Ecce miungera*.

- 15: Segnale orario.

# CONCORSO DI CULTURA MUSICALE

Domenica 2 Giugno 1940-XVIII - Ore 13,15

## 1° PREMIO

### CRONOGRAFO D'ORO DA UOMO DELLA GRAN MARCA «TAVANNES»

## 2° PREMIO

### OROLOGIO D'ORO DA POLSO DA UOMO O DA DONNA DELLA GRAN MARCA «TAVANNES»

Questi premi saranno assegnati rispettivamente al 1° e 2° estratto fra tutti gli abbonati alle radioindizioni che avranno saputo precisare il titolo dell'opera da cui sono tratte le composizioni musicali che saranno trasmesse

## NORME DEL CONCORSO:

- a) saranno trasmesse tre composizioni musicali delle quali sarà annunciato l'autore;
  - b) il Concorso è riservato esclusivamente agli ascoltatori titolari di un abbonamento alle radioindizioni che siano in grado di dimostrare di essere in regola col pagamento della quota di abbonamento;
  - c) gli ascoltatori che intendono partecipare al Concorso dovranno inviare alla Direzione Generale dell'E.I.A.R. - via Arsenale, 21 - Torino (Concorso C. M.) - l'indicazione esatta del titolo dell'opera da cui sono tratte ognuna delle musiche trasmesse, nell'ordine della trasmissione;
  - d) saranno ritenute valide solamente le risposte scritte su cartolina postale, firmate in modo leggibile col nome e cognome del titolare e contenenti l'indirizzo e numero di abbonamento dello stesso. E' in facoltà dell'interessato di inviare la cartolina a mezzo raccomandata;
  - e) le risposte inviate saranno ritenute valide e potranno partecipare al Concorso soltanto se, dal timbro postale, risulterà impostate entro il SABATO immediatamente seguente al giorno della trasmissione; eventuali disguidi postali non potranno risolversi a carico dell'E.I.A.R.;
  - f) ogni concorrente dovrà partecipare al Concorso con una sola cartolina; i duplicati saranno destinati;
  - g) la mancata osservanza delle presenti norme, anche in una sola di esse, esclude la risposta, benché esatta, dal sorteggio;
  - h) le condizioni del Concorso si ritengono integralmente accettate da ogni singolo interessato per il fatto stesso della sua partecipazione al Concorso.
- Fra i concorrenti che per ogni Concorso avranno inviata la precisa e completa soluzione come sopra indicato, verranno estratti a sorte: un cronografo d'oro da uomo e un orologio da polso d'oro da uomo o da donna, della gran marca «Tavannes».
- La Direzione Generale dell'E.I.A.R. provvederà alle operazioni di sorteggio, che avverranno alla presenza di un Regio Notaio, come pure alla assegnazione dei premi relativi; nessun reclamo è ammesso in merito alle sorti del Concorso.
- I nomi dei vincitori saranno resi noti per radio e pubblicati sul Radiocorriere della settimana successiva alla trasmissione.
- Agli abbonati vincitori saranno spediti i premi raccomandati al loro indirizzo.
- Al Concorso medesimo non possono partecipare tutti coloro che sono alle dirette dipendenze dell'E.I.A.R.
- AVVERTENZA: Gli abbonati nuovi che non sono ancora in possesso del libretto d'iscrizione all'abbonamento indicheranno il numero della ricevuta di versamento effettuato presso l'Ufficio Postale.

ROMA I - FIRENZE I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II - BARI II - TRIPOLI

16,30: CRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO DIVISIONE NAZIONALE SERIE A (Trasmissione organizzata per la DITTA LUIGI SARTI & FIGLI di Bologna).

## Canzoni e ritmi

- 16,35: ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> ARMANDO FRAGNA col concorso di LINA ORSINI, TIOLA SILENZI, ENRICO MARRONI e FULVIO PAZZAGLIA nell'intervallo (17,45): Notizie sportive.
- 18,25-19: Notizie sportive.
- 18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.
- 19,10 (BO I): Bollettino presagi. — 19,15-19,55: Vedi trasmissioni speciali.
- 19,25 (escl. RO I): Bollettino presagi.
- 19,30 (escl. RO I): Risultati del Campionato di calcio Serie C, delle corse ippiche e di altri avvenimenti sportivi.
- 19,55: Previsioni regionali del tempo.

STAZIONI DEL PRIMO PROGRAMMA MERIDIANO  
Domenica 2 Giugno 1940-XVIII - Ore 12,20

## Musiche operistiche

Trasmissione organizzata per una Società Anonima EGIDIO GALBANI di Melzo che ricorda a grandi e piccini come una buona porzione degli insuperabili formaggi **Bel Paese** ed **Erbo Galbani**, di delicato sapore, sia molto nutriente e ricca a tutti gradita.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

**SALVATE LA VOSTRA RADIO COL RIDUTTORE DI TENSIONE «BOTTEGAL»**

**indispensabile in tutte quelle località soggette a sbalzi di tensione. Col riduttore di tensione «BOTTEGAL» salverete le valvole, i condensatori, i trasformatori. Col riduttore di tensione «BOTTEGAL» avrete sempre la ricezione perfetta senza ingombri di voce.**

**CHIEDETELO AL VOSTRO FORNITORE esigendo esclusivamente il riduttore contrassegnato sul voltmetro con il nostro marchio**



Per Appar. 3-4 valvole 5-7 valvole 8-12 valvole  
tipo BB 60 tipo BB 100 tipo BB 160

Lire 73,50    Lire 99    Lire 132

Non trovando rivenditori direttamente alla Ditta BOTTEGAL - Belluno - Piazza Erbe, 5.

che lo invierà contro assegno franco di porto e imballo - Tutti i modelli sono in elegante scatola di bachelite

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - BARI I - NAPOLI I - TRIESTE - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - SAN REMO - ANCONA - FIRENZE II

16,30: CRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DI CALCIO DIVISIONE NAZIONALE SERIE A. (Trasmissione organizzata per la DITTA LUIGI SARTI & FIGLI di Bologna).

## Il calcio dello schioppo

Commedia in tre atti di LUIGI UGOLINI  
Musiche di ALBERTO MONTANARI

PERSONAGGI: Il conte *Alessandro Tolomei*, Angelo *Alésolo*; La contessa *Anna*, sua moglie, Lina *Acconci*; Il *cozzino Pio*, suo figlio, Fausto *Tommei*; *Damiano*, *guardacaccia*, Umberto *Mozzato*; *Dianella*, sua figlia, Germana *Romeo*; Il *maresce Alberici*, Ernesto *Corsari*; *Arnolda*, sua figlia, Maria Luisa *Dell'Amore*; *Alfredo*, Franco *Rità*; *Doretta*, artista di varietà, *Alda Mangini*; *La fattorella*, Lilliana *Villermoss*; *Un cameriere*, Federico *Elveizi*

ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> EGIDIO STORACI  
Regia di GUIDO BARBARISI

- nell'intervallo e dopo la commedia: Notizie sportive.
- 18-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 19 (FA): Notiziario sportivo sculo.
- 19,10 (MI I): Bollettino presagi. — 19,15-19,55: Vedi Trasmissioni speciali.
- 19,25 (escl. MI I): Bollettino presagi.
- 19,30 (escl. MI I): Risultati del Campionato di calcio Serie C, delle corse ippiche e di altri avvenimenti sportivi.
- 19,55: Previsioni regionali del tempo.

# DOMENICA - DI SERA 2 GIUGNO 1940-XVIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA  
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
FIRENZE III - TRIPOLI

(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

- 19 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiud) - Scech Hasna Sciabin - 19.15: Canti « Cadria » - Coro arabo e Orchestra del E.I.A.R. diretti da Scech Mohammed Trechi. - 19.35: Brani scelti: lettura di Ahmed Lahsairi. - 19.40: Canti « Maluf » di Mahmud Canun - Orchestra araba dell'E.I.A.R.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.
- 20.20 (escl. BA I): Riepilogo della giornata sportiva.
- 20.30 (escl. BA I): Trasmissione da Trieste: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.
- 20.30 (TI): Giornale radio in arabo.
- 20.45 (escl. BA I - NA II): DISCHI DI CANZONI: 1. Boujeur-Frond-Angelo: *Paradiso perduto*; 2. Perri-Galdieri: *Ti lascio un fiore*; 3. Celani-Brenda: *L'amore è felino*; 5. Marchetti-Nisa: *Tu sentirai nel cuor*; 6. Rossoni: *Ballata sulla nee*.
- 20.45 (NA II): Vedi Secondo Programma.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - SAN REMO - ANCONA - FIRENZE II

- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.20: Riepilogo della giornata sportiva.
- 20.30: Trasmissione da Trieste: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.
- 20.45: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Morena: *Quintessenza*; 2. Webster: *Sfancio di violini*; 3. Carminati: *Danza tzigana ungherese*.

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III - BARI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20.20: Riepilogo della giornata sportiva.
- 20.30: Trasmissione da Trieste: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.

### TRASMISSIONE

DEDICATA ALL'ADUNATA DEL 10° ALPINI: 20.45:

Conversazione dell'Eccellenza TOMMASO BISI  
21: COMPLESSO DI STRUMENTI A FIATO diretto dal M° ENNIO ARLANDI: 1. Goffi: *Civildale*, inno; 2. Carraro: *Canti di trincea*; 3. Boario: *Sfilano i prodi*; 4. Tortone: *La cantata degli alpini*; 5. Speciale: *Il fronte*; 6. Cattaneo: *Il passo degli eroi*.

21.30-22.30:

### Musica da ballo

ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI

22.30-24 (FI I - NA I - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

### 21: Stagione Lirica dell'E.I.A.R.: Le donne curiose

Commedia musicale in tre atti  
dalla commedia di CARLO GOLDONI

Libretto di LUIGI SUGANA

Musica di ERMANNO WOLF-FERRARI

Personaggi:

Octavio	Giulio Tomel
Beatrice	Agnese Dubbini
Rosaura	Alba Anzolinetti
Florindo	Gino Del Signore
Pantalone	Tito Gobbi
Leandro	Luigi Nardi
Lelio	Armando Dado
Colombina	Gianna Perea Labia
Eleonora	Emilia Vidali
Arsicchino	Emilio Ghirardini
Adriabate	Aldo Ferracuti
Almoro	Pino Piva
Albise	Blando Giusti
Lunardo	Romano Rasponi
Momolo	Cino Corti
Menego	Millo Marucci

Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
FERNANDO PREVITALI  
M° del Coro: COSTANTINO COSTANTINI

Negli intervalli: 1. Conversazione di Cipriano Giachetti: *L'Adelchi* del Manzoni al VI Maggio Musicale Fiorentino - 2. « La vita teatrale », notiziario.  
Dopo l'opera: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
Indi (fino alle 24): MUSICA DA BALLO.  
0.30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

21:  
**Concerto sinfonico**  
diretto dal M° Ugo TANSINI

- Rossellini: *Hoggar*, suite rapsodica; a) Il giardino nell'oasi, b) La danzatrice delle torce, c) Notturno.
- Mancinelli: dalle musiche per la *Cleopatra* di Cossa; a) Marcia tripartita, b) Scherzo - Orgia, c) Andante barcarola.
- Verdi: dall'opera *Aida*: a) Preludio, b) Danza delle sacerdotesse, c) Danza dei moretti, d) Marcia trionfale.

Nell'intervallo: Conversazione di Guido Panhain  
(Trasmissione organizzata per la MOSTRA TRIENNALE DELLE TERRE D'OLTREMARE).

22:  
**Il mozzo dell' « Arcangelo »**  
Un atto di ALFIO DENARO  
(Novità)

Personaggi:  
Nino, detto « Pasta in brodo », mozzo  
Augusto Grassi  
Pietro, vecchio marinaio  
Rodolfo Martini  
Il capitano  
Attilio Ortolani  
Il nostromo  
Guido De Monticelli  
Lo stecco, marinaio  
Sandro De Macchi  
Tomboli  
Silvio Rizzi  
Titta, marinaio  
Sandro Parisi

Epoca 1920-1921  
Regia di ALBERTO CASELLA

22.30 (circa):  
ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE  
diretta dal M° TITO PETRALIA

- Bucchi: *Atecare*; 2. Hayurst: *Fermati, amore*; 3. Escobar: *La trottola*; 4. Celani: *L'ora felice*; 5. Pick Mangiagalli: *La pendola armoniosa*; 6. Cortopassi: *Laila*; 7. Dostal: *Mirandolina*.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-24: MUSICA DA BALLO.  
0.30 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.



**BRILLANTINE LINETTI**

alla  
cera di fiori

formano un velo impenetrabile che protegge la capigliatura, facendola splendere di bellezza luminosa - ne conservano le ondulazioni e la tonificano, dando ai capelli opulenza, morbidezza e attrattiva.

S. A. LINETTI, PROFUMI, VENEZIA



Domenica 1 Giugno  
Ore 16,30

Ascoltate la trasmissione del 2° tempo di una partita del CAMPIONATO DI CALCIO

Divisione Nazionale A  
organizzata per conto della  
S. A. LUIGI SARTI & FIGLI  
di BOLOGNA

produttrice dell'italianissimo  
COGNAC SARTI la gran marca  
preferita di fama mondiale, di  
cui quest'anno si celebra il  
CINQUANTESIMO e del  
BIANCO SARTI delizioso aperitivo  
e digestivo di gran classe  
da tutti preferito  
(Organizz. SIPRA Torino)



**COLUMBUS**

Macchina moderna per fare la pasta in casa

IMPASTA-SFOGLIA-TAGLIA

SI VENDE NEI PRINCIPALI NEGOZI  
CATALOGO GRATIS ARTICOLI UTILI PER LA CASA

IMMOSSIBILE

GAVAZZENI-BERGAMO-CASELLA post.75

**PER RINGIOVANIRE**

La meravigliosa LOZIONE RISTORATRICE EXCELSIOR di Singer (unior ridi ai capelli il color naturale dell' gioventù. Non è una tintura, non macchia. Assolutamente innocua. Da 50 anni vendesi ovunque e contro voglia di L. 15 alla PROFUMERIA SINGER Milano - Viale Beatrice d'Este, 7a

ABBONATEVI  
AL  
**RADIOCORRIERE**

# LUEDÌ D GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA  
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(Verona e San Remo dalle 12.20 alle 14.10)

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagluid) - Sech Muchtâr Huria.  
7.30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7.45 (Secondo corso).  
8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
11: **PROGRAMMA DEDICATO AL GIORNO RADIOFONICO: NOTTE PASSATA IN TRENO**, fantasia di **RICCARDO ARAGNO**.  
11.30 (escl. PA - CT): **DISCHI DI MUSICA SINFONICA**: 1. Beethoven: *Egmont*, introduzione op. 84; 2. Berlioz: *Un ballo, dalla «Sinfonia fantastica»*; 3. Castella: *Tarantella, si chiedo e danza finale*, dal balletto «La giara»; 4. Zandonai: *Catalucia*, dall'opera «Giulietta e Romeo».  
11.30 (PA - CT): **MUSICA VARIA**: 1. Sagaria: *Dimmi*; 2. Nucci: *Penombra suggestiva*; 3. Leoncavallo: *Zingari, serenata*; 4. Armadola: *Primavera d'amore*; 5. Giacchino: *Gocce di rugiada*; 6. Ranzato: *Danza araba*; 7. Trams: *Fior di Madonna*.

## DOPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II  
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO  
ANCONA - TRIPOLI

12.20: **RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI**.

12.55: **CALENDARIO ANTONETTO**.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.15: **ORCHESTRA CETRA** diretta dal M. PAREZZA: 1. Mascheroni: *Dove sei Luth*; 2. Bassmann: *Sogno ad occhi aperti*; 3. Marcaro: *Cio che piace a me*; 4. Celani: *Canzone cinese*; 5. Arcioni: *Cucca*; 6. Ferrari: *Salti mortali*; 7. Mascheroni: *L'eco risponde*; 8. Bertini: *Ultime foglie*; 9. Poletto: *Conduitor*; 10. Stragusa: *Tast!*; 11. De Martino: *Canto di pastorello*; 12. Hampton: *Riprendendo il filo*.

13.20 (TI): **Giornale radio e notiziario in arabo**. — 13.30: **Canzone cubana tripolina** di Ali Badkâd - Orchestra «La Tripolina». — 13.50: **Variazioni e melodie dell'Orchestra «La Tripolina»** diretta da Lamin Hasan Bel.

13.45: **DISCHI DI MUSICA DA CAMERA**: 1. Pergolesi: *Sonata in sol maggiore* (clavicembalista Mola); 2. Paganini: *La campane* (violinista Ricci); 3. Chopin: *Valzer in mi minore* (pianista Brallovski); 4. Alfano: *Giorno per giorno* (soprano Della Torre).

14-14.15: **Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Notiziario dell'Impero**.

14.20-14.30 (RO I - MI I): **Borsa**.

15-16 (RO III): **DISCHI**.

18: **LEZIONI PER GLI ALLIEVI MARCONISTI**.

16.40: **LA CAMERATA DEI BALLI E DELLE PICCOLE ITALIANE**: (RO I): La posta di Nonno Radio; (NA I): *Bambinopoli*; (BA I): *Voce amica*; (PA - CT): *Giornalino*; (BO): *Racconti e risposte da Radio Bologna*; (MI I - AN - PD - VE): *Pina Gonzales*; «Un bimbo, un problema, un telefono»; (TO I): *La rete azzurra di Spumettino*; (FI I): *Girottonci*; (BZ): *Corrispondenza e curiosità*.

17: **Giornale radio**.  
17.15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - VE - TI): **Concerto del mezzosoprano Nancy Annunziata**, **Mozart**: *Leandro d'Albania*; **Mozart**: *Arin di Salsama*, da «Le nozze di Figaro»; 3. **Schumann**: *Dedica*; **Wagner**: *Attesa*; 5. **Brahms**: *Solitudine nei campi*; 6. **Respighi**: *Bella porta di rubini*; 7. **Strauss**: *Sogno perverso*; 8. **Napoli**: *Che della vita ha al mondo un stianello*; 9. **De Bella**: *Annie*; 10. **Caggiano**: *Mamma, fammi la pappa*; 11. **Lattuada**: *Canzone di calendimaggio*.

17.15 (MI I - TO I - GE I - TS - PI - PA - CT - PD - AN): **MUSICA DA BALLO**.

17.40-80 (BA I): **Vedi Trasmissioni speciali**.

17.50 (escl. BA I): **Notiziario dall'interno - Movimento linea area dell'impero - Bollettino pressa**.

18-18.15 (escl. BA I): **RADIO RURALE: Conversazione del dott. Giuseppe Leonardelli**, della C. P. L. A.

18.15-18.25 (SO I): **Segnali per il servizio radiotelegrafico trasmessi a cura della R. Scuola «Federico Cesi»**.

18.15-18.25 (PA I): **C. Notarbartolo**: «Il salotto della signora: Di tutto un po'».

18.35 (GE I - NA I - CT - VE): **Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali**.

18.40 (TS): **Bollettino del Comando del porto**.

18.45 (TI): **Giornale radio e notiziario in arabo**.

# MOBIL FOGLIANO

ARREDATE LA CASA PAGANDO IN 20 RATE

Stabilimenti: MILANO - NAPOLI - TORINO - Uffici: MILANO - Piazza Duomo, 31 - Telefono 80-648

Seù e Direzione Generale: NAPOLI - Pizzaforte 2-R - Telefono 24-685

A richiesta mostriamo a domicilio, in tutta Italia, la ricca collezione di modelli

# NON IMPRESSIONATEVI PER I CAPELLI GRIGI



UNA NUOVA ACQUA DI COLONIA RIDONA LORO IN BREVE IL COLORE PRIMITIVO

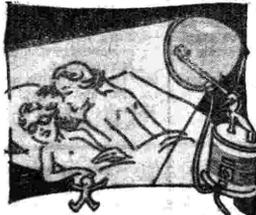
Usando giornalmente nel pettinarsi  
L'ACQUA DI COLONIA

## TASAMI

I Vostri capelli riprenderanno presto il colore di un tempo. Semplice ad usarsi, delicatamente fragrante, non è untuosa e non macchia. Rende i capelli lucenti e soffici e ne favorisce la crescita



Si trova in vendita presso le buone Profumerie al prezzo di L. 17,50 il flacone oppure verrà spedita franco dietro Vaglia Postale di L. 17,50 indirizzato alla Farmacia H. ROBERTS & Co. - Reparto TS/32 - FIRENZE



## Per la salute della madre e del bambino

I raggi ultravioletti terapeutici del «Sole d'Alta Montagna» - Originale Hansu - sono in special modo preziosi. Da 3 a 5 minuti al giorno di «Sole d'Alta Montagna» fortificano il corpo e lo mantengono sano.

S. A. GORLA-SIAMA - Sez. B.  
PIAZZA UMANITARIA, 2 - MILANO

## Sole d'Alta Montagna

## 5000 lire... e un Corredo per un sorriso

MARTEDÌ 4 GIUGNO 1940-XVIII ALLE ORE 13,25

IN TRASMISSIONE

### IL CASTELLO DELLA MELANCONIA

DI MARIO VALABREGA

TRASMISSIONE ORGANIZZATA PER CONTO DELLA

per il centrifugo ERBA - GI. VI. EMME, ed i dentifrici liquidi ALBOL ed ALBOL ROSSO

Il regolamento del concorso si trova in tutte le collezioni GI. VI. EMME.

(Organizzatore SIPRA - Torino)

# LUNEDÌ - DI SERA 3 GIUGNO 1940-XVIII

**PRIMO PROGRAMMA**  
ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA  
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
FIRENZE III - TRIPOLI  
(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

- 18.50-19.55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.  
19 (TI): « All'angolo del mercato »: canti popolari libici - Orchestra tipica di Mahmud Ghiennia. — 19.15: « Dor egizio » di Muchtâr el Mrâbet e Orchestra I' Orientale ». — 19.35: Orchestra araba dell'E.I.A.R. - Musiche e ritmi orientali. — 19.45: Canzone egiziana di Muchtâr el Mrâbet - Orchestra araba dell'E.I.A.R.  
19.20 (escl. RO I): Dischi.  
19.25 (escl. RO I): LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngrasser).  
19.55: Previsioni regionali del tempo.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
20.30 (escl. BA I): RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.  
20.30 (TI): Giornale radio in lingua araba.

21:  
**Concerto**  
diretto dal M° GIUSEPPE SAVAGNONE  
1. Mozart: *Don Giovanni*, introduzione dell'opera  
2. Tommasini: *Concerto per piccola orchestra*.  
3. Honegger: *Pastorale d'estate*, poema sinfonico.  
4. Wagner: *Idillio di Sigfrido*.  
5. Veretti: Da una favola di Andersen: *Sogno per la «Notte di Natale»*.

- 22: Conversazione di Vittorio Gorresio: « Ritratto della gente basca ».  
22.10:

**Canzoni e ritmi**  
ORCHESTRA diretta dal M° ARMANDO FRAGNA  
col concorso di LAURA BARIERI  
FAUSTA BENTINI, GINO MARTINA e FULVIO PAZZAGLIA  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-24: MUSICA DA BALLO.  
0.30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.



**PELLE GRASSA  
PORI DILATATI  
PUNTI NERI  
ACNE  
RUGHE  
BORSE PALPEBRALI**  
spariscono con la famosa  
**ACQUA ALABASTRINA**  
Dott. BARBERI  
che rende la pelle bianca, soda,  
fresca e liscia come alabastro.  
Non trovandola dal vostro  
fornitore, inviate L. 15 al  
**Dott. BARBERI**  
Piazza S. Oliva, 9 - PALERMO

*Le collezioni più artistiche in  
STOFFE - TAPPETI - TENDAGGI*  
**A. BORGHINI & C. S.A.**  
BOLOGNA ROMA TORINO MILANO  
Ugo Bassi 15 Tritone 58 Carnala 16 Portici Catena  
(P. Belgioioso)

**SECONDO PROGRAMMA**  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - SAN REMO - ANCONA - FIRENZE II

- 18.50-19.55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.  
19 (GE I): Dischi.  
19.20: (escl. MI I): Dischi.  
19.25 (escl. MI I): LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngrasser).  
19.55: Previsioni regionali del tempo.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30: RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

21:  
**SELEZIONI SCENEGGIATE DI OPERETTE**  
**Acqua cheta**  
Operetta di A. NOVELLI  
Sceneggiatura in un tempo di MARIO CEIRANO  
Musica di GIUSEPPE PIETRI  
ORCHESTRA diretta dal M° TITO PETRALIA  
Allestimento di RICCARDO MASSUCCI  
(Trasmissione organizzata per la DITTA  
DAVIDE CAMPARI & C. di Milano)

- 21.50: Conversazione di Giuseppe Villaroel: « Sentimento paterno di Paganini » - (MI I): Voce danese da Roma.

22:  
**Concerto**  
del TRIO PICCIOLI-CAMPAJOLA-OBLOCH  
Esecutori: Mario Piccoli, pianoforte; Enrico Campajola, violino; Camillo Obloch, violoncello.  
1. Beethoven: *Trio in mi bemolle maggiore*: a) Allegro, b) Adagio cantabile, c) Scherzo (Allegro assai), d) Finale (Presto).  
2. Longo: *Trio*: a) Contemplativo (Assai moderato), b) Grave, c) Fresco (Vivace).

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-24: MUSICA DA BALLO.  
0.30 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.

**NOTE DI MEDICINA  
E D'IGIENE**

« 5) QUALI SONO GLI STATI DI AUTOINTOSSICAZIONE INTESTINALE?  
Malesere, mali di testa, melanconia, insonnia, eczemi, orticaria, pruriti, foruncoli, bitorzoli del viso e della schiena, ecc., rientrano nel quadro delle autointossicazioni intestinali, cosiddette perché i veleni che si producono nel nostro intestino non neutralizzati e non prontamente eliminati invadono, per le vie linfatiche e sanguigne, il nostro organismo e lo intossicano.  
Le autointossicazioni concorrono quindi a facilitare il decadimento dell'organismo, ad avvizire ed ingiallire la nostra pelle favorendo la comparsa delle rughe, ad infiacchire i nostri muscoli, specie quelli dell'addome, con conseguente ventre globoso e grosso, ad attutire la prontezza e la vivacità del nostro cervello che si fa precocemente lento e torpido nelle sue manifestazioni ». (Continua).  
DOTT. VINCENTIUS.

Questa rubrica è offerta dalla S. A. LIMAS, organizzatrice dei concerti « MEZZ'ORA DI RITMI E CANZONI » e produttrice della POMATA LIMAS RISOLVENTE e del LACTOBAC LIMAS, fermenti lattici di fiducia contro le intossicazioni e malattie gastro-intestinali.  
Il concerto avrà luogo ogni martedì dalle ore 12,20 alle 12,50

Per essere strabiliante in società, offro articoli di scherzo, sorprese, barzellette, Catalogo ill. gratis. Per la **prestigio** Svizzera affrancare cart. 75 lett. 1,25 - Lab. IRIS in Lugano, 28 (Svizz.).

**TERZO PROGRAMMA**  
FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III - BARI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

- 18: **PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO**: Dischi di CANZONI E DI MUSICA VERA: 1. Bonelli-Fouché: *Cappuccetto rosso*; 2. Redi-Nisa: *Tango dal mare*; 3. Amadei: *Fantasia medioevale*; 4. Stazzonelli: *Partirai*; 5. Bizio-Cherubini: *Madonna fiorentina*; 6. D'Ambrosio: *Ronda di folletti*; 7. Sciorilli-Rastelli: *Danza con me*; 8. Fragna-Cherubini: *Signora illusione*. 9. De Curtis: *Napoli canta*; 10. Mascheroni-Marf: *Sono felice così*; 11. Grever-Galdieri: *Ti-pi-tin*.

- 18.40: MUSICHE PER CHITARRA eseguite dal Duo SCHENONE-DEL CORZO: 1. Margutti: *Serenata spagnola*; 2. Schenone: *Signora Luna*; 3. Tarraffo: *Marcia Stefania*; 4. Rodriguez: *La Camparsia*. 5. Vinas: *Fantasia e Capriccio*; 6. Redi: *Señorita innamorata*; 7. Del Corzo: *A scena e Napule*; 8. Monti: *Cardas*.

- 19: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Lehár: *Il paese del sorriso*, fantasia; 2. Pietri: *Addio giovinezza*, fantasia cantata; 3. Raffaelli-Cremer-Adami: *La ridente Firenze*, fantasia; 4. Lombardo: *La duchessa del ballo tabarino*, « Ah! come si sta ben »; 5. Pianquette: *Le campagne di Corneville*, fantasia.

- 19.30: CORALE DEL DOPOLAVORO MONOPOLI DI STATO di Bolognina, diretta dal M° Ugo Uberti: 1. Castagnoli: *La stanza vuota*; 2. Giordano: *O pastorelle*; 3. Mazzolani: *Rataplan*; 4. Pratiella: *Primavera*; 5. Galli: *La montanara*; 6. Galli: *Sul ponte di Bassano*; 7. Galli: *Tu li porti i capelli bella bionda*.

- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20.30:  
**Il ritorno di Ulisse**  
Un atto di HERVE' LAUWICK  
**Personaggi:**  
Ulisse ..... Nino Pavese  
Penelope ..... Giulietta de Riso  
Teano ..... Anna Arduzzone  
Rondinella, schiava ..... Thea Calabretta  
Regia di LUIGI MAGGI

20.50:  
**Canzoni e ritmi**  
ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARZIZZA

21.30:  
**MUSICA OPERISTICA**  
(Dischi)  
1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, introduzione dell'opera; 2. Donizetti: *L'elisir d'amore*, « Una stanza lagrima »; 3. Thomas: *Mignon*, « Io sono Titania »; 4. Verdi: *Don Carlo*, « Ella giamai m'amò »; 5. Mascagni: *Iris*, « Un di ero piccina ».  
22-22.30: MUSICA DA BALLO.  
22.30-24 (FI I - NA I - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

LUNEDÌ, 3 GIUGNO 1940 - XVIII  
STAZIONI DEL II PROGRAMMA SERALE - Ore 21

**SELEZIONI SCENEGGIATE DI OPERETTE**  
**ACQUA  
CHETA**  
di PIETRI  
Sezione di MARIO CEIRANO

TRASMISSIONE ORGANIZZATA PER LA DITTA  
**DAVIDE CAMPARI & C. DI MILANO**,  
PRODUTTRICE DEL BITTER CAMPARI,  
**CORDIALI CAMPARI E CAMPARI SODA**  
(Organizzazione SIPRA - Torino)

# MARTEDI - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA - VERONA - SAN REMO - TRIPOLI (Verona e San Remo dalle 12.20 alle 14.10)

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagluid) - Sech Hasaa Sciahin. 7.30 (escl. PA - CT): Gimnastice da camera (Primo corso) - 7.45 (Secondo corso). 8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 11: **PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO:** DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Wagner: *La Valchiria*, «Addio di Wotan» (basso Nazareno De Angelis); 2. Verdi: *Otello*: a) «Ave Maria» (soprano Maria Pedrini), b) «Nium niu tema» (tenore Giovanni Brevieri); 3. Giordano: *Siberia*, «Qual vergogno tu porti» (soprano Maria Canigliesi); 4. 11.20: ORCHESTRA diretta dal M° C. ZEME: 1. Kramer: *Carboni accesi*; 2. Richstein: *Tu sei il mio tormento*; 3. Marchetti: *Soltanto un bacio*; 4. Leonardi: *Chi sei tu*; 5. Milidze: *Musica del gioiello*; 6. Schis: *Restiamo amici*; 7. Teta: *Chi sei tu della Santa Fe*; 8. Di Lazzaro: *Rose della primavera*; 9. Ruccione: *Voglio danzare con te*; 10. Palumbo: *La mia canzone*; 11. Bonacci: *Gaiamente*; 12. Calzia: *Quando fu*; 13. Veyouda: *Rosmunda*; 14. D'Anzi: *T'ho sognato così*; 15. De Serra: *Un milione*; 16. Domingo: *Stiglia*.
- 12: Borsa - Dischi.

## DOBPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II - PADOVA - VENEZIA - VERONA - SAN REMO - ANCONA - TRIPOLI

- 12.20: RITMI e CANZONI: 1. Gasti: *La danza delle rose*; 2. Miglietto-Nervetti: *Ritmo in do*; 3. Ruscini-Marolla: *Parlano le rose*; 4. Goletti-Cram: *Serenata della notte*; 5. Marchetti-Nisa: *Tu sei nel mio cuore*; 6. D'Anzi: *Grandi magazzini*; 7. Celani: *Torlotta*; 8. Marazzi-Marchionne: *Biancamano*; 9. Mc Hugh: *Sul graticciolo* (Trasmisione organizzata per la Soc. AN. LIMAS di Milano).
- 12.53: CALENDARIO ANTONETTO.
- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 13.25: CINQUEMILA LIBRE... E UN CORREDO PER UN SORRISO: «IL CASTELLO DELLA MALINCONIA», rivista di MARIO VALABREGA - ORCHESTRA diretta dal M° ERNDO STORACI. (Trasmisione organizzata per la Soc. AN. GIUGNEMM di Milano).
- 13.30 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13.30: Canzone tripolina di Mohammed Selim - Orchestra araba dell'E.I.A.R. 13.50: Canzoni e musiche arabe in dischi.
- 13.40: DISCHI DI MELODIE e ROMANZE: 1. Rossini-Bovio: *L'isola assurda*; 2. Bonaventura-Manlio: *O mese de' rose*; 3. Staffelli-Della Gatta: *A unammurata mia*; 4. Cimmino-Torres: *L'ultima canzone*; 5. Denza: *Occhi di fata*; 6. Tirindelli: *O primavera*.
- 14-14.10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo. 14.15-14.25 (RO I - MI I): Borsa

- 15-16 (RO III): DISCHI.
- 16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.
- 16.40: LA CAMERATA DEI BALLERINI E DELLE PICCOLE ITALIANE: Lincoln Cavicchioli; «Avvicinati all'ebriaco».
- 17: Giornale radio.
- 17.15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - VE - TI): MUSICA DA BALLO.
- 17.15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PD - AN): CONCERTO del soprano PIA COZZESE e del tenore MENCURELLI. — 17.50-18: Notiziario dall'interno - Movimento linea aerea dell'Impero. - Bollettino presagi.

17.30 (RO I - NA I - BO - BZ - VE - TI):  
**Trasmisione dalla Regia Accademia d'Italia:**  
 CELEBRAZIONE VERDIANA tenuta dall'Accademico d'Italia Alessandro Luzzo con pronfusione dell'Eccl. Luigi Federzoni - MUSICHE VERDIANE: ORCHESTRA SIMFONICA DELL'AGUGUSTO diretta dal M° Bernardino Molinari: 1. Introduzione dell'opera *La traviata*, preludio dell'atto quarto; 2. *Aida*, sinfonia inedita; 3. *I vesperi siciliani*, sinfonia.

Nell'intervallo: Notiziario dall'interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.  
 17.40-20 (BA I): Vedei Trasmisioni speciali.  
 18.20-18.40 (PA I): E Cantastorie - Racconti popolari della Sicilia.  
 18.35 (GE I - NA I - CT - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.  
 18.40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
 18.45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.

solo un  
**FRANZOTTI**  
 fa sempre bene

**mobili eterni vachelli**  
 APUANIA CARRARA

Egli ti accarezza le mani sussurrando parole d'amore: Voi pensate alla Chiesa parata a festa, alla commovente cerimonia... poi il cieggio di nozze... le nuove città... la vostra nuova casa. La Vostra bella casa, così chiara, così luminosa, con i Mobili **Eterni Vachelli** dalla linea armoniosa e più accogliente, che rendono ogni ambiente più intimo.

Vachelli comprende i desideri degli sposi e sa che cosa occorre per renderli felici.

Se siete fidanzati scrivete subito a Vachelli.

**Mobili Eterni Vachelli**  
 APUANIA - CARRARA

APUANIA CARRARA - Palazzo Vachelli - ROMA - Via Capo le Case 16, Tel. 62-977 - FIRENZE - Piazza Srazi 1, Tel. 25 426

# Antalgil

... è un prodotto espressamente studiato, per lenire i dolori delle donne nei loro disturbi periodici. Garantisce in modo assoluto da qualsiasi fenomeno secondario o riflesso, e sopprime i dolori, favorendo e regolando i corsi, senza eccitare il sistema nervoso, anzi procurando una serena benefica calma. Preparazione dell'Istituto Farmacoterapico Collaborativo Italiano.

In ogni farmacia L. 1,30

5000 lire... e un Corredo per un sorriso

MARTEDI 4 GIUGNO 1940. XVII ALLE ORE 13,25  
 TRASMISSIONE  
**IL CASTELLO DELLA MALINCONIA**  
 DI MARIO VALABREGA  
 TRASMISSIONE ORGANIZZATA PER CONTO DELLA  
*M. Di. E. M. M.*

per il centrifugio EMBA - GI. VI. EMME, ed i centrifughi liquid AL OL ed ALBOL FOSFO  
 Tutti possono partecipare al concorso a 5000 Lire... e un Corredo per un Sorriso... inviando una propria fotografia con visto serotile del formato minimo 18 X 18 - a GI. VI. EMME - Rivista Gratis - Via Ronchetti, 11 Milano. Il regolamento si trova in tutte le confezioni GI. VI. EMME.  
 (Organizzazione SIPRA - Torino)



# MERCOLEDÌ - DOPPIO GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA  
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10)

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliud) - Stech Muchtär Huria.  
7,30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso)  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo
- 11: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO: Dischi di musica sinfonica: 1. Bellini: *Norma*, introduzione dell'opera; 2. Mancinelli: *Fuga degli amanti a Chioggia* dalle « Scene veneziane »; 3. Piek Mangiagalli: *Rondo fantastico*; 4. Marinuzzi: *Suite siciliana*; a) Canzone dell'emigrante, b) Valzer campestre.
- 11,20: Dischi di CANZONI: 1. U. Gaudiosi-Astro Mari: *Non mi lasciar*; 2. Santafè-Bruno: *La bella Margherita*; 3. Kramer-Rastelli: *Maestro swing*; 4. Celani-Brenda: *Sognando*; 5. Menichino-Guanti: *Parlami sotto le stelle*; 6. Casiroli: *A me basta un milioncino*.
- 12: Borsa - Dischi.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II  
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO  
ANCONA - TRIPOLI

12,20: RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI PASCISTE DEI LAVORATORI.

12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio

13,15: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Cardoni: *Femmine litigiose*, introduzione; 2. Albanzi: *Cordoba*; 3. Rizzi: *Fior di Spagna*, valzer; 4. Galliera: *Terra lontana*.

13,30: STERMINATELE SENZA PIETÀ... scena di RIPP (Trasmissione organizzata per il MINISTERO DELL'INTERNO - DIREZIONE GENERALE DELLA SANITÀ PUBBLICA - LOTTA CONTRO LE MOSCHE).

13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. - 13,30: « Tobebla », complesso corale tipico diretto da Sadeg ben Ramadan. - 13,40: Canzone egiziana di Chaill et Turzi - Orchestra araba dell'E.I.A.R.

13,50: Conversazione celebrativa del 126° Annuale dei Carabinieri Reali.

14-14,10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

14,15-14,25 (RO I - MI I): Borsa.

15-16 (RO III): Dischi.

16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.

16,40: LA CAMERATA DEI BALLERINI E DELLE PICCOLE ITALIANE: « Dialoghi di Yambo con Ciuffettino ».

17: Giornale radio.

17,15: PROGRAMMA SPECIALE PER GLI EQUIPAGGI DELLE NAVI MERCANTILI IN VIAGGIO.

17,40 (escl. BA I): MUSICA DA BALLO.

17,40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.

17,50 (escl. BA I): Notiziario dall'interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.

18-18,10 (escl. BA I): Spigolature cabalistiche di Aladino (Trasmissione organizzata per la DITTA FREUND BALLOR).

18,25-18,45 (RO II): Comunicazioni del Segretario federale.

18,35 (GE I - NA I - CT - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.

18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.

18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.

ROMA III - PALERMO - CATANIA  
NAPOLI II - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II - FIRENZE I

12,30: COMPLESSO DI STRUMENTI A FIATO diretto dal M<sup>o</sup> ENRICO AGLIANI: 1. Ala: *Valanga*; 2. Strauss E.: *Doltrine*; 3. Preite: *Mazurca*; 4. Ferraris: *Per telefono all'amore*; 5. Billi: *Danza all'arabico*; 6. Elugh: *Voglio fischiettare*; 7. Olivieri: *Sui monti della luna*; 8. Filippini: *Ritmando in fa*.

12: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio

13,15: CONCERTO PER SOLISTA E ORCHESTRA diretto dal M<sup>o</sup> A. LA ROSA PARONI con il concorso della pianista MARIA GIULIA: 1. Schumann: *Concerto in la minore, op. 54, per pianoforte e orchestra*; a) Allegro affettuoso - Andante espressivo; b) Allegro - Allegro molto; b) Andantino affettuoso (Intermezzo); d) Allegro vivace; 2. Rossini: *Viaggio a Reims*, introduzione dell'opera.

14: ORCHESTRA D'ARCHI diretta dal M<sup>o</sup> TITO PETRALIA con il concorso di LINA TERMINI e OTTELLIO BOCCACCINI: 1. Mangini: *Orchidea*; 2. Filippini: *Sulla carrozella*; 3. Ottuso: *Rumbarolo*; 4. Mascheroni: *Viole del pensiero*; 5. Rusconi: *Serenata a Manolo*; 6. Cergoli: *Colti che debbo amare*; 7. Fiorilli: *Tarantella*.

14,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Pedrotti: *Tutti in maschera*, introduzione dell'opera; 2. Petras: *In memoria di Franz Schubert*.

14,45: Giornale radio.

15: Segnale orario.

## LOTTA CONTRO LE MOSCHE

Ascoltate Mercoledì 5 Giugno 1940 - XVIII alle ore 13,30  
la prima trasmissione organizzata per conto del Ministero degli Interni - Direzione Generale della Sanità Pubblica.

La mosca diffonde le più temibili malattie iniettive. Il tifo, la dissenteria, il colera, le malattie diffuse dei bambini, la tubercolosi, trovano nella mosca la più formidabile alleata contro la salute di un popolo. Difendendo energicamente la propria casa dalle mosche, ciascuno può efficacemente contribuire a questo lotta necessaria per la salute ed il decoro della Nazione.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

CREPALDI



# Buoni del tesoro

1° premio L. 10.000  
2° premio L. 10.000  
3° premio L. 10.000  
4° premio L. 10.000  
e 100 premi di consolazione. Totale 50.000 lire di premi!

**Inviate:**  
6 frontali delle scatole POLVERI IDRIZ o S. CELESTINO oppure  
2 coperchi piccoli (o 1 di scatola grande) FARINA LATTEA ERBA!

Riceverete subito l'omaggio che la CARLO ERBA S. A. riserva a tutti indistintamente dal 1° Aprile al 15 Novembre 1940, con il Regolamento completo del Concorso e la cartina numerata per partecipare al grande sorteggio. - AFFRETTATEVI!!

**POLVERI IDRIZ ERBA POLVERI S. CELESTINO**  
ACQUA DA TAVOLA DELIZIOSA!  
**FARINA LATTEA ERBA**  
IL SUPERALIMENTO DEL BAMBINO!

**CARLO ERBA S. A. MILANO**  
VIA IMBONATI, 24 - UFFICIO P

CONCORSO AFFRETTATO DAL MINISTERO DELLE FINANZE DEL 6 MARZO 1940



Una pubblicazione eccezionale:

## L'OPERA IN CASA

6 rapsodie per pianoforte su celebri opere di grandi Maestri italiani, elaborate dal Maestro ALESSANDRO LONGO

**CONTENUTO DEL VOLUME:**  
BELLINI - Norma - La Sonnambula  
ROSSINI - Guglielmo Tell - Il Barbiere di Siviglia  
DONIZETTI - Lucia di Lammermoor - Elisir d'Amore

Nell'arte dei suoi ogni campo ha i suoi capolavori classici. Nella lirica, fra le opere magistrali di tutti i tempi, solo alcune di esse presentano un contenuto musicale che per il loro carattere classicheggiante possono vivere di vita propria anche lontano dal teatro. Le opere scelte per le 6 rapsodie contenute nel fascicolo che presentiamo sono fra queste e, quindi, fra quelle immortali. L'elaborazione pianistica donata all'insigne M<sup>o</sup> ALESSANDRO LONGO, costituisce un gradito omaggio alla gioventù perché consente le gemme della letteratura lirica a completamento della sua cultura musicale.

Meraviglioso volume, edito in ricchissima veste litografica con smagliante copertina a colori  
In vendita presso tutti i negozi di musica.  
Franco di porto inviando vaglia di L. 10 alle

**EDIZIONI CURCI S. A. - MILANO - Galleria del Corso, 4**

TUTTI I MERCOLEDÌ ALLE ORE 18 E  
VENERDÌ ALLE ORE 13,15  
DALLE STAZIONI DEL PROGRAMMA

## CABALA, SOGNI E... NUMERI DEL LOTTO

TRASMISSIONI ORGANIZZATE PER CONTO DELLA DITTA  
**FREUND BALLOR & C. di TORINO**  
PRODUTTRICE DEL CLASSICO VERNONITH di TORINO e DEI GRANDI  
LIQUORI ITALIANI GRAN BALLOR CERASIA e PRUNELLA FALLOR

(Organizzazione SIPRA - Torino)

# GIUGNO RADIOFONICO

**100 PREMI  
PER LIRE 94.500**

IN BUONI DEL TESORO

**SORTEGGIATI DALL'EIAR FRA GLI  
ACQUIRENTI ED I RIVENDITORI  
DI APPARECCHI RADIO**

**41 quarti premi di L. 500** caduno ai rivenditori degli apparecchi acquistati dai vincitori dei premi compresi fra il 10° e il 50° inclusi.

**7.** Per l'assegnazione di questi premi, ogni rivenditore per ogni apparecchio venduto è notificato all'EIAR seguendo le modalità di cui all'art. 3 riceverà una cartolina portante

la stessa numerazione di quella rilasciata all'acquirente.

**8.** Non saranno ritenute valide agli effetti del presente concorso le lettere degli acquirenti e relative fatture le cui date siano anteriori al 1° Giugno 1940-XVIII e posteriori al 30 Giugno 1940-XVIII e nemmeno saranno ritenute valide quelle che pur spedite entro il 30 Giugno pervenissero per qualsiasi causa alla Direzione Generale dell'EIAR in Torino dopo il 5 Luglio 1940-XVIII.

Per le lettere varrà la data del timbro postale.

Le fatture saranno valide solo se relative ad apparecchi che sulla base delle scritturazioni dei libri prescritti dalle vigenti leggi per il carico e la vendita di apparecchi, risulteranno venduti nel corso del mese di Giugno.

**9.** Le cartoline numerate per partecipare al concorso, saranno rimesse esclusivamente dalla Direzione Generale dell'EIAR e saranno nominative (cognome nome e indirizzo dell'acquirente e del rivenditore) e contraddistinte da una lettera alfabetica (compresa fra l'A e la Z), da una serie numerica (dall'1 al 90) e da un numero (dall'1 al 90) per esempio:

**CARTOLINA: Lettera F - Serie 47 - Numero 8**

**1.** Allo scopo di interessare sempre più il pubblico alle radioaudizioni ed incrementare la vendita degli apparecchi secondo le direttive del Governo Fascista, l'EIAR stabilisce di assegnare **100 premi** in Buoni del Tesoro in occasione del "Giugno Radiofonico", che si svolgerà dal 1° al 30 Giugno 1940-XVIII.

**2. Tutti coloro che acquisteranno durante il mese di Giugno 1940-XVIII un apparecchio radiorecettore presso un rivenditore autorizzato, potranno concorrere al sorteggio dei seguenti 50 premi in Buoni del Tesoro:**

**1 primo premio di L. 15.000**  
**3 secondi premi di L. 5.000** caduno  
**10 terzi premi di L. 1.000** »  
**36 quarti premi di L. 500** »

**3.** Per essere ammessi al sorteggio dei premi è necessario:

1° effettuare l'acquisto di un apparecchio radiorecettore presso un rivenditore autorizzato, tra il 1° e il 30 Giugno 1940-XVIII.

2° inviare in lettera raccomandata (tra il 1° e il 30 Giugno 1940-XVIII) alla Direzione Generale dell'EIAR - Via Arsehole N. 21 Torino - la fattura originale di acquisto dell'apparecchio, redatta su carta intestata della Ditta rivenditrice. Sulla fattura dovranno essere indicati in modo chiaramente leggibile:

a) il cognome, il nome e l'indirizzo esatto dell'acquirente

b) i dati dell'abbonamento alle radioaudizioni dell'acquirente.

**4.** L'invio della fattura originale e la comunicazione degli estremi dell'abbonamento alle radioaudizioni dell'acquirente, sono condizioni indispensabili per la partecipazione al concorso.

**5.** Effettuati gli opportuni accertamenti, l'EIAR invierà ad ogni acquirente una cartolina numerata di partecipazione al sorteggio dei premi e restituirà la fattura di acquisto dell'apparecchio.

**6.** Al sorteggio dei premi per gli acquirenti è abbinato il sorteggio dei seguenti 50 premi in Buoni del Tesoro a favore dei rivenditori:

**1 primo premio di L. 5000** al rivenditore dell'apparecchio acquistato da vincitore del primo premio.

**3 secondi premi di L. 2000** caduno ai rivenditori degli apparecchi acquistati dai vincitori del 2°, 3° e 4° premio;

**5 terzi premi di L. 1000** caduno ai rivenditori degli apparecchi acquistati dai vincitori del 5°, 6°, 7°, 8° e 9° premio.

## GIUGNO RADIOFONICO

**Chiunque acquista  
nel corrente mese  
un apparecchio radio  
può concorrere al  
sorteggio dei premi  
assegnati dall'Eiar  
per il**

## GIUGNO RADIOFONICO

**10.** L'estrazione dei premi assegnati ai rivenditori ed agli acquirenti sarà effettuata alla presenza del pubblico in Torino presso l'EIAR entro il giorno 31 Luglio sotto il controllo di un rappresentante del Ministero delle Finanze e di un R. Notaio.

Le contrassegni delle cartoline vincenti ed i nomi dei vincitori verranno comunicati per radio e successivamente pubblicati nel "Radiocorriere..."

**11.** Le cartoline vincenti dovranno essere presentate o fatte pervenire in lettera raccomandata con ricevuta di ritorno od assicurata, non oltre il 10 Agosto 1940-XVIII alla Direzione Generale dell'EIAR - Via Arsenale, 21 - Torino.

**12.** Qualsiasi reclamo di acquirenti o di rivenditori che non avessero ricevuto la cartolina, dovrà essere inviato alla Direzione Generale dell'EIAR unicamente a mezzo lettera raccomandata avente timbro di partenza non posteriore al 15 Luglio 1940-XVIII.

**13.** La Direzione Generale dell'EIAR non risponde degli errori o delle inesattezze che eventualmente si verificassero nella intestazione delle cartoline numerate di concorso e che non venissero segnalate dai concorrenti nei termini e con le modalità previste da l'art. 12.

# BEI CAPELLI SANI-

con questa  
nuova  
brillantina



Ecco una sorprendente brillantina, che dona ai capelli una bellezza sin qui sconosciuta. Essa è talmente fluida da formare una nube di minuscole gocce, che avvolge ogni capello d'una invisibile guaina « irradiante ». I capelli brillano tre volte di più, perché ognuno brilla separatamente, anziché essere appiccicati come avviene con le comuni brillantine: toccate i vostri capelli, essi sono soffici, fluenti come la seta, e per niente grassi o untì. Preferite quindi la brillantina liquida ricicata Roja. L'olio di ricino tonico che essa contiene sovr'alimenta e fortifica il capello. I capelli sono protetti contro l'azione dissecante e decolorante del sole, e diventano così soffici che le ondulazioni durano due volte più a lungo. La brillantina Roja fa risaltare la naturale colorazione del capello, e la fa apparire più viva, più smagliante, grazie al suo prodigioso potere irradiante. Chiedete la brillantina Roja nel suo flacone vaporizzatore brevettato. Roja è in vendita ovunque a L. 7 il suo flacone; a L. 12 il flacone con vaporizzatore. Labor. Bonetti Fratelli, Milano, via Comelico, N. 36.

## BRILLANTINA ROJA

**"SAPOR"**  
è un condimento completo  
che contiene tutti quanti  
i succhi per condire

Pasta asciutta  
Gnocchi  
Risotto  
Vivande ecc.

TELEFONO 83-27  
VIA MORONE, 8

MILANO

**MERLUZZO al SAPOR**  
**CONIGLIO al SAPOR**  
**FAGIOLI al SAPOR**  
**LENTICCHIE al SAPOR**  
**GIARDINIERA al SAPOR**

**"DRODOR,"**

Preparato specia-  
le per minestre

# Letture

GIOVANNI GULLI: Caterina Marasca, romanzo - Editore Garzanti, Milano.

È una storia, vera questo romanzo; un documento inquietante d'amanti dolorosi: la confessione disperata di un'anima satenata nell'odio degli uomini e delle cose che la circondano; la rivelazione angosciosa di un crudele destino, di un mondo tragico presentato nella sua realtà più violenta nel cui centro visse e vibrò e si agitò, ossessionata dal delirio della fame, dominata dalla febbre dell'istinto, una donna, giovane creatura dal volto pallido e dallo sguardo accigliato, che nelle cupie ebbrezze trova un scampo alla miseria che l'insidia e la perseguita.

ETTORE JANNI: Vita di Antonio Raimondi - Ed. Mondadori, Milano.

Antonio Raimondi, milanese, è detto da qualche ammiratore peruviano « il secondo scopritore del Perù ». Dopo aver combattuto nelle Cinque Giornate e all'assedio di Roma, quest'uomo ch'era entrato nella politica per puro amore di patria ebbe tutta la vita una sola passione: lo studio della natura. Già da ragazzo sognava di recarsi nei paesi dove questa è più splendida di selvaggia ricchezza e si preparava feridamente con lo studio della botanica, della fisica, della chimica. Deluso nelle speranze della liberazione d'Italia dallo straniero, s'imbarcò per il Perù e visse quarant'anni prima esplorando tutto il vasto pittoresco territorio, poi tralasciò la pubblicazione degli studi fatti in una serie di grandi volumi. Ettore Janni, che è stato nel Perù a raccogliere notizie e impressioni, ne ha fatto con amore un ritratto che è nel contempo un bellissimo libro d'avventure.

FLAVIA STENO: Il figlio di Nina - Casa Editrice Sonzogno, Milano.

Quanti avranno letto il precedente romanzo « Nina vuol vivere », accoglieranno con piacere questo « Figlio di Nina », che del primo è il seguito. Ritroviamo quindi i protagonisti del primo romanzo con in più uno nuovo: il figlio di Nina, nato mentre la madre chiudeva per sempre gli occhi alla luce. Ed è attraverso i sentimenti contrastanti del padre che il romanzo si sviluppa in un crescendo di interesse e di mobilità che l'A. rende con sicurezza e personalità.

## LA PAROLA AI LETTORI

ABBONATA N. 195 - Fabrizia.

Possiedo un ricevitore a cinque valvole; di giorno ricevo soltanto la stazione vienna di Roma I; inoltre spostando il tavolino su cui appoggia il ricevitore si manifestano parecchie scariche.

Si tratta probabilmente di cattivo contatto di qualche orpello interno del vostro ricevitore, o di qualche spola difettosa.

R. K. 21

Possiego un apparecchio a tre valvole che ha sempre dato risultati soddisfacenti. Ora, da circa un mese, specialmente alla sera la riproduzione non è più chiara. Inoltre sbalzi improvvisi di tensione « andono irregolari » le ricezioni.

Probabilmente le valvole del vostro ricevitore sono esaurite; vi consigliamo pertanto di farle verificare da un competente, munito di appositi strumenti. Correggete gli sbalzi di tensione applicando al vostro ricevitore un adatto regolatore di tensione munito di polmetro.

G. R. - Tricessimo.

Possiedo un ricevitore a cinque valvole vecchio modello. Ho individuato alcune stazioni che ho segnato sulla scala; vorrei sapere come posso individuare sollecitamente le altre numerose emittenti. La mia scala porta due numerazioni dell'1 al 100. Il terzo programma, che ricevo sull'82, mi giunge « come si spiega questo fatto? »

Le numerazioni dei quadranti dallo 0 al 100 sono puramente convenzionali e sempre diverse da un quadrante all'altro; non è possibile unicamente individuare a mezza della loro frequenza e della loro lunghezza d'onda (kilocicli e metri). L'ordine con cui si susseguono le stazioni è però sempre eguale; quindi con l'aiuto di una buona tabella (come quella sovente pubblicata sul nostro settimanale) si riesce facilmente ad individuare le stazioni captate. Su tale tabella potrete segnare i numeri del vostro quadrante corrispondenti a ciascuna stazione che individuerete.

GIOVANNI RAGUCCI: I barbareschi - Casa Editrice Sonzogno, Milano.

Un racconto di avventure secondo lo schema il più tradizionale possibile: con battaglie, tranelli, inseguimenti e colpi di scena, ecco sommano l'ambiente: la guerra in Tunisia del XVI secolo, ma l'A. si porta a zonzo attraverso l'Italia e nel Mediterraneo in una sequenza di lotte che si concludono necessariamente col trionfo della virtù e del valore. Il romanzo fa parte della Collana Romanica Sonzogno e si presenta, come al solito, in nitida veste tipografica.

RICCARDO WICHTERICH: Mazzini - Ed. Garzanti, Milano.

Questa bella e dotta biografia mazziniana, la prima scritta da un tedesco, è concepita nel calore di una simpatia che abbraccia uomini e cose dell'Italia di ieri e di oggi, deve essere riguardata non soltanto come il tributo personale di ammirazione di uno studioso straniero per l'opera e la figura del nostro Grande, ma anche come l'espressione del desiderio di attirare l'attenzione e la curiosità dei lettori tedeschi verso la nostra terra e la nostra storia.

VICTORIA CAPECE GALCOTO-ZUCCOLI: Maria di Modena, regina d'Inghilterra, con prefazione di A. Marpicati - Ed. Ceschina, Milano.

Nata a Modena, nel 1658, da Alfonso IV d'Este, Duca di Modena, e da Laura Martinuzzi, nipote dei Cardinali sposò il Duca di York. Dopo 26 anni divenne Regina d'Inghilterra. Bella, colta, dirtuosissima, si può rievocare — e l'autore di questo volume lo fa efficacemente — la sua tormentata esistenza senza trovare che un solo punto di debolezza: una debolezza nei suoi doveri di sovrana, di italiana e di cattolica.

Annuario Musicale Italiano - Fratelli Palombi editori, Roma.

Preceduta da un'interessante efermeride, ricca di curiosità, questa interessante pubblicazione contiene l'elenco lo stato dei Sindaci Nazionali Fascisti Musicisti, l'elenco aggiornato dei compositori, degli insegnanti di musica, dei critici, dei commercianti, dei complessi bandistici, dei fabbricanti di strumenti musicali, l'elenco dei teatri delle sale da cinema. L'Annuario si conclude con una bibliografia storico-letteraria dell'ultimo decoro triennio.

SPARTACO ASIAMPRENER: Incanto notturno - Ed. Ceschina, Milano.

Sono trenta nuovi canti, dei quali il primo dà il titolo al volume. Il verso dell'Asiamprener in questi nuovi saggi si fa più armonioso, più musicale, nulla perduto del calore e dell'ispirazione originale. Vi sono alcune liriche che veramente denotano una maturità artistica non comune. Jm.

## RADIOAMATORE di Padria.

Avrei piacere di costruirmi un apparecchio radio a cristallo; vorrei sapere se dovrò pagare una seconda tassa, essendo già abbonato alle radiofonali. Vicino alla mia abitazione transita una linea telegrafica; ogni qual volta viene trasmesso un telegramma le mie ricezioni sono disturbate. Come posso fare per eliminare questo inconveniente?

Il libretto personale di iscrizione alle autorizzazioni dà diritto al titolare di tenere uno o più apparecchi, purché di proprietà dello stesso utente e installati in un unico domicilio (art. 7 del R. D. L. 21-2-1938). Installate l'aereo il più lontano possibile dalla linea disturbatrice e sistemato perpendicolarmente alla linea che vi disturba.

A. M. - Trevigiano.

Come posso fare per applicare al mio ricevitore, dotato di presa fonografica, una cuffia che funzioni da microfono?

Inserite la cuffia nella presa fonografica; otterrete in tal modo qualche risultato. Se però nateste nella riproduzione un forte fruscio, collegate l'auroicolare della cuffia al ricevitore con un cordone schermato. Lo schermo dovrà essere situato in uno dei due fori di ingresso precisamente in quello collegato alla massa.

S. G. - Roma.

Se appoggio un dito sul cappelletto della prima valvola del mio ricevitore, sento molto bene la stazione di Roma III anche togliendo l'antenna; se desidero invece sentire la stazione di Roma I debbo innestare l'antenna. Perché?

Probabilmente il vostro ricevitore ha il circuito di entrata s-tarato.

C. S. - Varese.

Ho inserito nella presa del diaframma elettromagnetico del mio ricevitore una cuffia che funziona da microfono; la riproduzione è buona ma disturbata da un forte ronzio. Cosa debbo fare per eliminare tale ronzio?

Nel vostro quesito avete ommesso di indicare il tipo di ricevitore; non ci è quindi possibile indicare con esattezza la causa dell'inconveniente che vi affligge. Vi consigliamo di ommettere o sostituire il cavo di collegamento tra microfono e apparecchio con un cavoetto schermato, e invertire gli attacchi della cuffia al ricevitore. La carcassa dell'aereo, che funziona da microfono, è bene sia collegata a massa; in tal modo potrete ottenere qualche miglioramento.

# MERCOLEDÌ - DI SERA

## 5 GIUGNO 1940 - XVII

**PRIMO PROGRAMMA**  
ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA  
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
FIRENZE III - TRIPOLI  
(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

- 18.50-19.55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.  
19 (TI): Canzone fezzane di Ali Haddad - 19.20: Versi scelti: dizione di Ahmed Ghenaba. - 19.25: Canzone umoristica di Chair ben Suleiman - Orchestra araba dell'E.I.A.R. - 19.40: Canzone tunisina di Cadri Abdulgader - Orchestra araba dell'E.I.A.R.  
19.20 (escl. RO I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Schiroff).  
19.40 (escl. RO I): RUBRICA FILATELICA.  
19.55: Previsioni regionali del tempo.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
20.30 (escl. BA I): Trasmissione da Ortisei: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.  
20.30 (TI): Giornale radio in arabo.  
20.45 (escl. BA I - NA II): ORCHESTRA diretta dal M° Egidio STORACI: 1. Fogg: *Scitellando*; 2. Sciorilli: *La sirena del laghetto*; 3. Botto: *Appassionamento*; 4. Mara: *Serenata pasza*; 5. Campese: *Jungla misteriosa*.  
20.45 (NA II): Vedi Secondo Programma.

21.15:

### Concerto sinfonico

diretto dal M° FERNANDO PREVITALI

#### Parte prima:

1. Anfosì: *Sinfonia italiana* (revisione Lupl).
2. Schubert: *Sinfonia n. 4 in do minore* (Tragica); a) Adagio molto - Allegro vivace; b) Andante; c) Minuetto (Allegro vivace); d) Vivace.

#### Parte seconda:

1. Ghedini: *Pezzo concertante*.
2. Franck: *Eros e Psiche*, poema sinfonico.
3. Kodaly: *Danze di Murosek*.

- Nell'intervallo: Conversazione di Ercolo Rivalta: «Mostre in Toscana».  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-24: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI.  
0.30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

**SECONDO PROGRAMMA**  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALESTRO  
CATANIA - PADOVA - SAN REMO - ANCONA - FIRENZE II  
19 (GE I): Dischi.  
18.50-19.55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.  
19 (GE I): Dischi.  
19.20 (escl. MI I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Schiroff).  
19.40 (escl. MI I): RUBRICA FILATELICA.  
19.55: Previsioni regionali del tempo.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30: Trasmissione da Ortisei: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.  
20.45: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Künneke: *Viaggio felice*, fantasia; 2. Flaccoco: *Serenata patetica*; 3. Ferraris: *Capriccio ungherese*.

21:

### Ghibli

Tre atti di GIUSEPPE BEVILACQUA  
(Prima trasmissione)

#### Personaggi:

Mara Remy	.....	Giuletta de Riso
Ellen Solibar	.....	Anna Ardizzone
Mohared	.....	Thea Calabretta
Capitano Brau	.....	Franco Becci
Ing. Lucto Solibar	.....	Leo Garavaglia
Colonnello Cabur	.....	Edoardo Borelli
Tenente Hons	.....	Mario Riva
Wack	.....	Felice Romano
El-Aben	.....	Giovanni dal Cortivo

Regia di LUIGI MAGGI

22.20 (circa):

### Canzoni e ritmi

- ORCHESTRA diretta dal M° ARMANDO FRAGNA  
Nell'intervallo: Notiziario geografico.  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-24: MUSICA DA BALLO: ORCHESTRA diretta dal M° ANGELINI.  
0.30 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.

**SCIROPPO  
PAGLIANO**  
DEL PROF. GIULIANO PAGLIANO  
cura *depurativa del sangue*  
FIRENZE - V. PAN. OLFINI - 18  
CHIEDERE L'OPUSCOLO ILLUSTRATIVO R

Ufficio Propaganda AGFA-FOTO Milano

## BILLY RECORD



BILLY RECORD  
Formato 6x9 obiettiva da 1:8,8 a 1:4,5  
Scatto riportato  
Prezzo da L. 195 a L. 520

Richiedete listino prezzi BP, e saggio gratuito della rivista: «Noie Fotografiche»,  
AGFA-FOTO S. A. Prodotti Fotografici  
Milano (6-22) - Via General Caviglioli 65

**TERZO PROGRAMMA**  
FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III - BARI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIODIFONICO - DISCHI DI MUSICA SPETTACOLARITA:  
1. Bolleddi: *La dama bianca*, introduzione dell'opera; 2. Costa: *Sciuazzu*, selez. cantata; 3. Sydney Jones: *La gelsa*, fantasia; 4. Leihar: *La vedova allegra*, fantasia cantata; 5. Dall'Argine: *Dall'ago al milone*, serenata del torero.  
18.30: DOPOLAVORO MANDOLINISTICO «ATTILIO FROSINI» DI PISTOIA, diretto dal M° ROMANELLO-JERI: 1. Berruti: *Idillio primaverile*; 2. Amadei: *Intermezzo capriccioso*; 3. Schubert: *Serenata*; 4. Marlene: *Ricordi di Cairo*; 5. Metra: *Serenata spagnola*.  
19: DISCHI DI CANZONI E MELODIE: 1. Celani-Avanti: *Giò*; 2. Di Lazzaro-Dole: *Donna Gelsomina*; 3. D'Anzi-Bracchi: *Chi lo sa?*; 4. Rolandi-Cherubini: *Quell'uccellino che vien dal mare*; 5. Marchetti-Cran: *Come Wally*; 6. Tosti-Gimmino: *Seconda mattinata*; 7. Ardiù-Aldighieri: *Il bacio*; 8. Buzzi-Pecchia: *Lolla*.  
19.30: DOPOLAVORO CORALE «ROSSINI» DI MODENA diretto dal M° ARISTIDE GIUNGI: 1. Mattioli: *Maggio*; 2. Demeny: *La serenata*; 3. Gazzotti: *Il cantore dei campi*; 4. Abt: *La domenica*; 5. De Rillé: *La sera*; 6. Seghizzi: *Rapsodia friulana*; 7. Montanari: *La guazza ed la mateina*.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30: Trasmissione da Ortisei: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.  
20.45: MUSICHE DA FILM INCISE SU DISCHI CETRAPARLOPHON: 1. Ferri-Contini: *Ritornè signora*, da «Il segreto di Villa Paradiso» (Carlo Moreno); 2. Olivieri-Nisa: *Ninna nanna di tutte le mamme*, da «Il piccolo re» (Maria Luisa Dell'Amore); 3. Montagnini-Mari: *Ti chiamo amore*, da «Dora Nelson» (Michele Montanari); 4. Sciambra: *Il tuo sogno della signora*, da «Fascino» (Maria Luisa Dell'Amore); 5. Di Lazzaro: *Passione*, da «E' sbarcato un marinaio» (Alberto Rabagliati); 6. Bonavalent-Manlio: *Napoli che non muore*, dal film omonimo (Luciana Dolliver); 7. Di Lazzaro: *Valzer della fortuna*, da «E' sbarcato un marinaio» (Alberto Rabagliati); 8. Marchetti: *Un'ora sola ti vorrei*, da «Maman Colibri» (Nuccia Natta); 9. Ruccione: *Una signora m'ha detto*, 3. «Trappola d'amore» (Michele Montanari).

21.15:

### Canzoni e ritmi

- ORCHESTRA diretta dal M° CARLO ZEME  
22-22.30: MUSICA DA BALLO.  
22.30-24 (ET - NA I - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

## ACQUA DI MONTAGNA MYRTA



Estrate da erbe, fiori, frutti, muschi della magnifica nostra flora montana. Le sue qualità stimolanti, balsamiche, rinfrescanti, igieniche, la rendono supremo fattore di bellezza, di giovinezza e di salute.

**FLACONE DI PROPAGANDA**  
Spedisci contro invio di Lire 3,50

Prodotti di Bellezza VERBANIA  
MILANO - VIA PLINIO 45

## TUTTI I LIBRETTI D'OPERA

Facco propaganda  
di 30 LIBRETTI D'OPERA differenti L. 14  
PICCOLE SCENE FOTOLIBRETTI DI 10 OPERE L. 9  
GUIDA DEL RADIOUTENTE L. 2  
CANZONIERE DELLA RADIO (fasc. I-II-III-IV-V) L. 11 caduno  
Pagamento anticipato - Spediz. raccom. fr. di porto in tutta Italia (escl. 10 per ogni inferiore) a L. 101  
Catalogni, opere, copioni per piano e mandolino, novità librarie, gratis a richiesta.  
LA COMMERCIALE RADIO - Milano - Via Solari, 15

# GIOVEDI - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA  
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(Verona e San Remo dalle 12.20 alle 14.10)

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagluid) - Sech Mustafa Susi.  
8-20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
11: PROGRAMMA DEDICATO AL GUGNO RADIOFONICO: DISCHI DI VALZER:  
1. G. Strauss: Vno, donna e canto; 2. Bulli: Appassionamento; 3. Ivanovic: Le onde del Danubio.  
11.15: TRIO CHIST-ZANARDULLI-CASSONE: 1. Pennati-Malvezzi: Capriccio spagnolo; 2. Haydn: Serenata; 3. Mascagni: Il sogno, dall'opera « Guglielmo Ratcliff »; 4. Cardoni: Finlandia; 5. Veraldi: Serenata a Capri; 6. Saint-Saëns: Il cigno.  
11.45: DISCHI DI CANZONI: 1. Giuliani-Bracchi: Valzer spensierato; 2. D'Anzi: Nozze sul Danubio; 3. Schiss-Bertini: Spruzza il sole; 4. Busconi-Mutti: Madonnina innamorata; 5. Petrarchi-Frati: Vorrei saper perché.  
12: Borsa - Dischi.

## DOPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II  
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO  
ANCONA - TRIPOLI

- 12.20: DISCHI DI MUSICA ORFESTISTICA:  
1. Lehár: Memorie musicali; 2. Pietri - Paolieri - Bonelli: Rompicello, fantasia cantata; 3. Strauss: Lo zingaro barone, fantasia; 4. Ruzanna: Il paese dei campanelli, « La Javanese »; 5. Lombardo: La casa innamorata, « Tango delle rondini ».  
12.55: CALENDARIO ANTONETTO.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13.15: INDOVINALAGRILLO, scena di ENZO CORDERI (Trasmisione organizzata per la Soc. An. Sasso di Imperia).  
13.40: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Ketyl-bey: La visione di Fuji-San; 2. Lulligini: Balletto egiziano; a) Allegro non troppo, b) Allegretto, c) Andante sostenuto, d) Andante espressivo - Allegro non troppo - Più mosso.  
13.20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13.30: « Parliamo alle donne musulmane », conversazione di Sech Besir Belbag.  
13.45: « Racconti e canti di ragazzi arabi », presentazione di Saied Ahmed Ghenaba.  
14-14.15: Giornale radio - Cronache del turismo - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14.20-14.30 (RO - I - MI I): Borsa.

- 15-16 (RO III): DISCHI.  
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.  
16.40: LA CAMERATA DEI BALLATA E DELLE PICCOLE ITALIANE: « Tumbu-Tumbu fra i cocodrilli ». (L'amico Lucio): (PA - CT): La brigata dell'allegria.  
17: Giornale radio.  
17.15 (escl. PA - CT): CONCERTO SCAMBIO ITALO-BRASILIANO.  
17.15 (PA - CT): CONCERTO della pianista GABRIELLA SCALA: 1. Martini-Gargiulo: Preludio, Adagio e Fuga dalla « Sonata in si minore per cembalo ed organo »; 2. Ticiatti: Focosa; 3. Infante: Strigliana.  
17.40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni special.  
17.50-18 (escl. BA I): Notiziario dall'interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.  
18.35 (GE I - NA I - CT - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.  
18.40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18.45 (GE I): LA CAMERATA DEI BALLATA E DELLE PICCOLE ITALIANE: L'amica invisibile.  
18.45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.  
18.50 (BZ): Comunicazioni del Segretario federale.

ROMA III - PALERMO - CATANIA  
NAPOLI II - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II - FIRENZE I

- 12.30: CONCERTO del pianista ORAZIO FERRONI: 1. Clementi: Sonata, op. 81, n. 2 in si minore; 2. Albeniz: Puerto; 3. Scriabin: Studio; 4. Rossi-Oldrati: Preludio; 5. Debussy: Riflessi nell'acqua; 6. Liszt: Danza del gnomo.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13.15: CONCERTO DI MUSICA LEGGERA: ORCHESTRA d'Anici diretta dal M. TITO PETRALIA: 1. Dal Pozzo: Canto di primavera; 2. Greppi: Meditazione; 3. Pick Mangiagli: Il pendolo armonioso; 4. Bucci: Canto e danza teigand; 5. Cantarini: Fantasia; 6. Daneri: Mattinata d'aprile; 7. Ranzato: Sogno; 8. Barbieri: Schizzo sinfonico; 9. Maggioni: Momento appassionato; 10. Fededegni: Strimpellata spagnola.  
14: ORCHESTRA DELLA RADIOVIESSA diretta dal M. A. STRAFFINI: 1. De Martino: E' bella; 2. Olivieri: Piano, piano; 3. Reba: Scherzando sulle note; 4. Strappilli: Non amo che te; 5. De Muro: Chi sarà; 6. Gori: Vignarola bruna; 7. Lomazzi: Su mare; 8. De Bosia: Caterinella mia; 9. Marchetti: Ti voglio amar; 10. Petruzzelli: Poesia d'amore; 11. Sciorilli: Debut con me; 12. Viviani-MacKeeben: Bel Am; 13. Redi: Tango del mare; 14. Paolini: Fra le nuvole.  
14.45: Giornale radio.  
15: Segnale orario.

GIOVEDÌ 6 Giugno 1940 - XVIII - Ore 13,15 - Da tutte le Stazioni del Primo Programma Meridiano

## INDOVINALAGRILLO

RADIOSCENA DI ENZO CORDERI

### CONCORSO

# Olio Sasso

IL CONCORSO ha la durata di mesi tre. Gli ascoltatori sono invitati a determinare il vocabolo polisenso che risulta dalle varie scene che compongono la stessa trasmissione (Esempio: soluzione della 1ª scena: sigaro; soluzione della 2ª scena: regione dell'America settentrionale; soluzione della 3ª scena: la celebre Reiter; vocabolo polisenso da indovinare: Virginia; i fra i solutori verranno estratti a sorte, secondo le norme di legge, settimanalmente.

**DUE PREMI da L. 500**  
CADAUNO IN BUONI DEL TESORO

Al 18 Settembre p. v. avverrà una nuova estrazione fra tutti coloro che avranno inviato il cartellino con una soluzione anche errata, coi seguenti premi:

**1° PREMIO L. 10.000**

**2° PREMIO L. 5.000**

**3° PREMIO L. 2.500**

TUTTI IN BUONI DEL TESORO

La parola che rappresenta la soluzione degli indovinelli dovrà essere scritta su retro del cartellino che trovasi applicato al collo di ogni damigiana e portante l'indirizzo cui la damigiana stessa viene spedita dalla Casa Sasso.

Sotto la soluzione il radioascoltatore scriverà chiaramente il proprio nome ed indirizzo. Il cartellino sarà quindi inviato in busta chiusa all'indirizzo « S.I.P.R.A. - Casella Postale 47° - Torino, Concorso Olio Sasso ».

Saranno valide le soluzioni spedite entro il 15° giorno successivo a quello della trasmissione e soltanto quelle comunicate come modalità predette. Lo spoglio delle soluzioni e la premiazione verrà fatta a cura della « S.I.P.R.A. » con le norme di legge.

### PREZZI DELL'OLIO SASSO

VERGINE SOPRRAFFINO - ACIDITÀ INFERIORE A 1,2

in damigiane del contenuto di 50, 35 e 25 litri come segue:

Si spediscono anche damigiane da 15 litri purché in numero di almeno due allo stesso indirizzo e a Roma, Milano, Torino e Napoli anche isolate.

PROVINCIE DI DESTINAZIONE	Prezzo a litro	Importo totale della fattura compresi costi della fattura, accessori, tassa e bollo per litri			
		15	25	35	50
Bergamo . . . . .	10,09	170,70	276,70	382,15	542,15
Ferrara, Firenze, Parma, Roma-città, Varese . . . . .	10,19	172,25	279,25	385,75	547,25
Napoli-città, avia, Vercelli . . . . .	10,24	173,--	280,50	387,50	549,80
Bologna, Brescia, Forlì, Mantova, Modena, Piacenza, Rovigo, Spezia, Trento, Venezia, Verona, Vicenza . . . . .	10,29	173,80	281,80	389,30	552,35
Novara, Padova, Ravenna, Sondrio, Trieste . . . . .	10,34	174,55	283,05	391,10	554,90
Alessandria, Belluno, Bolzano, Genova, Gorizia, Treviso . . . . .	10,39	175,30	284,35	392,90	557,45
Aosta, Asti, Cuneo, Milano, Torino, Udine . . . . .	10,44	176,10	285,60	394,65	560,--
Como, Reggio Emilia . . . . .	10,49	176,85	286,90	396,45	562,55
Cremona . . . . .	10,53	177,45	287,90	397,90	564,80

Per le altre provincie chiedere listino alla Casa Sasso

Pagamento anticipato (Conto Corrente Postale 4-300) oppure contrassegno (spesa di assegno che varia da L. 2 a L. 5, secondo le damigiane - a carico del destinatario). Ogni altra forma di pagamento assolutamente esclusa.

Merce resa franco di porto stazione F.F. S.S. di destino. Nelle città desiderando resa a domicilio aggiungere L. 4,20 per ogni damigiana.

## P. SASSO & FIGLI - ONEGLIA

STAZIONI DEL TERZO PROGRAMMA

Giovedì 6 Giugno 1940 - XVIII - Ore 19,30

## Musiche Gaie e Campestri

Trasmisione organizzata per la Società Anonima EGIDIO GALBANI di Melzo che ricorda a grandi e piccini come una buona porzione degli insuperabili formaggi **Bel Paese** ed **Erbo Galbani**, di delicato sapore, sia molto nutriente e riesca a tutti gradita.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

**SASSO** FABBRICA MOBILI

ROMA - LISSONE - MILANO

Scrivete oggi stesso!

Il nostro UFFICIO VENDITE PER CORRISPONDENZA, Vi fornirà ogni dettaglio come fosse venuto di persona

CATALOGO GRATIS

ROMA VIA LUCREZIO CARO 64



# VENERDÌ - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA  
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(Verona e San Remo dalle 12.20 alle 14.10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiud) - Sech Muchtar Huria  
8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

11: **PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO:** SOGNI IN VAGONE  
LETTO, fantasia di RICCARDO ABRAGO.

11.30 (escl. PA - CT): DISCHI di MUSICA SINFONICA: 1. Vivaldi: *Concerto per due violini e violoncello obbligato*, op. 3, n. 11, da «L'Estro armonico»; a) Allegro; b) Largo; c) Allegro; 2. Franck: *Il cacciatore maledetto*, poema sinfonico; 3. Stravinski: *Fuochi d'artificio*, impressione sinfonica.

11.30 (PA - CT): MUSICA VARIA: 1. Marinuzzi: *Rito nuziale*; 2. Lupatini: *Palida luna*; 3. Cerrì: *Gapolla-pizzicato*; 4. Cilea: *Lamento di Federico*, dall'opera «L'Arlesiana»; 5. Drigo: *Ondine*; 6. Savino: *Notturmo*; 7. Rampoldi: *Primavera malagueña*.

12: **REPESI** - Dischi.

12.10-12.50 (TI): Trasmissione dalla Moschea Sidl Hamuda - Cerimonia e predica del Venerdì. Predicatore Sech Besir ben Hamza.

## DOBPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOZZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO  
ANCONA - TRIPOLI

12.20: **RADIO SOCIALE:** TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

12.55: CALENDARIO ARABICO.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.15: CABALA, SOGNI... E NUMERI DEL LOTTO (Trasmissione organizzata per la DITTA FREUND-BALLOR).

13.30: DISCHI di MUSICA VARIA: 1. Bucchi, *Scherzo*; 2. De Micheli: *Serenata alla luna*; 3. Serra: *Mercato abissino*; 4. Pignoloni: *Onde del Hudson*.

13.50: «Le prime cinematografiche», conversazione di Alessandro De Stefanis.

14-14.10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

14.10 (TI): Giornale radio - Notiziario in lingua araba. — 14.20: «Tobela», complesso corale tipico diretto da Besir Belhag Iusef. — 14.35: Canti dell'Andalusia antica - Muchtar el Mrabet con Coro e Orchestrina araba dell'E.I.A.R.  
14.15-14.25 (RO I - MI I): Dischi.

**ABBONATEVI**  
al  
**RADIOCORRIERE**

15-15 (RO III): Dischi.

15: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI.

16.40: LA CAMERATA DEI BALLERINI E DELLE PICCOLE ITALIANE: «BALLERINA D'ITALIA», giornale dei ballerini.

17: Giornale radio.

17.15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - VE - TI): MUSICA DA BALLO.

17.15 (MI - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD - AN): CONCERTO della pianista LETHEA CIFARELLI: 1. Scarlatti: *Due sonate*; 2. Schubert: *Improvisi in mi bemolle*; 3. Chopin: *Winnia wanna*, op. 56; 4. Pergallo: *Allegro giocoso*; 5. Casella: *Toccata*; 6. Paganini-Liszt: *Studio in la minore*, da «Sei studi trascendentali».

17.40-20 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.

17.50-18 (escl. BA I): Notiziario dall'interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino pressé.

18.35 (GE I - NA I - CT - VE): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.

18.40 (TS): Bollettino del Comando del porto.

18.45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.

VENERDÌ ALLE ORE 13.15 DALLE STAZIONI DEL I PROGRAMMA  
**CABALA, SOGNI E... NUMERI DEL LOTTO**

Trasmissione organizzata per conto della DITTA FREUND BALLOR & C. di Torino produttrice del classico VERMOUTH di Torino e dei grandi liquori italiani: GRAN FALLO CERASIA - PRUNELLA BALLOR

(Organizzazione SIPRA - Torino)



# ESTATE IN RIVIERA

## SPIAGGIE GENOVESI

GENOVA, GENOVA-NERVI, GENOVA-PEGLI, RAPALLO, S. MARGHERITA LIGURE, PARAGGI, SESTRI LEVANTE, ARENZANO, LAVAGNA, CAVI DI LAVAGNA, RECCO, CAMOGLI, BOGLIASCO, COGOLETO, SORI.

Alberghi e Pensioni n. 176: Ville, Appartamenti, Camere ammobiliate; 115 Stabilimenti balneari con 13.000 cabine; Grandiosi stabilimenti balneari moderni a CHIAVARI, RAPALLO, COGOLETO, RECCO. Campo di golf (Rapallo) - Campi di tennis - Piscine - Sports nautici.

## Ritrovi mondani e serali:

Chiavari, Lido; Genova, Lido d'Albaro; Nervi, Circolo dei forestieri, Paraggi (S. Margherita Ligure), Sud Ovest; Portofino, Taverna di Nico; Rapallo, Eden, Excelsior Nuovo Casino; Recco, Stabilimenti Enotrio e Lido S. Margherita Ligure. Capo di Nord Est, Imperiale; Sestri Levante, Miramare, 'ensch, Antares Zoagli. Stabilimento Tigulio.

## Autoservizi di gran turismo ed autoinee

per tutte le località della Riviera e per ALASSIO, SAN REMO, NIZZA.

SERVIZI MARITTIMI NEL GOLFO TIGULLIO, RAPALLO, S. MARGHERITA LIGURE, PORTOFINO, S. FRUTTUOSO (Tombe dei Doria).

## GENOVA

Grande Stagione Lirica all'aperto a Piazza del Popolo alla Foce dal 7 al 29 Luglio: «Un ballo in maschera», «Bohème», «Gioconda», «Faust».

Riduzioni ferroviarie del 50% da tutte le Stazioni del Regno dal 15 maggio all'8 luglio 1946-XVIII.

## Per informazioni:

Ente Provinciale per il Turismo: Via Roma 11/4 - Genova - Aziende Autonome per le Stazioni di Soggiorno di Genova-Pegli, Genova-Nervi, Rapallo, S.ta Margherita Ligure, Arenzano, Chiavari, Lavagna, Sestri Levante, Zoagli - Associazioni Pro-Loco di: Recco; Camogli, Sori, Cogoleto, Bogliasco, Pieve.

# VENERDÌ - DI SERA

7 GIUGNO 1940-XVIII

**PRIMO PROGRAMMA**  
ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA  
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
FIRENZE III - TRIPOLI  
(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

- 18,50-19,55 (RO D): Vedi Trasmissioni speciali.
- 19 (TI): Canzone tripolina di Mohammed Selim - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. - 19,20: Conversazione di Sech Abdulgani el Bescti. - 19,30: Melodie e ritmi fibici dell'Orchestrina araba dell'E.I.A.R. - 19,35: Canzone egiziana di Cadri Abdulgader - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. - 19,55: Variazioni con «naj» di Mohammed Bu Median.
- 19,20 (escl. RO I): Conversazione del cons. naz. Piero Gazzotti: «I risultati della Mostra mercato dell'Artigianato».
- 19,35 (escl. RO I): LEZIONE DI INGLESE (Kathleen Sanders Lovatelli).
- 19,55: Previsioni regionali del tempo.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,25: Trasmissione da Trento: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.
- 20,35: RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.
- 20,25 (escl. BA I): Trasmissione da Trento: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.
- 20,30 (TI): Giornale radio in arabo.
- 20,35 (escl. BA I): RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

## Musica da ballo

ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> ANGELINI  
Nell'interv.: *Cronache del libro: Emilio Cecchi, Accademico d'Italia: «Letteratura narrativa».*

22,10: **Concerto**  
del violoncellista **ARTURO BONUCCI**  
1. Vitali: *Ciaccona*. 2. Pergolesi: *Adagio e allegro fugato*; 3. Beethoven: *Sonata*, op. 5, n. 2; a) Adagio sostenuto ed espressivo, b) Allegro molto, piuttosto presto, c) Rondò.

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 23,15-24: **MUSICA DA BALLO**.
- 0,30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

**SECONDO PROGRAMMA**  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - SAN REMO - ANCONA - FIRENZE II

- 18,50-19,55 (MI D): Vedi Trasmissioni speciali.
- 19 (GE I): DISCHI.
- 19,20 (escl. MI I): Conversazione del cons. naz. Piero Gazzotti: «I risultati della Mostra mercato dell'Artigianato».
- 19,35 (escl. MI I): LEZIONE DI INGLESE (Kathleen Sanders Lovatelli).
- 19,55: Previsioni regionali del tempo.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,25: Trasmissione da Trento: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.
- 20,35: RADIO SOCIALE: TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI.

21: **Concerto sinfonico**  
diretto dal M<sup>o</sup> ALBERTO EREDE  
1. Mortari: *Concerto per quartetto e orchestra*.  
2. Beethoven: *Sinfonia n. 7 in la maggiore op. 92*: a) Poco sostenuto, Vivace, b) Allegretto, c) Presto, Assai meno presto, d) Allegro con brio.

- 22: *Chi sarà?*, scena di Giovanni Ciminnaghi.
- 22,10: **Canzoni e ritmi**  
ORCHESTRA diretta dal M<sup>o</sup> ARMANDO FRAGNA  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.
- 23,15-24: **MUSICA DA BALLO**.
- 0,30 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.

**TERZO PROGRAMMA**  
FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III - BARI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

- 18: **PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO**: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA.  
1. Suppè: *Cavalleria leggera*, introduzione dell'opera; 2. Ranzato-Lombardo: *Il paese dei campanelli*, fantasia cantata; 3. Zeller: *Il pendente di uccelli*, fantasia; 4. Dall'Argine: *Dal Tago al milione*, barcarola; 5. Lombardo: *La duchessa del ballo tabarino*, «Frou, frou».
- 18,30: **CONCERTO** del pianista **LUIGIO SANGIULI** e della chitarrista **SARA STREGANI**: 1. *Waltzer Settembre sotto la pioggia*; 2. *Tartaga; Valse*; 3. *Mozzani*; a) *Mormorio*, b) *Per il sentiero fiorito*; 4. *Parafatti* dal film «Parata notturna»; 5. *Tarrega; Danza mora*; 6. *Mozzani*; *Polca*: 7. *Fantasia di nuovi motivi di successo*.
- 19: **DISCHI DI CANZONI E MELODIE**: 1. *Paganò-Cherubini: Passa la diligenza*; 2. *Vasin-Frati: Maddonnella*; 3. *Cabrera-Magaloni: Baclami*; 4. *Paupati-Colombi-Chiappo: Destati, piccina*; 5. *Bocconi-Sciacca: Suona zingano*; 6. *Canaro-Capopardo: Voler a empezar*; 7. *Benzi: Primavera nostalgica*; 8. *Claustetti-Denza: Mattinata di maggio*; 9. *De Curtis: Torna a Surriento*.
- 19,30: **DOPOLAVORO CORALE** **LUIGI GAZZOTTI** di Modena diretto dal M<sup>o</sup> GUIDO MONTANARI: 1. *Schubert: Marcia militare*; 2. *Calamocsa: Inuitto*; 3. *Fiolini: Yoga marinar*; 4. *Ignoto: La montanara*; 5. *Pratella: Cantata del fronte*; 6. *Montanari: Canti popolari emiliani*.
- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.
- 20,25: Trasmissione da Trento: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.

20,35: **Anche a Chicago nascono le buiettine**  
Tre atti di **MARIO VIZZICHINI** e **ALBERTO CASELLA**  
Personaggi:  
*Blace Morton, pasticciere fornaio*, Silvio Rizzo  
*Ann Morton, sua moglie*, Ada C. Almirante  
*Dolly Morton, sua figlia*, Stefania Piumatti  
*Noah Morton, suo figlio*, del *Nymph's Hall*, Rodolfo Martini  
*Gosseberry, fidanzato di Dolly*, Attilio Ortolani  
*Jim Fremitt, gangster*, Sandro De Macchi  
*Connie, cantante di music-hall*, Landa Galli  
*Todd, albergatore, affiliato alla gang*, Guido De Monticelli  
*Braid, cameriera*, Sisto Parisi  
*Barth*, i «mondani» di Emilio Calvi  
*Bob*, della gang di Guido Simonetti  
*Amo, negoziante in calzature*, Angela Meroni  
*Jerry, commesso di Morton*, Augusto Grassi  
*Chapman, sensuale*, Attilio Ortolani  
*Mr Drinkwater*, i amici dei Antonio Fellini  
*Mrs. Drinkwater*, Morton, Tilde Teldi  
*La piccola Roby*, i clienti di Vittoria Braggiola  
*La Signora Croyde*, Morton, Nella Maracani  
Il primo atto, da un episodio di Machyary, a Chicago - Il secondo, alla periferia - Il terzo, nei bassifondi  
Regia di **ALBERTO CASELLA**

22,30-24 (PT I-NA I-RO III): **MUSICA DA BALLO** - Nell'intervallo (ore 23): **Giornale radio**.

Le collezioni più artistiche in  
**STOFFE - TAPPETI - TENDAGGI**  
**A. BORGHI & C. s. a.**  
BOLOGNA ROMA TORINO MILANO  
Ugo Bassi 15 Tritone 58 Cernaia 16 Portici Catena  
(P. Bergamo)

**SACCHI CUSTODIA**  
PER INDUMENTI E PELLICCE  
Chiedeteci il listino dei prezzi, tipi e formati  
Spediti alle famiglie in tutta Italia  
**MAGAZZINI VAGNINO - Via Lagrange, 3 - TORINO**

**SINUOSA** IL NUOVO BUSTO  
**FASCETTA**  
DONA UNA LINEA INCONFONDIBILE  
Consegna rapida su misura  
Genova - Via XX Settembre 33 p. p. - Telef. 581-533  
Milano - Corso Vitt. Emanuele 33 p. p. - Telef. 70-225

poche applicazioni di  
**ACQUA RAPIDA**  
ed i  
**CAPELLI GRIGI**  
ricquistano il colore primitivo.  
NON È UNA TINTURA  
perché i migliori profumieri e coloranti, in accordo con gli IRI, al depositario  
**G. SCARLATTI**  
3, s. Borgo S. Pietro, PISA

**STAZIONE RADIO - CITTÀ DEL VATICANO**

Giorno	Ora	Sogetto	Lingua	Onda	Destinaz.
Dom.	11.00	Conf. Relig.	Francese	31.06 m.	Europa
Lunedì	1.00		Portoghese	19.84 m.	Brasile
	1.30		Spagnolo	19.84 m.	America C.
	2.00	Rassegna settimanale	Inglese	25.55 m.	America S.
	2.30		Dlandese	48.47 m.	Europa N.
	20.00		ITALIANO	48.47 m.	Europa
Mart.	14.00		Cinese	19.84 m.	Cina
	14.30		Inglese	19.84 m.	Filippine
	16.00	Rassegna settimanale	Inglese	48.47 m.	Europa
	20.00		Telesco	48.47 m.	Europa
	20.30		Portoghese	48.47 m.	Europa
Mérc.	20.00	Rassegna settimanale	Francese	48.47 m.	Europa
	21.00		Spagnolo	48.47 m.	Europa
Giov.	19.30	Rass. Settim.	Ucraino	48.47 m.	Europa
	20.00	Rass. Settim.	Polacco	48.47 m.	Europa
	20.30	Conversazione	ITALIANO	48.47 m.	Europa
Ven.	2.00	Rass. e Conv.	Francese	25.55 m.	Canada
	2.30	Conversazione	Inglese	25.55 m.	America N.
	20.00	Conversazione	Inglese	48.47 m.	Europa
Sabato	20.30	Conversazione	Telesco	48.47 m.	Europa
	20.00	Conversazione	Francese	48.47 m.	Europa
	21.00	Rass. Settim.	Spagnolo	48.47 m.	Europa

Le ore indicate corrispondono al tempo dell'Europa Centrale (C.E.T.):  
12 (C.E.T.) = (G.M.T.) = 6 (E.S.T.)  
19.84 m. = 15.120 Kc.; - 25.55 m. = 11.740 Kc.  
31.06 m. = 9.600 Kc.; - 48.47 m. = 6.190 Kc.

# SABATO - DI GIORNO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I - PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA  
VENEZIA - VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(Verona e San Remo dalle 12.20 alle 14.10)

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagiuld) - Bubacher ben Hag Salah.  
7.30 (escl. PA - CT): Ginnastica da camera (Primo corso) - 7.45: (Secondo corso).  
8-8.20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

11. PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO: DISCHI DI CANZONI:  
1. Siolliani-Bonagura: *Accarezzandoti le mani* (Montanari); 2. Marf-Mascheroni: *Quando cadrà la prima stella* (Dolliver); 3. Bixio-Cherubini: *La mia canzone al vento* (Carlini); 4. Paolo Manni-Willy: *Sai tu?* (Termini); 5. Benedetto-Bonfanti: *Ritorno a Napoli* (Boccacini); 6. D'Alessandro: *Valzer dei baci* (Natali); 7. Palumbo-Valabrega: *Ultima sera* (Moreno); 8. Setti-Frati: *Mahnonia d'aufruno* (Dell'Amore); 9. Celani: *Vorrei partir con te* (Clerici).  
11.30: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Mascagni: *Le maschere*, introduzione dell'opera; 2. Martucci: *Notturmo in sol bemolle maggiore*, op. 70, n. 1; 3. Wagner: *Tristano e Isotta*, preludio e morte di Isotta.  
12: Borsa - Dischi.

## DOBPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE II  
PADOVA - VENEZIA - VERONA - S. REMO  
ANCONA - TRIPOLI

12.20: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA:  
1. G. Strauss: *Il pipistrello*, introduzione dell'opera; 2. Liszt: *Fantasia, fantasia cantata*; 3. Suppé: *Bocaccio*, fantasia; 4. Ranzato-Sala: *A te voglio tornar*; «Come un soplo»; 5. Pirelli: *Primo amore*, fantasia; 6. Lombardo: *La casa innamorata*; «Me ne infischio».  
12.55: CALENDARIO ANTONETTO.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.15: ORCHESTRA DA BALLO diretta dal M. ANGELINI: 1. Orlan: *Fantasia*, no. 2; Sperino: *Oggi son felice*, 3. Molto: *Trombetta nell'harem*; 4. Vasin: *Sola*; 5. Connelly: *Come un uccello*; 6. Valiani: *Sul cavallo*; 7. Kennedy: *Serenata messicana*; 8. Mascheroni: *Peccati di gioventù*; 9. Rucellone: *Laila*; 10: Midgeo: *Danzando sotto la pioggia*; 11. Valente: *Dimmi che l'amor sei tu*; 12. Sperino: *Bestiamo soli*; 13. Simi: *Com'è bello far l'amore di sera*.  
13.20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. 13.30: Canzone tricolore di Mohammed Sellim - Orchestra araba dell'E.I.A.R. - 13.50: Zoca sudanese - complesso tipico di Hag Ali el Fellus.

14-14.10: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14.15-14.25 (RO I - MI I): Borsa.  
14.40-14.50 (GE I): Comunicazioni del Segretario federale.

15-16 (RO III): DISCHI.

15: LA CAMERATA DEI BALLILE E DELLE PICCOLE ITALIANE. (TS): «Confidenze al microfono» - (CT): il quarto d'ora dei Ballile e delle Piccole Italiane.  
16.45 (BA II): «Il salotto della signora», conversazione di Lavinia Terrotoli Adami.

17: Giornale radio - Estrazione del R. Lotto.  
17.15 (RO I - NA I - BO I - DE - VE - TI): CONCERTO dell'organista GORFREDO GIARDA: 1. Ravanello-Bossi: *Due preghiere*; 2. Grieg-Alkan: *Canone*; 3. Debussy: a) *La fanciulla dai capelli di lino*, b) *Arabesca n. 2*; 4. Giarda: *Notturmo pastorale*; 5. Cruttmann: *Scherzo*.  
17.45 (MI I - TO I - BS I - TS - PI I - PA - CT - AN): DISCHI NOVITÀ CETEA PARLOPHON: 1. Will Hudson: *Tormento*; 2. Sperino-Fouché: *Suona la trombetta*; 3. Di Lazzaro-Dole: *Rose della riviera*; 4. Canaro-Castillo-Botta: *Que le importa il mirido*; 5. Rivarino-Nisa: *Serenata del cuore*; 6. Staniero-Vidal: *Ragione di luna*; 7. Casagrande: *Puòse bis*; 8. Feyder-Cantoni: *Verso il sole*; 9. Valente-Di Gianni: *L'ora d'oramento*; 10. Goral: *La suocera (in famiglia)*; 11. Rucellone-Bonagura: *Laila*; 12. Concina-Bruno: *Come rose*; 13. Rucellone-Bonagura: *Amare*; 14. Feyder-De Torre: *Pazzi di gioia*.  
17.40-20 (BA I): Ved. Trasmissioni speciali.

18-18.10 (escl. BA I): Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.  
18.45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo.  
19.50-19 (NA I - BO - TS - CT - PD): Comunicazioni del Segretario federale.

ROMA III - PALERMO - CATANIA  
NAPOLI II - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II - FIRENZE I

12.30: CONCERTO del soprano LEBIA VALLE: 1. Cavalli: *Affè mi fate ridere*; 2. Schubert: a) *La rosellina*, b) *Segreto*; 3. Gennai: *Cantate bimbi*; c) *Il gallo*; 4. Filastroca: 4. Puccini: *E Tuccellino*; 5. Wolf Ferrari: *Rispetti quarto, quinto e sesto*; 6. Davico: *Come un cipresso notturno*; 7. Mortari: *La piccola strega*; 8. Cimara: *Notturmo*.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13.15: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Verdi: *Aida*: a) «O cieli azzurri», b) «Celeste Aida»; 2. Puccini: *Madama Butterfly*: a) «Un bel di vedremo», b) «Addio fiorito asil»; c) «Nello shos»; coro a bocca chiusa; 3. Wagner: *Tannhäuser*, «O tu bellastro».  
13.40: «Che uomo, zio Gustavot!», scena di MASSIMO SIMILI.

14.10: DISCHI DI CANZONI: 1. Di Lazzaro: *Tango d'amore*; 2. Simi-Borella: *Amor che tace*; 3. Frati-Olivieri: *Suona chitarra*; 4. Porrino-Malpaso: *Valzer di Frida*; 5. Daniele-Hector: *Vele*; 6. Caslar-Lulli: *Tu m'hai portato il sole*.

14.30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Audran: *Il gran Mogol*; 2. Amadei: *Festa campestre*; 3. Cardoni: *A mozza cieca*, momento scherzoso.

14.45: Giornale radio.  
15: Segnale orario.

## GENOVA A. XVIII

### ONORANZE A NICCOLÒ PAGANINI

NEL PRIMO CENTENARIO DELLA MORTE  
SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL DUCE

DAL 15 MAGGIO AL 1° GIUGNO

## CONCERTI COMMEMORAZIONI

DAL 15 MAGGIO AL 15 LUGLIO

## MOSTRA DI CIMELI PAGANINIANI

## VILLAGGIO BALNEARE

PISCINE D'ALBARO

15 MAGGIO - 8 LUGLIO

### RIDUZIONI FERROVIARIE DEL 50%

## La stitichezza cronica esige un trattamento speciale

È noto che i purganti a base chimica irritano l'intestino, il quale con l'uso continuo si abitua e non reagisce più. Occorre un rimedio che agisca in modo naturale sulle cause della stitichezza.

A questa esigenza risponde in pieno il Normacol, perchè vince la stitichezza senza arrecare danno alla digestione, senza irritare l'intestino e senza provocare diarrea.

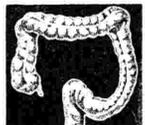
Il Normacol consiste di piccoli granuli vegetali che, arrivati nell'intestino, si ingrandiscono e diventano gelatinosi. Così mescolati con il contenuto intestinale, lo rammollicano e lo rendono più voluminoso e scorrevole. In questo modo viene provocato lo stimolo naturale alla evacuazione che avviene normalmente.

Il Normacol è quindi un semplice purgante, ma è un rieducatore dell'intestino, capace di ristabilire la funzione normale dell'intestino così essenziale per la salute.

Le scatole originali di Normacol da 250 gr. trovansi in tutte le Farmacie. Società Italiana Prodotti Schering, Sede e Stabilimenti a Milano.



Intestino in un caso di stitichezza cronica: il ristagno del contenuto intestinale produce veleni che passano poi nell'organismo.



Intestino ritornato normale dopo l'uso del Normacol.

## ARGENTERIA BOGGIALI

VIA TORINO 34 - MILANO

### TUTTE LE ARGENTERIE PER LA CASA E DA REGALO

POSATERIE DI ARGENTO 800<sup>0</sup>/<sub>1000</sub> - DI METALLO  
NATURALE E ARGENTATE GARANTITE 25 ANNI

Chiedere ricco catalogo inviando L. 2 rimborsabili al primo acquisto

in ogni TUBO  
un Distributore in gomma (brev.)

LA BARBA più ispida in 3 minuti

con Crema PR invece di sapone

Prodotti abc - TORINO - Via Avigliana, 30

# SABATO - DI SERA

8 GIUGNO 1940-XVIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO - VENEZIA  
VERONA - NAPOLI II - MILANO III - TORINO III  
FIRENZE III - TRIOLI  
(Torino III e Firenze III dalle ore 21)

- 18.50-19.55 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.  
19 (TI): Canzone tripolina delle Zornamat; cantante Mabruca bent Ahmed e Orchestra « La Tripolina » diretta da Lamir Hasán Bel. — 19.20: Racconti umoristici di Chari ben Suleiman. — 19.35: Variazioni col luto e motivi dell'Orchestra « La Tripolina » diretta da Lamir Hasán Bel. — 19.40: Canzone egiziana di Chali e Tarzi - Orchestra « La Tripolina ».  
19.15 (escl. RO I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Sciroff).  
19.35 (escl. RO I): GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.  
19.55: Previsioni regionali del tempo.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.  
20.15-21 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
20.30 (escl. BA I): Trasmissione da Verona: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.  
20.30 (TI): Giornale radio in arabo.  
20.45 (escl. BA I - NA II): DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Paisiello: *Nina pazza per amore*, introduzione dell'opera; 2. Mozart: *Don Giovanni*, « Beati, batti, o bel Masetto »; 3. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, « Tombe degli avi miei »; 4. Puccini: *Manon Lescaut*, « In quelle trine morbide ».  
20.45 (NA II): Vedi Secondo Programma.

### 21: Le donne viennesi

Operetta in tre atti di WESEEN  
Musica di FRANZ LEHAR

PERSONAGGI: Clara, Lia Orlogi; *Gianetta*, Neza Corradi; *Filippo*, Enzo Aita; *Willy-Ball-Brand*, Tito Angeletti; *Necleidi*, Ubaldo Torricini; *Schinon*, Virginia Farri; *Waimberg*, Italo Carelli; *Lini*, Giuseppino Marciano; *Fini*, Ines Di Paola; *Tini*, Ivana Cecchi

Allestimento di TITO ANGELETTI  
ORCHESTRA diretta dal M° CESARE GALLINO

- Negli intervalli: 1. *Racconti e novelle per la radio*: « Mario Puccini: La fuga »; 2. Notiziario.  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-0.30: MUSICA DA BALLO.  
0.30 (RO I): Vedi Trasmissioni speciali.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - SAN REMO - ANCONA - FIRENZE II

- 18.50-19.55 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.  
19 (GE I): DISCHI.  
19.20 (escl. MI I): LEZIONE DI FRANCESE (Irina Sciroff).  
19.40 (escl. MI I): GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.  
19.55: Previsioni regionali del tempo.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.  
20.30: Trasmissione da Verona: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.  
20.45: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Ganne: Dal balletto *Le ali*; a) Notturno, b) Le bagnanti; 2. Vallini; *Echi toscani*; 3. Wassil: *All'ungherese*.

21: Trasmissione dal Teatro della Moda di Torino:

### La forza del destino

Opera in quattro atti di F. M. PIAVE  
Musica di GIUSEPPE VERDI

#### Personaggi:

*Il marchese di Calatrava* . . . . . Italo Tajo  
*Donna Leonora* . . . . . Iris Ferriani  
*Don Carlo di Vargas* / *figli* / Gino Bechi  
*Don Alvaro* . . . . . Beniamino Gigli  
*Preziosilla, giovane zingara* . . . . . Cioe Elmo  
*Padre guardiano* / *Fran* / Tancredi Pasero  
*Fra Melitone* / *bescani* / Leone Paci  
*Curra, cameriera di Leonora* . . . . . Natalia Nicolini  
*Un Alcade* . . . . . Dino Corelli  
*Mastro Trabucco, mulattiere, rivendugliolo* . . . . . Giuseppe Nessi  
*Un chirurgo militare spagnolo* . . . . . Nicola Racocshi

Maestro concertatore  
e direttore d'orchestra: GINO MARINUZZI  
Maestro del coro: VITTORIO RUFFO

- Negli intervalli: 1. *Miserie comuni*, scena di Mario Buzichini; 2. « La musica di Verdi in Germania », lettura; 3. Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
Dopo l'opera: MUSICA DA BALLO (fino alle 0.30).  
0.30 (MI I): Vedi Trasmissioni speciali.

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ROMA III - BARI II  
MILANO II - TORINO II - GENOVA II

- 18: PROGRAMMA DEDICATO AL GIUGNO RADIOFONICO. DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Ranzato: *La burlatta*; 2. Ippolitto: *Suite caucasica*: a) Nella gola montana, b) Nel villaggio, c) Nella moschea, d) Corteo di Sardi; 3. Rixner: *Rapsodia n. 1*; 4. Strauss: *Voci di primavera*, valzer.  
18.30: QUARTETTO A FLETTO DEL DOPOLAVORO PROVINCIALE DI SIENA: 1. Billi: *Festa al villaggio*; 2. Gosses-Vizzari: *Garotta*; 3. Peysseys: *Senenata fantastica*; 5. Nucci: *Pizzicato*; 6. Amadè: *Mendaccia*; 7. Berruti: *Un'ora d'amore*.  
19: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Donizetti: *Don Pasquale*, introduzione dell'opera; 2. Fratelli Ricci: *Crispino e la comare*, terzetto dei dottori; 3. Bizet: *Carmen*, seguidilla; 4. Boito: *Mefistofele*, « Giunto sul passo estremo »; 5. Cilea: *Adriana Lecouvreur*, « Io son l'umile ancella ».  
19.30: DOPOLAVORO CORALE EURDICE DI BOLOGNA diretto dal M° ADONE ZECCHI: 1. De Rillè: *Pastorale*; 2. Ballila Pratella: *La canta della pipitta*; 3. Ballila Pratella: *La piada*; 4. Ballila Pratella: *Ninna-nanna*; 5. Zecchi: *Ditrambo*, dal « *Bacco in Toscana* »; 6. Ferraris: *Il montanaro valdese*; 7. Weber: *Coro di caccia*; 8. Kodaly: *Canto di caserma*.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.  
20.30: Trasmissione da Verona: IMPRESSIONI E COMMENTI SUL XXVIII GIRO CICLISTICO D'ITALIA.  
20.45:  
Al gatto bianco  
ORCHESTRA diretta dal M° EGIDIO STORACI  
21.15:  
Canzoni e ritmi  
ORCHESTRA CETRA diretta dal M° BARIZZAZA  
22-22.30: MUSICA DA BALLO.  
22.30-24 (FI I - NA I - RO III): MUSICA DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

# Antalgil

contro i dolori  
delle donne

In ogni farmacia Lire 1,30



FRUTTI SICILIANI  
La migliore caramella estiva

Brevetto *Lema* - Milano -

CREMA JUVENTUS

S.S.

LA VERA CREMA  
CHE RASSODA, SVILUPPA  
E FA RIFIORIRE IL

SENO

Un vaso  
di crema  
juventus  
S.S. per lo  
sviluppo  
del seno  
L. 19,50

In vendita ovunque e presso la Ditta  
F.lli CADEI - Rip. R. C. - MILANO, Via Victor Hugo 3  
Ricevendo vaglia anticipata spedizione franco senza indagine alcuna

# TRASMISSIONI SPECIALI PER L'IMPERO PER L'ESTERO

## DOMENICA 2 GIUGNO 1940 - VIII

7-8,30 (2 RO 3-2 RO 6): **PACIFICO**. - Concerto sinfonico dell'orchestra dell'E.I.A.R. diretta dal M<sup>o</sup> Riccardo Zandonati. 1. Locuelli; « Concerto per quattro violini ed organo », op. 1 n. 12; 2. Catalani; « In sogno », 3. Zandonati; « Rapsodia trentina », 4. Martucci; « I colori orientali », op. 41, n. 3; 5. Zandonati; a) « Il gioco del toro », b) « Cavalletta », dall'opera « Giuletta e Romeo », c) « Colombina », introduzione sopra un tema popolare veneziano. - Negli intervalli: 7,30: **Notiziario in inglese**. - 8: **Giornale radio in italiano**.

9-9,45 (Roma II - 2 RO 4): **Notiziario in francese**.

11-12,15 (2 RO 4-2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE**. - Messa cantata da S. Alice Santuario della SS. Annunziata. - 12: Musica sacra. Due canti gregoriani: a) Alleluia; b) Motus Gelboe, antifona. c) Salve Regina, antifona. 12,15: **Notiziario in inglese**. - 12,30: **Musica varia**. - 13: **Segnale orario**. **Giornale radio**.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4-2 RO 8): **ITALIANI ALL'ESTERO**. - 13,20: Riassunto della situazione politica - Musica sinfonica: 1. Vivaldi; « Concerto per due violini e violoncello obbligato », op. 3, n. 11, da « L'estro armonico »; a) Allegro, b) Largo, c) Allegro; 2. Corelli; « La follia »; 3. Mozart; « La eleusina di Tito », introduzione dell'opera; 4. Corelli; « La donna serpente », introduzione dell'opera; 5. Respighi; « Il sole sorge »; a) Preludio, b) La colomba e la gallina, d) L'usignolo; e) Il cucci; 6. Paganini-Molinar; « Molo perpetuo » - In un intervallo (ore 14): **Giornale radio**.

14,45-15,15 (2 RO 4-2 RO 8): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA**. - 14,45: **Notiziario in spagnolo**. - 15,15: **Notiziario in portoghese**.

15,30-17,20 (2 RO 4-2 RO 8): **MEDIO ORIENTE**. - 15,30: Brani da opera in tre atti: « Le masche », introduzione sopra un tema popolare veneziano, introduzione dell'opera; b) « Cavalletta rusticana » (Tu, qui, Sun tuzza); 3. Puvelli; a) « Manon Lescaut », intermezzo attinente al « La bolleina » (Mi chiamano Mimmi); 4. Gioiando; a) « Pottin » (M. de Falla); b) « Andra Chelara », duetti finali; c) « Sibella » (La Pasqua); 5. Cilea; a) « Adriana Lecouvreur » (Poveri fiori), b) « L'Arlesiana » (Il lamento di Federico). - Negli intervalli: 15,45: **Notiziario in italiano**. - 15,55: **Notiziario in inglese**. - 16,40: **Notiziario in inglese** - 16,50: **Musica varia**.

17,30-20,30 (2 RO 4-2 RO 8): **TRASMISSIONI SPECIALI PER L'IMPERO**. - Trasmissione per le Forze Armate dell'Impero. 17,30 (circa): Canzoni e ritmi sportivi. - 18,50 (circa): **Mr. A. Praga**. - **Notiziario in inglese**. - 18,50 (circa): **Musica varia**. - 19,25-19,55: **Bolettino presagi e previsioni regionali del tempo**. - Notizie sportive. - 20 Segnale orario - **Giornale radio**.

19,58 (Bari I - 2 RO 9-2 RO 15): **EUROPA SUD ORIENTALE**. - 18: **Notiziario in bulgaro**. - 18,15: **TRASMISIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi Programma seguente). - 19,30: **Notiziario in serbo-croato**. - 19,45: **Musiche richieste**. - 20: **Segnale orario**. **Giornale radio**. - 20,15-20,58: **Musiche greche riprodotte nell'intervallo alle 20,30: Notiziario in greco** - (NB: Nelle ser in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

19,58-20,58 (Bari I - 2 RO 9-2 RO 15): **TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. - **Musica araba** - **Notiziario in arabo**. - **Conversazione in arabo** per le donne.

19,58-20,30 (dalle 19,15 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 3-2 RO 7; dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA CENTRO OCCIDENTALE**. - 19,15: **Notiziario in francese**. - 19,28: **Notiziario in inglese**. - 19,41: **Notiziario in spagnolo**. - 19,55-20,15: **Notiziario in ungherese**. - Pianista La redina Franceschini; 1. Liszt; « Armonie della sera »; 2. Casella; « Toccata ». - 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco**. - 20,35-20,55 (2 RO 4-2 RO 6): **SUD AFRICA**. - **Notiziario in inglese**.

20,30-20,58 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA**. - **Musica turca**. **Notiziario in turco** - (NB: Nelle ser in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-23,30 (2 RO 4 in collegamento con Roma II): 1. Concerto sinfonico diretto dal M<sup>o</sup> Ego Tausini; 2. Dischi; 3. Orchestra d'archi (Vedi Secondo Programma). - Negli intervalli (collo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese.

21,30-21,45 (2 RO 9-2 RO 15): **Notiziario per l'Impero**.

22,15-22,55 (2 RO 3-2 RO 6): **EUROPA CENTRO OCCIDENTALE**. - **Notiziario in francese**. - 22,35-22,55: **Notiziario in inglese**.

23,30-23,55 (2 RO 8): **Bolettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sdrda di Montevideo**.

23,30-24 (2 RO 15): **EUROPA SUD ORIENTALE**. - 23,30: **Notiziario in serbo-croato**. - 23,45: **Notiziario in greco**.

24-1,55 (2 RO 3-2 RO 1-2 RO 8): dalle 0,30 all'1,00 anche da Roma II; **AMERICA LATINA E PORTOGALLO**. - 0,30: **Riassunto del programma**. - 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid**. - 0,10: Canzoni e stornelli folklorici. - 0,30: **Notiziario in portoghese**. - 0,40: **Rassegna politica e notiziario sportivo**. - 0,50: **Orchestra Maria Amelia Paradisi**: 1. Franck; « Introduzione »; « Danza »; 2. Beethoven; « Concerto della sera », b) « Sinfonia in sol minore ». - 1,10: **Notiziario in italiano**. - 1,20: Selezione dell'opera 1 granateri, di Valente. - 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo**.

**STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO 3: m 31,15; kC/s 9630 2 RO 4: m 25,40; kC/s 11810 2 RO 6: m 19,61; kC/s 15300 2 RO 8: m 16,84; kC/s 17820 2 RO 9: m 31,02; kC/s 9670 2 RO 15: m 25,51; kC/s 11760 - STAZIONI ONDE MEDIE: ROMA I: m 420,8; kC/s 713 - ROMA II: m 245,5; kC/s 1222 - BARI I: m 283,3; kC/s 1059 - MILANO I: m 368,6; kC/s 814**

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE** - 0,30: **Notiziario in inglese**. - 0,45: **Notiziario in francese**.

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA**. - 1: **Notiziario in spagnolo**. - 1,10-1,40: **Musica sinfonica**: 1. Schubert; a) « Romanda », introduzione. b) « Monumento musicale », op. 91, n. 3; 2. Zandonati; « Il gioco del toro », b) « Cavalletta », dall'opera « Giuletta e Romeo », c) « Colombina », introduzione sopra un tema popolare veneziano.

1,45-1,40 (2 RO 3-2 RO 8): **NORD AMERICA**. - 1,45: **Notiziario in italiano**. - 2,30: **Voce da Roma, conversazione**. - 2,40: **Primo atto dell'opera Aida**, di Giuseppe Verdi - 3,45: **Duo di clarinetta** Balducci-Riccelli; 1. Amiel; « Giuseppina », poica; 2. Belluzzi; « Amore antico », classico; 3. Vinas; « Sogno », melodia. - Concerto hamiltonico. - 4,40: **Notiziario in inglese**.

## LUNEDI 3 GIUGNO 1940-XVIII

7-8,30 (2 RO 3-2 RO 6): **PACIFICO**. - 7: **Canzoni romane e danze popolari**. - 7,30: **Notiziario in inglese**. - 7,45: **Musica varia**. - 8: **Segnale orario**. **Giornale radio**. - 8,15: **Musica varia**.

8,30-9,45 (2 RO 4-2 RO 8): **EUROPA OCCIDENTALE**. - 8,30-10,15 (2 RO 4-2 RO 8): **PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. - **Notiziario in arabo** - **Dischi di musica araba**.

11-13,15 (2 RO 6-2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE**. - 11: **Notiziario in olandese**. - 11,15: **Primo atto dell'opera Don Pasquale** di Gaetano Donizetti. - 12: **Notiziario in cinese**. - 12,15: **Notiziario in inglese**. - 12,30: **Per la Madonna Franceschini**: 1. « Gioiando »; 2. « Debussy »; a) « Giardino sotto la pioggia », b) « Una sera a Granada »; 3. Casella; « Pezzi in famiglia ». - 13: **Segnale orario**. **Giornale radio in italiano**.

13,20-14,45 (Roma II - 2 RO 4-2 RO 8): **ITALIANI ALL'ESTERO**. - 13,20: **Riassunto della situazione politica**. - 13,35: **Musiche richieste**. - 14: **Giornale radio**. - 14,15: **Musiche richieste**.

14,45-15,15 (2 RO 4-2 RO 8): **SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA**. - 14,45: **Notiziario in spagnolo**. - 15: **Notiziario in portoghese**.

## STAZIONI RADIOFONICHE ITALIANE (DIVISE SECONDO I PROGRAMMI CHE TRASMETTONO)

Cis	m	STAZIONE	kW
<b>PRIMO PROGRAMMA</b>			
1059	283,3	BARI I	20
986	304,3	BOLOGNA	50
536	559,7	BOLZANO	10
1258	238,5	FIRENZE III	1
1429	209,9	MILANO III	1
1429	209,9	NAPOLI II	1
713	420,8	ROMA I	100
1429	209,9	TORINO III	5
1104	271,7	TRIPOLI	50
1429	201,1	VENEZIA	5
1429	209,9	VERONA I	5
<b>SECONDO PROGRAMMA</b>			
665	631	CATANIA	3
1140	262,2	FIRENZE II	10
1140	262,2	GENOVA I	10
1314	262,6	MILANO I	50
1848	662,6	PADOVA	0,25
3	665	531 PALERMO	3
1222	245,5	ROMA II	60
1348	222,6	S REMO	5
1348	222,6	ANCONA	1
1140	262,2	TORINO I	30
1140	262,2	TRIESTE	10
<b>TERZO PROGRAMMA</b>			
1357	221,1	BARI II	1
610	491,8	BOLZANO	100
1357	221,1	GENOVA II	5
1357	221,1	MILANO II	4
1303	230,2	NAPOLI I	10
1357	221,1	ROMA III	5
1357	221,1	TORINO II	5

15,15-15,25 (Bari I - 2 RO 4-2 RO 8): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA**: Comunicazioni in italiano.

15,30-17,20 (2 RO 4-2 RO 8): **MEDIO ORIENTE**. - 15,30: **Notiziario in italiano**. - 15,55: **Notiziario in francese**. - 16,05: **Canzi della montagna**: 1. Pedotti; a) « Due, due, vecie, vecie », b) « Ne disva il mio veia », c) « La sposa morta », d) « La pascha », e) « La banda », 2. Pignotti; « La pagana », h) « La smortina », c) « La serenata »; 3. Pedotti; a) « Bombardino Cortina », b) « La rillaneta », 4. Toi; « La montana ». - 16,50: **Musica varia**.

16,30: **Notiziario in francese**. - 16,40: **Notiziario in inglese**.

17,30-20,30 (2 RO 4-2 RO 8): **TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO**. - 17,30: **Giornale radio**. - 17,45: **Ei quattro rufelgi**, commedia musicale in tre atti di Ermanno Wolf-Ferrari - **Canzoni milanesi e genovesi**. - Quartetto vocale: B. 19,55: **Bolettino presagi e previsioni regionali del tempo**. - 20: **Segnale orario**. **Giornale radio**.

18-20,58 (dalle 18 alle 19; Bari I - 2 RO 14 - 2 RO 15; dalle 18,15 alle 20,38: Bari I - 2 RO 9-2 RO 15): **EUROPA SUD ORIENTALE**. - 18: **Notiziario in bulgaro**. - 18,15: **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI** (Vedi Programma seguente). - 19,15: **Notiziario in arabo**. - 19,30: **Notiziario in serbo-croato**. - 19,45: **Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R.** diretta dal M<sup>o</sup> Willy Ferero; Respighi; « Gli usignoli », suite; a) Preludio, b) La colomba, c) La gallina, d) L'usignolo, e) Il cucci. - 20: **Segnale orario**. **Giornale radio in italiano**. - 20,15-20,58: **Musiche elleniche interpretate dai soprano Mirella Furlan e dal baritone Demetrio De Caro**: 1. Stillas; « Piccola peccatrice », 2. Mitropoulos; « La morte del marinaio », 3. Spotti; a) « Gagliarda », b) « Notte », c) « Inno », d) « Canto bene », e) « Stradella », f) « Benetta », g) « Sacherliardi ». - **Canzoni popolari**. - Nell'intervallo alle 20,30: **Notiziario in greco** - (NB: Nelle ser in cui le stazioni del Primo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18,15-19,16 (Bari I - 2 RO 9-2 RO 15): **SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI**. - **Musica araba**. - **Notiziario in arabo**. - **Conversazione sociale in arabo**.

18,45-19,5 (Roma II) **Cronache del turismo in francese**.

19,5-19,15 (Roma II) **Cronache del turismo in romeno**.

19,15-20,30 (dalle 19,15 alle 19,54: Roma I - Milano I - 2 RO 7; dalle 19,55 alle 20,30: Roma II - 2 RO 3): **EUROPA OCCIDENTALE**. - 19,15: **Notiziario in francese**. - 19,28: **Notiziario in inglese**. - 19,41: **Notiziario in spagnolo**. - 19,55: **Notiziario in ungherese**. - 20,15-20,30: **Notiziario in tedesco**.

20,35-20,55 (2 RO 4-2 RO 6): **SUD AFRICA**. - **Notiziario in inglese**.

20,30-20,58 (Roma II - 2 RO 3): **TURCHIA**. - **Notiziario in turco**. (NB: Nelle ser in cui le stazioni del Secondo Programma trasmetteranno un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21,30 (2 RO 9-2 RO 15): **Cronache del turismo in francese**.

21-21,30 (2 RO 9-2 RO 15): **Cronache del turismo in romeno**.

21-23,30 (circa) (2 RO 4 in collegamento con Roma II): 1. Concerto diretto dal M<sup>o</sup> G. Savagnone; 2. Canzoni e ritmi (Vedi Primo Programma). - Negli intervalli (solo da 2 RO 4): Commenti in italiano, francese, tedesco e inglese. - Nel primo intervallo (da 2 RO 4): **Voce danese da Roma**.

21,30-21,45 (2 RO 9-2 RO 15): **Notiziario per l'Impero**.

22,15-22,55 (2 RO 3-2 RO 6): **EUROPA CENTRO OCCIDENTALE**. - **Notiziario in francese**. - 22,35-22,55: **Notiziario in inglese**.

23,30-23,55 (2 RO 8): **Bolettino in spagnolo ritrasmesso dalla Sdrda di Montevideo**.

23,30-24 (2 RO 9-2 RO 15): **EUROPA SUD-ORIENTALE**. - 23,30: **Notiziario in serbo-croato**. - 23,45: **Notiziario in greco**. - **Musiche elleniche interpretate dal tenore Ulfes Karis**: 1. Labelle; « Gli occhi azzurri », 2. Rodin; « Zaffiri », 3. Sacherliardi; « Diamandula », 4. Barbagli; « Parliami ».

24-1,55 (2 RO 3-2 RO 1-2 RO 8): dalle 0,30 all'1,00 anche da Roma II; **AMERICA LATINA E PORTOGALLO**. - 0,30: **Riassunto del programma**. - 0,7: **Notiziario ritrasmesso da Radio Splendid**. - 0,10: **Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R.** diretta dal M<sup>o</sup> Franco Fedeli; « Sinfonia », a) « Adagio », b) « Allegretto », b) « Largo », c) « Andante », d) « Tempo di mezzo », op. 95 ». - 0,30: **Notiziario in portoghese**. - 0,40: **Musiche brillanti dirette dal M<sup>o</sup> Cesare Gallico**: 1. Mozart; « Due Ginevrine », introduzione dell'opera. 2. Mascagni; « Sinfonia ». 3. Boccherini; « Capriccio »; 4. Albinzi; « Preludio », dai canti di Spagna; 5. Mascogni; « Intermezzo ». 6. D'Amoroso; « Napoli », serenata. 7. Montanari; « Elogio giapponese ». 8. De Beriot; « Sona di Gallo ». 9. Respighi; « L'usignolo felice ». - 0,50: **Introduzione dell'opera**. - Alle ore 1,00: **Notiziario in italiano**. - 1,45-1,55: **Notiziario in spagnolo**.

0,30-1 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **EUROPA OCCIDENTALE** - 0,30: **Notiziario in inglese**. - 0,45: **Notiziario in francese**.

1-1,40 (Roma I - Milano I - 2 RO 9): **RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA**. - 1: **Notiziario in spagnolo**. - 1,10-1,40: **Primo atto dell'opera Manon Lescaut** di Giacomo Puccini.

1,45-1,40 (2 RO 3-2 RO 8): **NORD AMERICA**. - 1,45: **Notiziario in italiano**. - 2,30: **Rassegna in esportazione**. - 2,40: **Canzoni popolari eseguite dal Sestetto vocale del Caf di Roma**. - 3,15: **Musiche argentine**. 1. Frescobaldi; « Frescobaldi ». 2. Bach; « Preludio in sol maggiore ». - Alle ore 3,15: **Notiziario in italiano**. - 3,45: **Risposte agli ascoltatori**. - 4,10: **Notiziario in inglese**.



17.30-20.30 (2 RO 4 - 2 RO 6): TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO. — 17.30: Giornale radio. — 17.45: Trasmissione di una commedia - Selezione dell'opera André Chénier di Umberto Giordano. — 19.55: Bollettino presagi e previsioni regionali del tempo. — 20: Segnale orario - Giornale radio.

18.20-58 (dalle 18 alle 19.10: Bari 1 - 2 RO 14 - 2 RO 15 dalle 19.15 alle 20.58: Bari 1 - 2 RO 9 - 2 RO 15): EUROPA SUD-ORIENTALE. — 18: Notiziario in inglese. — 18.15: SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI (Vedi Programma seguente). — 19.15: Notiziario in romeno. — 19.30: Notiziario in serbo-croato. — 19.45: Musica richieste. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.10-20.35: Musica sinfonica greca. Nell'intervallo alle 20.35: Notiziario in greco (NR). Nelle serie in cui le stazioni del Primo Programma trasmettono un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questo programma terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18.15-19.10 (Bari 1 - 2 RO 9 - 2 RO 15): SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI. — Musica araba - Notiziario in arabo - Conversazione letteraria in arabo.

18.45-19.15 (Roma II). Cronache del turismo in serbo e spagnolo. — 19.15-20.30 (dalle 19.15 alle 19.54: Roma I - Milano 1 - 2 RO 3 e dalle 19.55 alle 20.20: Roma II - 2 RO 3): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 19.15: Notiziario in francese. — 19.28: Notiziario in inglese. — 19.41: Notiziario in spagnolo. — 19.55: Notiziario in ungherese. — 20.15-20.30: Notiziario in tedesco.

20.35-20.55 (2 RO 4 - 2 RO 6): SUD AFRICA. — Notiziario in inglese.

20.30-20.58 (Roma II - 2 RO 3): TURCHIA. — Disci di musica turca - Notiziario in turco (NR). Nelle serie in cui le stazioni del Secondo Programma trasmettono un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21.30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in serbo e spagnolo.

21.30-20.58 (2 RO 4 in collegamento con Roma III): Trasmissione dal Teatro della Moda di Torino. La forza del design: opera in quattro atti di F. M. Place, musica di Giuseppe Verdi (Vedi Terzo Programma). — Negli intervalli (colle 2 RO 4): Connetti in Italiano, francese, tedesco e inglese.

21.30-21.45 (2 RO 3 - 2 RO 15): Notiziario per l'impero.

21.35-22.55 (2 RO 3 - 2 RO 6): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — Notiziario in francese. — 22.35-22.55: Notiziario in inglese.

21.30-22.55 (2 RO 8): Bollettino in spagnolo ritrasnesso dalla Sadep di Montevideo.

21.30-21 (2 RO 9 - 2 RO 15): EUROPA SUD-ORIENTALE. — 21.30: Notiziario in serbo-croato. — 21.45: Notiziario in greco.

21.45 (2 RO 3 - 2 RO 8): SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI. — Musica araba. — 0.30: Notiziario in portoghese. — 0.40: «Cioccolata al lavoro», conversazione. — 0.50: Musica richieste. — 1.10: Notiziario in italiano. — 1.20: Musica richieste. — 1.45-1.55: No tiziario in spagnolo.

0.30-1 (Roma I - Milano 1 - 2 RO 9): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 21.30: Notiziario in inglese. — 21.45: No tiziario in francese.

1-1.40 (Roma I - Milano 1 - 2 RO 9): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA. — 1: Notiziario in spagnolo. — 1.10-1.40: Mi siche richieste.

2.15-4.10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): NORD AMERICA. — 2.15: Notiziario in inglese. — 2.30: «Monnaie romani» e conversazione. — 2.40: Sinfonie e preludi da opere: 1. Rossini: «Ciro in Babolonia», sinfonia; 2. Donizetti: «Don Pa squale», sinfonia; 3. Bellini: «Norma», preludio atto secondo; 4. Wagner: «Fanciulla a Silesia», introduzione; 5. Catalani: «Edina», preludio al primo atto; 6. Casella: «La donna ser pente» — Orchestra Sinfonica dell'I.A.B., diretta dal M<sup>o</sup> Cesare Gattino. 1. Bruscia: «Festa al villaggio»; 2. Pico Mal lagoli: «Il carillon magico»; 3. Armandini: «A Portici Sold»; 4. Rognoni: «Barra aerea», conversazione; 5. Violotta Arrigo Sarato: 1. Vivaldi: «Concerto in la minore»; a) Allegro; b) Largo; c) Presto; 2. Selmann: «Canto della sera»; 3. We ber: «Larghetto».

18.45-19.15 (2 RO 4 - 2 RO 8): SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA. — 18.45: Notiziario in spagnolo. — 19: Notiziario in portoghese.

19.15-19.35 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8): TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOL TURA. — Comunicazioni in russo.

19.30-17.20 (2 RO 4 - 2 RO 8): MEDIO ORIENTE. — 15.30: Notiziario in francese. — 16.05: Musica varia. — 16.30: Ri spode agli ascoltatori. — 16.40: Notiziario in inglese. — 16.50: Musica varia.

17.30-20.30 (2 RO 4 - 2 RO 6): TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO. — 17.30: Giornale radio — Musica da camera. — 1. Berthouvi: «Trío in si bemolle, op 97»; 2. De bussey, «Serenata sacata» per flauto, arpa e viola; 3. Pastorelli, «Il bobolindio, cello concerto»; 3. Tintner: «La cecilia del greco»; per quartetto d'arati; Varsi del mondo e Via Appia antica - Musica strumentale. — Nell'intervallo: Giornale radio. — 19.55: Bollettino presagi e previsioni regionali del tempo. — 20: Segnale orario. — Giornale radio.

18.20-58 (dalle 18 alle 19.10: Bari 1 - 2 RO 14 - 2 RO 15 dalle 19.15 alle 20.58: Bari 1 - 2 RO 9 - 2 RO 15): EUROPA SUD-ORIENTALE. — 18: Notiziario in bulgaro. — 18.15: SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI (Vedi Programma seguente). — 19.15: Notiziario in romeno. — 19.30: Notiziario in serbo-croato. — 19.45: Duo pianistico Bornioli-Sempini (orchestra Cetra); 1. Balzarini: «Al fuoco»; 2. Bornioli, «Bella come te»; 3. Sciorilli: «Danza con me»; 4. Ala e Bombini (arabo); 5. Volkmol: «A sera»; — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.15-20.35: Musica elenica interpretate dal tenore Ninos Gligas e dal soprano Silvia Vianelli. — Selezione dell'opera «Il soldato Sacerdote» di Stravinskij. — Nell'intervallo alle 20.30: Notiziario in greco. (NR). Nelle serie in cui le stazioni del Primo Programma trasmettono un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18.15-19.10 (Bari 1 - 2 RO 9 - 2 RO 15): SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI. — Musica araba - Conversazione religiosa islamica in italiano. — Notiziario in arabo.

18.45-19.15 (Roma II): Cronache del turismo in bulgaro. — 19.15-20.30 (dalle 19.15 alle 19.54: Roma I - Milano 1 - 2 RO 3 e dalle 19.55 alle 20.30: Roma II - 2 RO 3): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 19.15: Notiziario in francese. — 19.28: Notiziario in inglese. — 19.41: Notiziario in spagnolo. — 19.55: Notiziario in ungherese. — 20.15-20.30: Notiziario in tedesco.

20.35-20.55 (2 RO 4 - 2 RO 6): SUD AFRICA. — Notiziario in inglese.

20.30-20.58 (Roma II - 2 RO 3): TURCHIA. — Disci di mu sica turca - Notiziario in turco (NR). Nelle serie in cui le stazioni del Secondo Programma trasmettono un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21.30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in bulgaro e olandese.

21.30-20.58 (2 RO 4 in collegamento con Roma I): M. Musica da ballo; 2. Disci; 3. Concerto del violoncellista Arturo Brucchi (Vedi Terzo Programma). — Negli intervalli (colle 2 RO 4): Connetti in Italiano, francese, tedesco e inglese.

21.35-22.55 (2 RO 3 - 2 RO 6): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 21.35: Notiziario in francese. — 22.35-22.55: Notiziario in inglese.

21.30-22.55 (2 RO 8): Bollettino in spagnolo ritrasnesso dalla Sadep di Montevideo.

21.30-21 (2 RO 9 - 2 RO 15): EUROPA SUD-ORIENTALE. — 21.30: Notiziario in serbo-croato. — 21.45: Notiziario in greco. — Connetti popolari bizantine interpretate dal soprano Cristina Efthymiadis.

21-1.55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): dalle 0.30 all'1.20 anche da RO II): AMERICA LATINA E PORTOGALLO. — 21: Riasunto del programma. — 0.7: Notiziario ritrasnesso da Radio Splendid. — 0.10: Trio vocale Lesenco e compagni di concerto. — 0.20: Notiziario in portoghese. — Primo atto dell'opera «L'Esfir d'amore di Gaetano Donizetti». — 1.10: Notiziario in italiano. — 1.20: Banda degli Agenti di P. S. diretta dal M<sup>o</sup> Andrea Marchesini; 1. Marchesini: a) Polacca di concerto; b) sereno per tromba; b) «Sommargliabili guerra sul mare»; 3. Verdi: «I vespri siciliani», sinfonia dell'opera. — 1.45-1.55: Notiziario in spagnolo.

0.30-1 (Roma I - Milano 1 - 2 RO 9): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 0.30: Notiziario in inglese. — 0.45: Notiziario in francese.

1-1.40 (Roma I - Milano 1 - 2 RO 9): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA. — 1: Notiziario in spagnolo. — 1.10-1.40: Selezione di opere; 1. Strauss: «La ballerina Fanny Elssler»; introduzione; 2. Costa e Sclugovska; 3. Banquet; 4. il paese del campomelli; 5. «Cantavignola»; «La gran via»; a) Canzone della serenità; b) Terzetto degli ombrelli; 5. Lehar: «La vedova allegra», valzer delle sirene.

2.15-4.10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): NORD AMERICA. — 2.15: Notiziario in inglese. — 2.30: Musica richieste. — 4.10: Notiziario in inglese.

SABATO 6 GIUGNO 1940 - XVIII

7-8.30 (2 RO 3 - 2 RO 6): PACIFICO. — Sinfonia da opere: 1. Mozart: «Don Giovanni»; 2. Rossini: «La cenerentola»; 3. Cimarosa: «Il matrimonio segreto»; 4. Pedrotti: «Tutti in muschera»; 7.30: Notiziario in inglese. — 7.45: Bari corali; 1. Verdi: «I lombardi» (O Signore dal tetto nobile); 2. Wagner: «Il crepuscolo del Reno»; 3. Gounod: «L'ultimo giorno di Pompei»; 4. Puccini: «La Gioconda»; 5. Marinuzzi: «A. Mascagni: «Cavalleria rusticana» (Gli arcazi olezzano); 5. Lombarvici: «Pagliacci»; 6. core delle compagne; 6. Bizet: «L'Arlesiana», marcia della corteo; 7. Bolto: «Mefistofele»; 8. Verdi: «Aida»; 9. Segnale orario. — Giornale radio. — 9.30-9.45 (Roma II - 2 RO 4): Notiziario in francese.

10.30-10.55 (2 RO 4 - 2 RO 8): PRIMA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI. — Notiziario in arabo - Disci di musica araba.

11-11.15 (2 RO 6 - 3 RO 8): ESTREMO ORIENTE, MALESIA E AUSTRALIA OCCIDENTALE. — 11: Notiziario in olandese. — Terzo e quarto atto dell'opera «La bohème di Giacomo Puccini»; 11.15: Notiziario in inglese. — 12.30: Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'Elza, diretto dal M<sup>o</sup> Alfredo

Simonetti; 1. Mozart: «Le nozze di Figaro», sinfonia dell'opera; 2. Pachelbel: «La preghiera dei bimbi»; 3. Orlandò: a) Benz, speranza e carità; b) «Virginità»; — 12.45: Notiziario in giapponese. — 13: Segnale orario - Giornale radio in italiano.

13.20-14.45 (RO 11 - 2 RO 4 - 2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — 13.20: Riasunto della situazione politica. — Secondo terzo atto dell'opera «Mefistofele di Arrigo Boito». — 14: Giornale radio.

14.45-15.15 (2 RO 4 - 2 RO 8): SPAGNA, PORTOGALLO E AMERICA LATINA. — 14.45: Notiziario in spagnolo. — 15: Notiziario in portoghese.

15.15-15.35 (RO 11 - 2 RO 4 - 2 RO 8): TRASMISSIONE SPECIALE PER L'ISTITUTO INTERNAZIONALE D'AGRICOLTURA. — Comunicazioni in russo.

15.30-17.20 (2 RO 4 - 2 RO 8): MEDIO ORIENTE. — 15.30: Duo pianistico Bornioli-Sempini. — 15.45: Notiziario in italiano. — 15.55: Notiziario in francese. — 16.05: Teresa; Altijo Pace; 1. Toni: «Più che la meia», strambollo; 2. Respighi: «Borlone»; 3. Millanti: «L'estasi»; 4. Storti: «Disse la bella del re»; 5. Musica organistica; 1. Frescobaldi: «La frescobaldi»; 2. Bach: «Preludio in si bemolle maggiore»; 16.30: Notiziario in indostano. — 16.40: Notiziario in inglese. — 16.50: Musica varia.

17.30-20.30 (2 RO 4 - 2 RO 6): TRASMISSIONE SPECIALE PER L'IMPERO. — 17.30: Giornale radio. — Estrazioni del Regio Loto. — 17.45: Musica richieste - Varietà - Disci di concerto. — 19.55: Bollettino presagi e previsioni regionali del tempo. — 20: Segnale orario - Giornale radio.

18.20-58 (dalle 18 alle 19.10: Bari 1 - 2 RO 14 - 2 RO 15 dalle 19.15 alle 20.58: Bari 1 - 2 RO 9 - 2 RO 15): EUROPA SUD-ORIENTALE. — 18: Notiziario in bulgaro. — 18.15: SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI (Vedi Programma seguente). — 19.15: Notiziario in romeno. — 19.30: Notiziario in serbo-croato. — 19.45: Canzoni venete e bulgare. — 20: Segnale orario - Giornale radio. — 20.15-20.35: Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'Elza, diretto dal M<sup>o</sup> Ugo Tansini; 1. Rossini: «La cenerentola», sinfonia dell'opera; 2. Corelli: «La follia»; 3. Godard: «Al villaggio»; 4. Zandonai: «Colombina», introduzione sopra un tema popolare veneziano; 5. «L'Esfir d'amore» di Gaetano Donizetti. — Nell'intervallo alle 20.30: Notiziario in greco (NR). Nelle serie in cui le stazioni del Primo Programma trasmettono un'opera con inizio prima delle ore 21, la parte speciale per la Grecia di questo programma terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

18.15-19.10 (Bari 1 - 2 RO 9 - 2 RO 15): SECONDA TRASMISSIONE PER I PAESI ARABI. — Conversazione politica in arabo - Notiziario in arabo - Musica araba.

18.45-19.15 (Roma II): Cronache del turismo in spagnolo e norvegese.

19.15-20.30 (dalle 19.15 alle 19.54: Roma I - MI 1 - 2 RO 3 e dalle 19.55 alle 20.30: Roma II - 2 RO 3): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 19.15: Notiziario in francese. — 19.28: Notiziario in inglese. — 19.41: Notiziario in spagnolo. — 19.55: Notiziario in ungherese. — 20.15-20.30: Notiziario in tedesco.

20.35-20.55 (2 RO 4 - 2 RO 6): SUD AFRICA. — Notiziario in inglese.

20.30-20.58 (Roma II - 2 RO 3): TURCHIA. — Conversazione in greco. — Disci di musica turca - Notiziario in turco (NR). Nelle serie in cui le stazioni del Secondo Programma trasmettono un'opera con inizio prima delle ore 21, questa trasmissione terminerà in anticipo in modo da permettere di ascoltare tutta l'opera fin dall'inizio).

21-21.30 (2 RO 9 - 2 RO 15): Cronache del turismo in spagnolo e norvegese.

20.45-23.30 (etra) (2 RO 4 in collegamento con Roma III): 1. Canzoni e ritmi; 2. Musica brillante; 3. Musica da ballo (Vedi Terzo Programma). — Negli intervalli (colle 2 RO 4): Connetti in Italiano, francese, tedesco e inglese.

21.30-21.45 (2 RO 3 - 2 RO 15): Notiziario per l'impero.

21.35-22.55 (2 RO 3 - 2 RO 6): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 21.35: Notiziario in francese. — 22.35-22.55: Notiziario in inglese.

21.30-22.55 (2 RO 8): Bollettino in spagnolo ritrasnesso dalla Sadep di Montevideo.

21.30-21 (2 RO 9 - 2 RO 15): EUROPA SUD-ORIENTALE. — 21.30: Notiziario in serbo-croato. — 21.45: Notiziario in greco.

21-1.55 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): dalle 0.30 all'1.20 anche da RO II): AMERICA LATINA E PORTOGALLO. — 21: Riasunto del programma. — 0.7: Notiziario ritrasnesso da Radio Splendid. — 0.10: Brani da opere di Gioacchino Rossini; 1. «L'italiana in Algeri»; introduzione; 2. «Sémiramide» (Bel tuziglo Jugoslav); 3. «La cenerentola» (Signore, una prela); — 0.30: Notiziario in portoghese. — 0.40: «Le spledge italiane», conversazione. — 0.50: Orchestra d'arati di ritmi e dance diretta dal M<sup>o</sup> Mario Marchesini; 1. Marchesini: «E' stata una follia»; 2. Bornioli: «Canzone avignona»; 3. Puccini: «Valzer delle gemme»; 4. Beccè: «Addio»; 5. Di Stefano: «Cosa sul del-tamor, plectra»; — 1.10: Notiziario in italiano. — 1.20: Disci di celtare; 1. «L'Esfir d'amore»; 2. «L'Esfir d'amore», mimetto in la; 2. Calvaruso: «Sicilianna»; tarantelli; 3. Sor: «Valzer in la maggiore, op. 53»; 4. Complessi di farmo-niche. — 1.45-1.55: Notiziario in spagnolo.

0.30-1 (RO 1 - MI 1 - 2 RO 9): EUROPA CENTRO-OCIDENTALE. — 0.30: Notiziario in inglese. — 0.45: Notiziario in francese.

1-1.40 (Roma I - MI 1 - 2 RO 9): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLA. — 1: Notiziario in spagnolo. — 1.10-1.40: Canzoni da film.

2.15-4.10 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): NORD AMERICA. — 2.15-2.30: «Ferruccio Busoni», conversazione. — 2.40: Pimi-sta Brononi Armani; 1. Bach-Buoni: «Suite inglese»; 2. Brononi: «Perpetuum mobile» - Selezione dell'opera di compositori di musica da camera; 3. Canzoni e musica da ballo. — 4.4.10: Notiziario in inglese.

# PROGRAMMI ESTERI DELLA SETTIMANA

## CONCERTI SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

- 18: Bucarest: Radiorchestra.  
 18.30: Lipsia: Mozart: « Concerto » n. 24 in do minore per piano e orchestra.  
 19: Burghed: Festival Ciajkowski.  
 19.15: Königsberg: Radiorchestra e solisti.  
 19.15: Madona: Concerto variato.  
 19.15: Monaco: Radiorchestra diretta da Winter: Musiche d'opere.  
 19.30: Vienna: Radiorchestra e solisti: 1. Gluck: « Orfeo ed Euridice » (danze); 2. Händel: « Serse » (un'aria); 3. Schubert: « Sinfonia » in re maggiore (Allegretto); 4. Clementi: « Sonata » per due piani in si bemolle; 5. Rossini: « Shalom miter » (cantata); 6. Borodin: Danze dal « Principe Igor »; 7. Chopin: « Rondo » in do maggiore, op. 73, per due piani; 8. Una canzone di Ciajkowski; 9. Smetana: « Libussa » (preludio); 10. Liszt: « Concerto patetico » per due piani; 11. Kienel: « Der Evangeliumman: a) Preludio del secondo atto, b) Un'aria; 12. Hammerflöck: « Händel » e « Beethoven » (valzer).  
 19.45: Lipsia: Rimski-Korsakov: « Sinfonia » « suite » sinfonica per grande orchestra in mi minore, op. 35.  
 20.10: Kalundborg: Radiorchestra: 1. Boieldieu: « Jean de Paris », ouverture; 2. Elgar: « Serenata » per orchestra d'archi (largo); 3. Bizet: « La bella ragazza di Perth » (danza zingana); 4. Ciajkowski: « Le schiacciate » (valzer); 5. Kalmus: « Le vole di Montmartre » (frammenti); 6. Supé: « Mattino, arriggio e sera a Vienna » (ouverture).  
 20.30: Amburgo: Radiorchestra.  
 20.30: Ankara: Concerto di musica turca.  
 20.45: Madona: Melodie di Delfines.  
 20.45: Zagabria: Concerto variato.  
 21: Bratislava: Concerto variato.  
 21: Sottens: Radiorchestra diretta da Amerant: 1. Mozart: Overture dal « Ratto dal serraglio ».

## DOMENICA 2 GIUGNO 1940-XVIII

### TEATRO LIRICA E PROSA

- 19.15: Stoccarda: Halmudd: « Il contadino milionario », radiocelta.  
 20: Bucarest: Weber: « Il franco cacciatore », opera in tre atti.

### Segue: CONCERTI

- « Il quattro rustighi », intermezzo; 4. Porrino: « Tre canzoni italiane »; 5. Busoni: « Canto della ronda degli spiriti », studio, op. 47; 6. Sinigaglia: « Una piemontese », op. 31, n. 1.  
 22.15: Bratislava: Novak: « Sonata eroica », op. n. 24.  
 22.15: Lubiana: Radiorchestra.  
 22.15: Poste Parisien: De Falla: « L'amore stregone » (reg.).  
 22.55: Burghed: Radiorchestra e coro.  
 23: Budapest: Beethoven: « Sinfonia n. IV » (reg.).

### PROGRAMMI DIVERSI VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

- 16: Beromünster: Musica leggera e da ballo.  
 18: Ankara: Musica da jazz.  
 18: Sofia: Musica leggera e da ballo.  
 18.15: Burghed: Musica leggera per organo.  
 18.20: Kalundborg: Musica caratteristica e leggera.  
 18.30: Bordeaux Sud Ovest: Musica d'opere.  
 18.45: Bordeaux Sud Ovest: Orchestra Musette.  
 18.45: Sottens: Musica leggera (reg.).  
 18.50: Monteceneri: Melodie argentine e brasiliane.  
 19: Ankara: Musica leggera turca.  
 19: Bordeaux Sud Ovest: Melodie dei tempi passati.  
 19.15: Berlino: Ritmi e melodie.  
 19.20: Bucarest: Musica da ballo per due piani.  
 19.30: Amburgo: Varietà musicale.  
 19.45: Radio Andorra: Musica leggera.  
 20.15: Poste Parisien: Programma variato: 1. I dilettanti al microfono.  
 20.30: Budapest: Musica zingana.  
 20.30: Radio Tolosa: Serata di varietà.  
 20.30: Sofia: Musica d'opere.  
 20.35: Bordeaux Sud Ovest: Radiofantasia: « Cantate à l'inconnu ».  
 20.45: Lubiana: Musica leggera.  
 20.45: Radio Andorra: Musica d'opere.  
 21: Vienna: Musica caratteristica e leggera.  
 21.15: Bordeaux Sud Ovest: Orchestra cubana.  
 21.20: Sofia: Musica leggera e da ballo.  
 21.30: Berlino: Musica leggera e caratteristica.  
 21.45: Radio Andorra: Musica brillante.  
 21.50: Radio Tolosa: Radiofantasia: « Il mare ».  
 22: Belgrado: Musica leggera.  
 22: Bordeaux Sud Ovest: Varietà musicale: « Attraverso l'Asia ».  
 22.15: Kalundborg: Musica da ballo.

### MUSICA DA CAMERA SOLISTI - CANTO

- 17.30: Lubiana: Concerto corale.  
 18: Monteceneri: Concerto corale.  
 19: Sottens: Concerto per organo: 1. Purcell: « Ciucena » in fa maggiore; 2. J. S. Bach: « Passacaglia e Thema fantasia ».  
 19.30: Monteceneri: Concerto per piano e violino: 1. Grieg: Una melodia; 2. Debussy: Un minuetto; 3. Debussy: « The Little Shepherd ».  
 19.40: Belgrado: Canzoni popolari.  
 20: Lubiana: Concerto corale.  
 20: Sofia: Violino e piano.  
 20: Zagabria: Concerto di piano.  
 20.40: Belgrado: Radiorchestra.  
 23.30: London Regional: Concerto per violoncello e piano.

### Segue: PROGRAMMI DIVERSI

- 22.15: Radio Tolosa: Vecchi successi francesi.  
 22.20: Burghed: Musica leggera.  
 23: Bratislava: Musica zingana.  
 23: Radio Andorra: Musica di film e musica leggera.  
 MUSICA DA BALLO: 17.15: Budapest - 18: Ankara - Belgrado - 20.55: Budapest II - 21.20: Madona - 22: Ankara - Sottens - 22.30: Bucarest - 22.35: Zagabria - 22.50: Belgrado - 23: Bordeaux S. O.

### PROGRAMMI DIVERSI VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

- 17: Vienna: Musica folcloristica.  
 16.45: Amburgo: Programma vario: Nelle nostre feste.  
 17: Beromünster: Musica caratteristica e leggera.  
 17.45: Belgrado: Musica leggera e caratteristica.  
 17.50: Kalundborg: Musica da ballo.  
 18.15: Sofia: Musica leggera e folcloristica.  
 18.30: Bordeaux Sud Ovest: Fisarmonica.  
 18.30: Lipsia: Musica leggera e caratteristica.  
 18.45: Bordeaux Sud Ovest: Musica caratteristica.  
 18.45: Radio Tolosa: Melodie e canzoni.  
 19: Monteceneri: Musica brillante.  
 19: Sottens: Musica leggera.  
 19.30: Amburgo: Programma vario: Amore mistero.  
 19.30: Radio Andorra: Musica caratteristica.  
 19.40: Belgrado: Quartetto hajavano.  
 19.45: Budapest: Concerto per chitarra.  
 19.50: Sofia: Musica leggera.  
 19.55: Beromünster: Musica caratteristica e leggera contemporanea.  
 19.55: Kalundborg: Melodie e danze.  
 20: Vienna: Musica leggera viennese.  
 20.15: Burghed: Varietà.  
 20.25: Bordeaux Sud Ovest: Orchestra Musette.  
 20.30: Radio Andorra: Musica d'opere, musica leggera e musica di film.  
 20.45: Bordeaux Sud Ovest: Orchestra cubana.  
 20.55: Budapest II: Orchestra zingana.  
 21.15: Radio Andorra: Musica caratteristica e canzoni.  
 21.30: Berlino: Ritmi e melodie.  
 21.30: Königsberg: Musica leggera.  
 21.30: Sofia: Musica leggera e da ballo.  
 21.30: Zagabria: Concerto di tamburizzae.  
 21.50: Radio Tolosa: Varietà musicale.  
 22.15: Bratislava: Musica leggera.  
 22.30: Monteceneri: Musica leggera.

## LUNEDÌ 3 GIUGNO 1940-XVIII

### TEATRO LIRICA E PROSA

- 21.40: Burghed: Elsson-Herbert Farjelen: « The two bouquets », commedia con musica.

### Segue: PROGRAMMI DIVERSI

- 22.45: Radio Andorra: Musica d'opere e canzoni.  
 23.15: London Regional: Ritmi e danze (Jack Payne).  
 23.25: Budapest: Orchestra zingana.  
 23.30: Berlino: Musica leggera e caratteristica.  
 MUSICA DA BALLO: 18: Ankara - 18.15: Sottens - 19.15: Monaco - 21.50: Ankara - 22.35: Zagabria.

### CONCERTI SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

- 17.30: Amburgo: Concerto di musica svedese: I. Humán: Due tempi di una sonata per cello e piano; 2. Canzoni popolari svedesi per soprano e piano; 3. Rangström: Notturno dalla « Musica per una fiaba orientale ».  
 18: Ankara: Concerto di musica turca.  
 18: Madona: Concerto di musica classica.  
 18: Stoccarda: Concerto di musiche francesi e tedesche.  
 18.17: Bucarest: Radiorchestra e coro.  
 18.20: Belgrado: Radiorchestra.  
 18.45: Poste Parisien: Liszt: Fantasia ungherese (reg.).  
 19.15: Berlino: Radiorchestra e dischi.  
 19.15: Bratislava: Grande concerto variato.  
 19.15: Königsberg: Radiorchestra e solisti.  
 19.25: Bordeaux Sud Ovest: Banda militare.  
 19.30: Burghed: Concerto orchestrale.  
 20: Lubiana: Radiorchestra e tenore.  
 20.10: Budapest: Radiorchestra.  
 20.30: Amburgo: Radiorchestra.  
 20.30: Ankara: Radiorchestra.  
 20.30: Sofia: Concerto sinfonico.  
 20.35: Madona: Concerto di musica romantica.  
 20.40: Stoccarda: Banda militare.  
 21.30: Lubiana: Concerto di dischi.  
 21.45: Bucarest: Concerto di dischi.  
 22: Belgrado: Concerto di dischi.  
 22: Berlino: Radiorchestra.  
 23: Bordeaux Sud Ovest: Orchestra filarmonica.

### MUSICA DA CAMERA SOLISTI - CANTO

- 17: Königsberg: Concerto per violino e piano: 1. Vivaldi: « Concerto » in la minore; 2. Suk: Quattro pezzi per violino e piano.  
 18.15: Beromünster: Concerto vocale.  
 18.30: Bratislava: Concerto di piano.  
 18.50: Madona: Canzoni lettoni.  
 18.55: Budapest II: Concerto corale.  
 19: Sofia: Concerto di piano.  
 19.15: Sottens: Concerto corale.  
 19.30: Stoccarda: Concerto per quartetto.  
 20: Bucarest: Concerto di piano.  
 20: Sofia: Concerto vocale.  
 20: Zagabria: Concerto per cembalo.  
 20.10: Belgrado: Concerto per violoncello e piano.  
 20.25: Monaco: Mozart: « Jagdquartett » in si bemolle maggiore.  
 20.30: Bucarest: Quartetto.  
 20.30: Zagabria: Concerto corale.  
 20.50: Beromünster: Concerto di « Lieder ».  
 21: Sofia: Concerto vocale.  
 21.25: Kalundborg: Concerto vocale.  
 21.30: Bratislava: Stravinski: « Suite italiana » per violoncello.  
 22.15: Kalundborg: Violino, viola e cello: 1. Schubert: Un tempo da un Quartetto; 2. Mendelssohn: Andante, scherzo, esprieto e fuga per quartetto d'archi, op. 81.  
 22.15: Lubiana: Canzi popolari.  
 22.15: Stoccarda: Concerto per organo: 1. Libeck: « Preludio e Fuga » in mi maggiore; 2. J. S. Bach: « Preludio e Fuga » in la minore; 3. Franck: « Fantasia ».  
 22.40: Burghed: Composizioni per piano di John Ireland.

MARTEDÌ 4 GIUGNO 1940-XVII

CONCERTI

SINFONICI VARIATI BANDISTICI

- 15: Bratislava: Radiocrocestra.
- 17: Beromünster: Radiocrocestra.
- 17:15: Zagabria: Radiocrocestra.
- 17:50: Kalundborg: Concerto di dischi.
- 18: Beromünster: Nuove composizioni di Jos. Lauber.
- 18: Lubiana: Concerto di dischi.
- 18: Stoccarda: Concerto di musiche francesi e tedesche.
- 18:20: Belgrado: Concerto di dischi.
- 18:30: Lipsia: Concerto variato.
- 19: Beromünster: Musica spagnola.
- 19:10: Bucarest: Radiocrocestra e canto.
- 19:15: Ankara: Concerto di musica turca.
- 19:15: Berlino: Banda militare.
- 19:15: Madona: Concerto variato.
- 19:30: Amburgo: Concerto di dischi.
- 19:35: Sottens: Concerto di dischi.
- 20: Bucarest: Orchestra sinfonica.
- 20: Lubiana: Concerto notturno.
- 20:30: Amburgo: Radiocrocestra.
- 20:30: Kalundborg: Radiocrocestra: Musica d'opera: 1. Wagner: «Fausthäuser»; a) Overture, b) Un'aria; 2. Wagner: «I maestri cantori di Norimberga» (selezione); 3. Bordini: «Il principe Igor» (frammenti).
- 20:30: Stoccarda: Radiocrocestra.
- 20:40: Belgrado: Concerto orchestrale.
- 20:45: Lubiana: Radiocrocestra.
- 21: Bratislava: Radiocrocestra.
- 21: Monteceneri: Musica svizzera per strumenti a fiato.

TEATRO  
LIRICA E PROSA

- 20: Beromünster (dal Teatro Municipale di Zurigo): Sintermeister «Kunee» e «Gulletta», opera.
- 20: Zagabria: Trasmissione d'opera.
- 20:15: Monaco: Anonimo «Lena Christ», radiocrocestra.
- 20:30: Sottens: Gairaud: «Le bonhomme-du-jour», commedia in quattro atti.
- 20:35: Stoccolma (dal Teatro Reale dell'Opera): Berg: «Engelbert», opera (primo e secondo atto).
- 21:35: Burghed: Una commedia con musica: «Dite la verità».

Segue: CONCERTI

- 21:30: Berlino: Radiocrocestra.
- 21:30: Königsberg: Radiocrocestra.
- 22:15: Lubiana: Concerto di dischi.
- 22:30: Radio Tolosa: Orchestra filarmonica.
- 23:45: Radio Tolosa: Concerto sinfonico: Franck: «Sinfonia in re minore».

PROGRAMMI DIVERSI

VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

- 17:15: Vienna: Programma vario: Ecco la Ru menia!
- 18: Ankara: Musica popolare d'Anatolia.
- 18: Sofia: Musica leggera e da ballo.
- 18:17: Bucarest: Musica folkloristica romena.
- 18:40: Radio Tolosa: Melodie e canzoni.
- 19:45: Sofia: Musica caratteristica e leggera.
- 19: Bordeaux Sud Ovest: Musica d'opereite.
- 19:15: Königsberg: Musica leggera e caratteristica.
- 19:30: Monteceneri: Ritmi e melodie.
- 19:40: Bratislava: Quartetto jazz.
- 20:15: Berlino: Musica leggera (reg.).
- 20:20: Bratislava: Musica leggera.
- 20:25: Budapest II: Musica leggera.
- 20:30: Ankara: Musica caratteristica e leggera.
- 20:30: Radio Andorra: Canzoni e musiche esotiche.
- 20:40: Poste Parisis: Varietà: «Soir de Paris».
- 20:45: Bordeaux Sud Ovest: Pilsarmonica e canzoni.
- 20:15: Bordeaux Sud Ovest: Musica da jazz.
- 21:50: Radio Tolosa: Musica leggera.
- 21:20: Madona: Musica d'opereite e leggera.
- 21:30: Monteceneri: Selezione d'opereite (reg.).
- 21:35: Sofia: Musica leggera e da ballo.
- 21:50: Radio Tolosa: Radiofantasia: «Amour-toujours».
- 22:10: Budapest: Orchestra zigmata.
- 22:15: Bordeaux Sud Ovest: Orchestra cubana.
- 22:15: Bratislava: Innae slouache.

MUSICA DA CAMERA  
SOLISTI - CANTO

- 17:45: Belgrado: (Canzoni popolari).
- 18:10: Madona: Canzoni lettone.
- 19: Monteceneri: Concerto per piano e violino. 1. De Glaraldi: «Sonata» in sol maggiore per violino e pianoforte; 2. Schubert: «Sonatina», op. 137, n. 2, per violino e piano.
- 19:40: Belgrado: Concerto corale.
- 20: Burghed: Concerto per soprano.
- 20: Sofia: «Aurum di».
- 20:10: Belgrado: Concerto vocale.
- 20:15: Vienna: Violino e piano. 1. Grieg: «Sonata» per violino e piano in do minore, op. 45; 2. Regar: «Brouses»; 3. Sarasate: «Romanza andalusa»; 4. Chopin: «Un tourno»; 5. Ries: «Perpetuum mobile».
- 20:30: Sofia: Quartetto d'archi.
- 21:5: Sofia: Romanze russe.
- 21:15: Bratislava: Tenore, violino e piano.
- 21:30: Bucarest: Concerto per violino e piano.
- 22: Bucarest: «Suites» romene.

Segue: PROGRAMMI DIVERSI

- 21:15: Radio Andorra: Canzoni e musica d'opereite.
  - 22:15: London Regional: Ritmi e danze (Jack Payne).
  - 23:15: Radio Andorra: Danze e musica caratteristica.
  - 23:20: Berlino: Musica leggera e caratteristica.
- MUSICA DA BALLO: 19:15: Budapest II - 19:25: Bordeaux S. O. - 21:50: Ankara - 22: Belgrado - Monteceneri - 22:15: Kalundborg - 22:30: Monteceneri - 23:20: Budapest.

MERCOLEDÌ 5 GIUGNO 1940-XVII

CONCERTI

SINFONICI VARIATI BANDISTICI

- 18: Stoccarda: Concerto di musiche francesi e tedesche.
- 18:20: Ankara: Concerto di musica turca.
- 19:15: Berlino: Radiocrocestra e dischi.
- 19:15: Breslavia: Banda militare e cori. Nuove marce e canzoni.
- 19:15: Königsberg: Radiocrocestra e solisti.
- 19:30: Amburgo: Radiocrocestra e baritono. 1. Strakos: «Overture allegro»; 2. Milan: «Trelieder»; 3. Kónia: «L'isola nel mare (Hollgoland)»; 4. Jentsch: «Musica di festa campagnola».
- 19:40: Belgrado: Concerto di dischi.
- 19:43: Beromünster: Concerto bandistico di marce.
- 20: Bucarest: Radiocrocestra.
- 20: Burghed: Bethoven: «Sinfonia» n. 3 in mi bemolle, detta «Eroica» (dirige Sir Adrian Boult).
- 20: Sottens: Concerto di musiche svizzere: 1. Vastaz: «Philbert Berthelier», marcia; 2. Honegger: Overture della «Belle de Meudon»; 3. Lauber: «Inno»; 4. Delezer: «Marcia rossa»; 5. Amermet: «Marcia militare».
- 20:25: Beromünster: Brahms: «Overture tragica».
- 20:25: Budapest: Radiocrocestra.
- 20:45: Ankara: Radiocrocestra. 1. Popp: «Andalusia», valzer spagnolo; 2. Flotow: Overture da «Marta»; 3. Silver: Selezione da «Bella addormentata nel bosco».
- 20:45: Madona: Composizioni di Paganini (reg.).
- 20:55: Beromünster: Radiocrocestra.

MUSICA DA CAMERA  
SOLISTI - CANTO

- 18:10: Budapest: Concerto per violino e piano.
- 18:30: Beromünster: Musica antica e moderna per piano.
- 18:45: Madona: Canzoni di Kalhain.
- 18:55: Sofia: Concerto di piano.
- 19: Sottens: J. S. Bach: «Tre piccoli preludi e fughe in do minore».
- 19:15: Bucarest: Antiche romanze di compositori romeni.
- 19:40: Bratislava: Concerto di due piani.
- 19:45: Lipsia: Concerto corale.
- 20:15: Monaco: Concerto vocale (reg.).
- 20:20: Budapest: Concerto vocale.
- 20:35: Beromünster: Concerto corale.
- 20:40: Sottens: Concerto corale.
- 21:5: Stoccolma: Concerto per piano, violino e canto: musiche nordiche.
- 21:10: Budapest: Concerto di piano.
- 21:30: Beromünster: Sonate Italiane classiche per piano.
- 21:30: Bucarest: Concerto di piano.
- 21:40: Bratislava: Canzoni russe.
- 23:40: London Regional: Concerto per clarinetto e flauto.

Segue: CONCERTI

- 21:35: Burghed: Banda militare.
- 22: Berlino: Radiocrocestra.
- 22:15: Bratislava: Concerto notturno.
- 22:15: Kalundborg: Concerto sinfonico: 1. Tarp: «Piccola suite», per orchestra, op. 23; 2. Glass: «Sinfonia» n. 3, in re maggiore.

PROGRAMMI DIVERSI

VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

- 17: Beromünster: Musica leggera moderna.
- 18: Sofia: Musica leggera.
- 18:17: Bucarest: Danze regionali.
- 18:30: Stoccarda: Musica leggera (reg.).
- 19: Ankara: Ritmi e melodie.
- 19: Bordeaux Sud Ovest: Melodie e canzoni.
- 19:10: Monteceneri: Musica leggera.
- 19:15: Madona: Musica d'opereite.
- 19:25: Budapest: Orchestra zigmata.
- 19:30: Burghed: Serata di varietà.
- 19:30: Vienna: Serata di varietà.
- 19:45: Radio Andorra: Canzoni e musiche campestri.
- 19:50: Stoccolma: Programma variato.
- 20:15: Radio Andorra: Musica d'opereite e di film.
- 20:45: Bordeaux Sud Ovest: Musica leggera per l'asmoide.
- 21: Poste Parisis: Varietà: «Simone-Magazine».
- 21: Sottens: Musica leggera.
- 21:15: Breslavia: Musica caratteristica e leggera.
- 21:20: Madona: Serata di varietà: «La Marina».
- 21:25: Sottens: Selezione d'opereite e di commedie musicali di autori svizzeri.
- 21:30: Berlino: Ritmi e melodie.
- 21:30: Königsberg: Musica leggera e caratteristica.
- 21:30: Radio Andorra: Musica caratteristica.
- 21:50: Radio Tolosa: Fantasia radiofonica.

TEATRO  
LIRICA E PROSA

- 17: Breslavia: O. J. Sander: «Pauline von Nolita», radiocrocestra.
- 19:50: Sofia: Bizet: «Carmen», opera.
- 20: Belgrado: Trasmissione d'opera.
- 20: Lubiana: Trasmissione d'opera.
- 20: Zagabria: Trasmissione d'opera.
- 20:20: Sottens: Sièber: «Bisogna godere la primavera», radiocrocestra.
- 20:30: Monteceneri: Trasmissione di una commedia (da stabilire).

Segue: PROGRAMMI DIVERSI

- 22: Bordeaux Sud Ovest: Musica d'opereite.
  - 22: Burghed: Serata di varietà.
  - 22: Bucarest: Leggenda e ballate romene (reg.).
  - 22:10: Beromünster: Musica da ballo.
  - 22:15: Radio Tolosa: Canzoni regionali.
  - 22:30: Bordeaux Sud Ovest: Orchestra cubana.
  - 22:30: Radio Andorra: Musica di film e musica viennese.
  - 23: London Regional: Ritmi e danze (Ambrose e la sua orchestra).
  - 23:20: Budapest: Orchestra zigmata.
  - 23:30: Berlino: Musica leggera e caratteristica.
- MUSICA DA BALLO: 21:15: Bordeaux S. O. - 21:50: Ankara - 22: Sottens - 22:15: Stoccolma - 22:10: Budapest - 22:30: Monteceneri.

LE STAZIONI ESTERE DI CUI NORMALMENTE SI PUBBLICANO I PROGRAMMI

kHz	m	STAZIONE	kW	kHz	m	STAZIONE	kW	kHz	m	STAZIONE	kW
904	331.9	Amburgo (Germania)	100	583	514.6	Grenoble (Francia)	20	280	1154	Oslo (Norvegia)	60
182	1648	Ankara (Turchia)	120	160	1875	Hilversum I (Olanda)	120	959	312.8	Parigi P.P. (Francia)	60
696	437.3	Belgrado (Jugoslavia)	20	722	414.4	Hilversum II (Olanda)	17	695	431.7	Parigi P.T.T. (Francia)	120
841	356.7	Berlino (Germania)	100	995	301.5	Hilversum III (Olanda)	65	1456	206	Parigi Tour Eiffel (Francia)	10
556	539.6	Beromünster (Svizzera)	100	240	1250	Kalundborg (Danimarca)	60	638	470	Praga (Boemia)	120
1077	278.8	Bordeaux P.T.T. (Francia)	60	1031	291	Koenigsberg I (Germania)	100	1095	274	Radio Andorra (Andorra)	10
1263	219.6	Bordeaux Sud-Ovest (Francia)	35	1213	247.3	Lilla (Francia)	100	1393	215.4	Radio Lione (Francia)	25
1040	298.8	Bratislava (Slovacchia)	13.5	648	463	Lione P.T.T. (Francia)	100	1321	227.1	Radio Méditerranée (Francia)	27
758	395.8	Brema (Germania)	100	785	382.2	Lipsia (Germania)	120	182	1648	Radio Parigi (Francia)	80
950	315.8	Breslavia (Germania)	100	1149	261.1	London National (Inghilterra)	40	913	328.6	Radio Tolosa (Francia)	60
230	483.9	Bruxelles I (Belgio)	15	873	342.1	London Regional (Inghilterra)	70	1040	288.5	Rennes (Francia)	120
787	391.9	Bruxelles II (Belgio)	10	1013	296.2	Midland Regional (Inghilterra)	70	1249	240.2	Saarbrücken (Germania)	17
823	364.5	Bucarest (Romania)	12	583	514.6	Monaco di Baviera (Germania)	100	850	352.9	Scia (Bulgaria)	100
846	549.5	Budapest I (Ungheria)	120	749	400.5	Marsiglia P.T.T. (Francia)	100	574	522.6	Stoccarda (Germania)	100
359.5	534.5	Budapest II (Ungheria)	20	1113	269.5	Meinik (Boemia)	100	704	426.1	Stoccolma (Svezia)	55
1176	257.1	Burghed (Inghilterra)	10	1013	296.2	Midland Regional (Inghilterra)	70	787	391.1	Scottish Regional (Inghilterra)	70
858	455.9	Colonia (Germania)	100	740	405.4	Monaco di Baviera (Germania)	100	707	443.1	Sottens (Svizzera)	100
1176	257.1	Copenaghen (Danimarca)	10	1167	257.1	Monte Ceneri (Svizzera)	15	859	349.2	Strasburgo (Francia)	70
191	1571	Deutschlandsender (Germania)	150	1185	253.2	Nizza P.T.T. (Francia)	60	776	386.6	Tolosa P.T.T. (Francia)	120
200	1500	Droitwich (Inghilterra)	150	668	449.1	North Regional (Inghilterra)	70	592	506.8	Vienna (Germania)	100
1193	251	Francoforte (Germania)	25	1149	261.1	North National (Inghilterra)	40	804	373.1	Welsh Regional (Inghilterra)	70

**GIUGNO 6 GIUGNO 1940-XVIII**

**PROGRAMMI DIVERSI**

VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE

- 16,45: Amburgo: Programma di varietà: Le buone maniere.
- 17: Breslavia: Musica caratteristica e leggera.
- 17,45: Budapest: Orchestra zigmata.
- 18,15: Poste Parisis: Programma variato.
- 18,30: Stoccarda: Musica leggera (reg.).
- 18,45: Sofia: Musica caratteristica e leggera.
- 18,55: Sottens: Musica leggera e caratteristica.
- 19: Bordeaux Sud-Ovest: Orchestra argentina.
- 19: Burghed: Varietà.
- 19: Monteceneri: Musica brillante (reg.).
- 19: Radio Tolosa: Musica caratteristica e leggera.
- 19,15: Berlino: Musica leggera e caratteristica.
- 19,15: Monaco: Selezione d'opere.
- 19,30: Amburgo: Varietà musicale: L'estate.
- 19,30: Radio Andorra: Musica d'opere e musica leggera.
- 19,30: Stoccolma: Programma variato.
- 20: Lubiana: Ritmi e melodie.
- 20: Zagabria: I madrigalisti di Zagabria al microfono.
- 20,30: Breslavia: Varietà musicale: Rose in ogni giardino.
- 20,30: Vienna: Umoreismo tiense.
- 20,35: Bordeaux Sud-Ovest: Musica caratteristica e leggera.
- 20,35: Madona: Musica leggera.
- 20,45: Radio Tolosa: Musica leggera per organo.
- 21: Bordeaux Sud-Ovest: Melodie e canzoni.
- 21: Poste Parisis: Melodie e canzoni.
- 21: Sofia: Valze e musica d'ogni.
- 21,15: Radio Andorra: Canzoni e danze.
- 21,30: Berlino: Ritmi e melodie.
- 21,30: Königsberg: Musica leggera (reg.).
- 21,30: Sofia: Musica leggera e da ballo.
- 21,30: Zagabria: Concerto di mandolini.
- 21,45: Bordeaux Sud-Ovest: Musica caratteristica.

**TEATRO  
LIRICA E PROSA**

- 18,30: Lipsia: Serala teatrale: 1. Kuhnert: «Le ciliegie del giardino del vino»; 2. Meeke: «Ein Büchel Spenglerin».
- 19,15: Stoccarda: Vyd: «Curi unil»; scene diverse rievocanti la vita di Carlo Maria Claus.
- 19,30: Budapest: Erkel: «Bánk-hán» e, opera.
- 21,5: Monteceneri: Meano: «Morte di Ulisse», radioteatra.
- 21,20: Stoccarda: A. Arthur Kuhnert: «L'impazzaglia» Erica e, radiocome dia.
- 21,35: Burghed: Una commedia con musica: «Breza marina».
- 22,10: Beromünster: Will Eisenmann: «Sette aspetti di van Gogh».

**Segue: PROGRAMMI DIVERSI**

- 20,50: Radio Tolosa: Radiofantasia: «La péche e la chanson».
- 22,10: Budapest II: Orchestra zigmata.
- 22,15: Bratislava: Musica zigmata.
- 22,15: Bucarest: Antiche danze romene.
- 22,15: Stoccolma: Musica leggera e caratteristica.
- 22,30: Bordeaux Sud-Ovest: Concerto di fisarmonica.
- 22,30: Radio Andorra: Danze e musica di film.
- 23: Radio Andorra: Musica caratteristica.
- 23,25: London Regional: Ritmi e danze (Jack White).
- 23,30: Berlino: Musica leggera e caratteristica.
- MUSICA DA BALLO: 18: Ankara - 21,20: Ankara - 22,10: Sottens - 22,15: Kalesburg - 22,35: Zagabria.

**CONCERTI**

SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI

- 17,15: Zagabria: Radiorchestra.
- 18: Lubiana: Radiorchestra.
- 18: Stoccarda: Concerto di musiche francesi e tedesche.
- 18,15: Ankara: Concerto di musica turca.
- 18,30: Belgrado: Radiorchestra.
- 18,40: Madona: Gounod: Fantasia sul «Faust».
- 19,15: Breslavia: Radiorchestra, coro e solisti: Musica folkloristica della Slesia e della Lusazia superiore.
- 19,15: Königsberg: Radiorchestra e solisti.
- 19,20: Madona: Radiorchestra: 1. Flotow: «Martha», ouverture; 2. Amadei: «Suite campestre»; 3. Donizetti: «Lucia»; di Lammermoor» (due arte cantate da Gigli, reg.); 4. Matyosi: «Concerto» per corno n. 3; 5. Chalkovski: «Eggenio Onegin» (fantasia).
- 19,20: Sottens: Haendel: «Concerto in sol», per organo e orchestra.
- 19,30: Vienna: Concerto sinfonico diretto da Hans Weisbach: 1. Pfitzner: «Piccola sinfonia», op. 41; 2. Pfitzner: «Concerto» per violino e orchestra in un solo tempo in si minore, op. 34.
- 19,40: Bratislava: Concerto di dischi.
- 19,45: Beromünster: Radiorchestra.
- 20,15: Stoccolma: Concerto di musiche svedesi.
- 20,30: Amburgo: Radiorchestra.
- 20,30: Ankara: Radiorchestra.
- 20,30: Bucarest: Balletti romeni (reg.).
- 20,30: Burghed: Radiorchestra: 1. Balakirev: «Overtura» su un tema di musica spagnola; 2. Britten: «Kermesse canadese».
- 20,30: Monteceneri: Radiorchestra: 1. Beethoven: a) «Overtura», op. 81, b) «Sinfonia n. 1, in do maggiore», op. 21; 2. Luber:

**MUSICA DA CAMERA  
SOLISTI - CANTO**

- 17: Vienna: Concerto di cello e piano.
- 18,35: Madona: Soprano e piano.
- 18,55: Bucarest: Concerto corale: musica religiosa.
- 19,25: Bucarest: Concerto vocale.
- 19,40: Belgrado: Quartetto.
- 19,40: Belgrado: Concerto corale.
- 20: Bucarest: Concerto corale.
- 20: Sofia: Aleni duetti.
- 21: Beromünster: Canzoni popolari greche.
- 21,20: Madona: Brahms: «Concerto» per violino in re maggiore, op. 77.
- 21,40: Sottens: Concerto di piano: 1. Mozart: «Rondò in fa maggiore»; 2. D. Scarlatti: Tre sonate; 3. Mendelssohn: a) Un duetto, b) Uno studio; 4. Lang: Uno studio; 5. Blanchet: Uno studio.
- 22: Monteceneri: «Lieder» di Schumann (reg.).
- 22,35: Burghed: Musiche di Beethoven e di Brahms.

**Segue: CONCERTI**

- «Pièces romantiques»; 4. Klöse: «Finale in mi bemolle maggiore», per orchestra d'archi da 15; 5. Maggiorani e u' d'archi da 6. Le dieux du monde».
- 20,30: Sofia: Concerto strumentale.
- 20,30: Stoccarda: Concerto di musiche operistiche.
- 20,45: Lubiana: Concerto di dischi.
- 21: Kalesburg: Concerto di musica religiosa.
- 21: Kalesburg: Radiorchestra e solisti: Musica d'ensemble.
- 21,50: Bucarest: Radiocorale.
- 22: Belgrado: Concerto di dischi.
- 22: Berlino: Radiorchestra.
- 22,15: Lubiana: Radiorchestra.

**GIUGNO 7 GIUGNO 1940-XVIII**

**CONCERTI  
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI**

- 16,10: Amburgo: Orchestra d'archi.
- 17,15: Vienna: Concerto bandistico.
- 17,15: Zagabria: Radiorchestra.
- 18: Stoccarda: Concerto di musiche francesi e tedesche.
- 18,10: Ankara: Concerto di musica turca.
- 18,20: Lubiana: Concerto di dischi.
- 19: Sottens: Celebri ouverture e valzer.
- 19,15: Breslavia: Radiorchestra: Musica spagnola.
- 19,15: Königsberg: Concerto variato.
- 19,15: Madona: Concerto di musica popolare.
- 20: Bucarest: Banda militare.
- 20,10: Belgrado: Concerto sinfonico.
- 20,15: Vienna: Concerto dell'Orchestra d'archi romana diretta da Luigi Toffola.
- 20,20: Budapest: Radiorchestra.
- 20,30: Amburgo: Radiorchestra.
- 20,45: Lubiana: Radiorchestra.
- 21: Bratislava: Radiocorale.
- 21: Sottens: Musica romena contemporanea: 1. Enesco: «Suite romena n. 1»; 2. Golestan: «Concerto romeno» per violino e orchestra; 3. Mihailovici: «Divertimento».
- 21,15: Bordeaux Sud-Ovest: Banda militare.
- 21,15: Stoccolma: Radiorchestra.
- 21,30: Monteceneri: Concerto bandistico.
- 22: Belgrado: Concerto di dischi.
- 22: Berlino: Radiorchestra.
- 22,10: Budapest: Radiorchestra.
- 22,15: Stoccolma: Radiorchestra: 1. Purcell-Bills: «Suite» per orchestra d'archi; 2. Haydn: «Sinfonia n. 64 in la maggiore».
- 22,30: Bordeaux Sud-Ovest: Musica d'opere.

**MUSICA DA CAMERA  
SOLISTI - CANTO**

- 17,20: Monteceneri: Concerto vocale.
- 17,30: Monteceneri: Concerto per due violini.
- 17,45: Belgrado: Canzoni popolari.
- 17,45: Monteceneri: Composizioni italiane per embalo.
- 18,25: Madona: Concerto corale.
- 18,30: Lipsia: Composizioni di W. Niemann.
- 19: Beromünster: Composizioni di Beethoven.
- 19: Sofia: Violoncello e piano.
- 19,15: Monaco: Composizioni di R. Schumann.
- 19,25: Bucarest: Concerto vocale.
- 19,30: Stoccolma: Concerto di piano e cello; 1. Martini Kreisler: «Andantino»; 2. Popper: «Vito», danza spagnola; 3. Chopin-Plattigorski: «Notturno» in do diesis minore.
- 20: Lubiana: Musica da camera: Composizioni di Rossini.
- 20,35: Königsberg: Concerto di piano.
- 21,30: Bucarest: Musica da camera.
- 21,35: Beromünster: Concerto di trio con piano.
- 22: Bucarest: Canzoni popolari romeni.
- 22: Burghed: Concerto d'organo: musiche di J. S. Bach.
- 22,10: Beromünster: Concerto di «Lieder».
- 22,30: Kalesburg: Henriques: «Sonata» per violino e piano in sol minore, op. 10.

**PROGRAMMI DIVERSI  
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE**

- 17: Monteceneri: Musica leggera e caratteristica.
- 17,50: Kalesburg: Musica di ballo.
- 18,15: Sofia: Musica folkloristica.
- 18,30: Bordeaux Sud-Ovest: Musica caratteristica e leggera.
- 18,50: Budapest: Musica da jazz per due piani.
- 19: Bordeaux Sud-Ovest: Concerto di fisarmonica.
- 19,15: Monteceneri: Musica leggera.
- 19,15: Stoccarda: Musica leggera e caratteristica.
- 19,30: Amburgo: Varietà musicale: La tiepida notte di Giugno.
- 20: Berlino: Musica leggera e caratteristica.
- 20,15: Burghed: Serala di varietà.
- 20,30: Radio Andorra: Danze e canzoni.
- 20,30: Ankara: Musica leggera e caratteristica.
- 20,30: Beromünster: Musica leggera.
- 20,40: Bordeaux Sud-Ovest: Orchestra argentina.
- 20,40: Burghed: Vecchie canzoni e melodie...ricordi che ritornano.
- 21: Radio Andorra: Opere e musica leggera.
- 21,35: Burghed: Serala di varietà.
- 21,45: Radio Andorra: Musica di film e canzoni.
- 21,50: Radio Tolosa: Radiofantasia: «Al cilaro di luna».
- 22: Bordeaux Sud-Ovest: Musica d'opere.

**TEATRO  
LIRICA E PROSA**

- 19,50: Sofia: Wagner: «Il vascello fantasma», opera.
- 21: Monteceneri: Selezione di un'opera (reg.).

**Segue: PROGRAMMI DIVERSI**

- 22,15: Bratislava: «Swing-jazz-hot».
- 22,30: Monteceneri: Musica leggera.
- 23: London Regional: Ritmi e danze (Jack Payne).
- 23: Radio Andorra: Canzoni e musica leggera.
- 23,20: Budapest: Orchestra zigmata.
- 23,30: Berlino: Musica leggera e caratteristica.
- 23,30: London Regional: Musica leggera.

MUSICA DA BALLO: 18: Ankara - 18,20: Belgrado - 19,45: Lipsia - 21,50: Ankara - 22,15: Lubiana - 22,35: Zagabria.

**GIUGNO 8 GIUGNO 1940-XVIII**

**CONCERTI  
SINFONICI - VARIATI - BANDISTICI**

- 17,15: Zagabria: Radiorchestra.
- 17,50: Kalesburg: Concerto di dischi.
- 18: Stoccarda: Concerto di musiche francesi e tedesche.
- 18,15: Ankara: Concerto di musica turca.
- 18,27: Bucarest: Fanfara militare.
- 18,27: Belgrado: Concerto di dischi.
- 18,20: Beromünster: Musica leggera.
- 19: Bordeaux Sud-Ovest: Selezione d'opere.
- 19,25: Budapest: Radiorchestra.
- 19,30: Amburgo: Radiorchestra e barltono.
- 19,40: Bratislava: Concerto di dischi.
- 20: Bucarest: Orchestra sinfonica.
- 20: Monteceneri: Concerto variato: Miniature musicali.
- 20,30: Bratislava: Grande concerto orchestrale.
- 20,30: Sottens: Radiocorale.
- 20,45: Monteceneri: Banda militare.
- 21: Berlino: Radiorchestra.
- 22,15: Lubiana: Radiorchestra.
- 22,15: Bordeaux Sud-Ovest: Musica sinfonica.
- 22,35: Burghed: Concerto orchestrale.

**PROGRAMMI DIVERSI  
VARIETÀ - MUSICA LEGGERA E CARATTERISTICA - DANZE**

- 17,45: Belgrado: Melodie e canzoni.
- 18: Breslavia: Programma variato: E che cosa ne dite?
- 18: Budapest II: Orchestra zigmata.
- 18: Lubiana: Musica leggera.
- 18: Sofia: Musica folkloristica.
- 18,30: Bordeaux Sud-Ovest: Orchestra argentina.
- 18,30: Lipsia: Selezione d'opere.
- 18,45: Breslavia: Serala di varietà: Come che piacciono a tutti.
- 19,15: Königsberg: Musica leggera.
- 19,15: Madona: Varietà musicale.
- 19,15: Stoccarda: Varietà musicale: Come più vi piace.
- 19,45: Radio Andorra: Musica caratteristica.
- 19,45: Stoccolma: Danze antiche.
- 19,50: Sofia: Musica leggera.
- 20,15: Burghed: Varietà: «Band Waggon» (con Jack Hytton).
- 20,15: Radio Andorra: Danze e musica di film.
- 20,30: Ankara: Musica leggera.
- 20,30: Lubiana: Serala di varietà.
- 20,45: Beromünster: Programma folkloristico: La Lillesalt.
- 20,45: Bordeaux Sud-Ovest: Musica d'opere.

**TEATRO  
LIRICA E PROSA**

- 19,30: Sottens: Ballo: «Voi non avete bisogno di nulla», radiocome.
- 20,25: Poste Parisis: Puccini: «Madame Butterfly» (adattamento radiofonico).
- 20,55: Sottens: Marelli: «Les bauxans assottie de nouvelles», radiocome.

**Segue: PROGRAMMI DIVERSI**

- 20,50: Stoccolma: a) Radiocorale; b)...
- 21: Radio Andorra: Musica d'opere e leggera.
- 21: Zagabria: Musica leggera e caratteristica.
- 21,10 (ca): Vienna: Varietà musicale: Domani è domenica.
- 21,15: Kalesburg: Musica leggera per organo.
- 21,15: Sottens: Radiofantasia: Anonimo: «Ciaccone» su uno modul».
- 21,20: Sofia: Musica leggera e da ballo.
- 21,30: Königsberg: Musica leggera.
- 21,35: Burghed: Varietà: «Sabato sera alle 21,35».
- 22: Belgrado: Musica leggera.
- 22: Bordeaux Sud-Ovest: Melodie - Fisarmonica.
- 22: Monteceneri: Musica leggera.
- 22,10: Beromünster: Musica da ballo.

**MUSICA DA CAMERA  
SOLISTI - CANTO**

- 19: Sofia: Concerto di violino e piano.
  - 19,15: Bucarest: Concerto corale.
  - 20,30: Zagabria: Concerto di piano.
  - 20,45: Sofia: Concerto vocale.
  - 21,30: Beromünster: Concerto corale.
  - 21,30: Bucarest: Celebri duetti.
  - 21,30: Sottens: Concerto per due piani: 1. Busoni: «Duetto concertante»; 2. Brahms: «Variazioni su di un tema di Haydn».
  - 21,40: Stoccolma: Mozart: «Sonata» in si bem.
  - 22: Bucarest: Canzoni popolari romene.
- Segue: PROGRAMMI DIVERSI**
- 22,10: Budapest: Orchestra zigmata.
  - 22,10: Poste Parisis: Vedette di domani.
  - 22,15: Bratislava: Musica zigmata.
  - 22,15: Radio Tolosa: Musica d'opere.
  - 22,30: Bordeaux Sud-Ovest: Musica inglese.
  - 22,30: London Regional: Ritmi e danze (Jack Payne).
  - 23: Radio Andorra: Fox e lampo.
  - 23,30: Berlino: Musica leggera e caratteristica.
- MUSICA DA BALLO: 18: Ankara - 18,20: Belgrado - 19,45: Lipsia - 21,50: Ankara - 22,15: Lubiana - 22,35: Zagabria - 22,50: Belgrado - 23,20: Budapest.

LE LEZIONI DI LINGUA ITALIANA PER IL REGIME DEL DUE POPOLI. PROPRIETA' RISERVATA DEL "RADIOCORRIERE". RIPRODUZIONE VIETATA

CORSO D'ALBANESE

DOMENICA 2 GIUGNO - ORE 8 VENTICINQUEVERBA

AVVERBI.

Avverbi di luogo. - Ku (dove); këtu (qua, qui) etje (là, colà); këtej (di qua); këndra (dentro); jashtë (fuori); poshtë (sotto, giù); lart (su, in alto); përjetë (in su); tetëpjetë (in giù); sipër (sopra) pranë (accanto, vicino); gjëkund, gjëkundu, diku (in qualunque luogo); këdo, tekdo (dovunque); rreth rrotull (attorno); përçark (tut'intorno).

Avverbi di tempo. - Fashë, famë (ora, adesso); ku (quando); kurre (mai); sot (oggi); sonte (stasera). Gje (ieri); mbremë (l'era); pardje (ieri l'altro); nesër (domani); pasnesër (dopo domani); parë, më parë, përpara (prima, fa); pastaj (dopo, poscia); kurdoherë, gjithënjë, gjithmonë (sempre); herët (di buon'ora, per tempo); vonë, mënuar (tardi); dendur, shumë herë, shpesh (spesso); rralle (di rado, raramente); edhe (ancora); shtej, simvot (quest'anno); zjet (l'anno scorso); atëherë (allora); nesëtej (d'ora innanzi); përçerëshet, (all'improvviso, ad un tratto); përsëri (di nuovo); nganjëherë (ogni tanto); kurdi (in qualunque tempo); bëhasë (all'improvviso, all'improvviso); papandehur (inaspettatamente).

Avverbi di quantità e di comparazione. - Si (quanto); shumë (molto); tepër (troppo); kurrgji (l'altra, niente); pak (poco); mjaft (abbastanza); vetëm (soltanto, solamente); kaq, aq (tanto); mes (a pena, a mala pena); as (neppure); aspak, asfar (affatto, punto).

Avverbi di affermazione, di negazione e di dubbio. - Po (sì); vërtet, mos të vërtet (veramente); ndofta, mbase (forse); jo (no); s' (no); nuk, mos (non); as (ni neppure); fare, jo (sì, affatto).

Avverbi di modo. - Kështu (così); ashtu (così-miré bene); keq (male); kot, mbë kot (invano); ndryshe (altrimenti); gjithashtu (altrettanto, l' stesso).

Avverbi di interrogazione. - Kur (quando); Përse, pse (perché); si, qysh (come); sa (quanto); sa kohë (quanto tempo).

Osservazioni. - Come dissi nella decima lezione l'aggettivo albanese, non preceduto dall'articolo al primitivo I, e, të, ha significato di avverbio. Es: A vjen dëndur tek ne (egli viene spesso da noi). Nj, njëj i dëndur (una volta selva, un bosco spesso di alberi).

l'avverbio di negazione mos si adopera coll'im perativo: mos ki fëkë (non aver paura); col con giuntivo: kint të drejtë të mos e mbeson (avet ragione di non credergli); nelle proposizioni condizionali o dubitative: në mos gabohem (se non m sbaglio); dopo i verbi o le parole indicanti paura timore: merre umbrellën, kam frikë se mos bjer shi (prendi l'ombrello, ho paura, temo che piova); con la forma dell'infinito: për të + participio: shu me mirë, për të mos thënë shumë keq (benissimo per non dire malissimo).

PREPOSIZIONI.

Le preposizioni, in albanese, reggono il nominativo, il genitivo, l'accusativo.

Reggono il nominativo: te, tek (dinanzi a vocale), in, da (a casa di); nga (da, di).

Reggono il genitivo: para, sipër (prima, avanti, dinanzi); pas (dopo, dietro, secondo); mbas (dopo); prapa (dietro); prej (da); kundër (contro); sipër (sopra); këtu (al di qua); andej (al di là); drejt (verso); përpos (sopra); lart (in alto); lart (in basso); rreth (intorno); jashtë (fuori); këndra (dentro); sec (fuorché, oltre); kundër, qarshi (drittamente); ndërmjet.

Reggono l'accusativo: me (con); gjer, deri (fino); mbë, më, mbi, në, përmbi, përma (sopra, su); ndonë (sotto); ndër (fra, in); ndër (tra, attraverso); pa (senza); për (per).

CONGIUNZIONI.

E, edhe (e); si, ashtu (come, così); që (se, etic); domënkë (cioè, vale a dire); por (ma); a, apo, ose (oppure, o); të, të...në, sepse (perché); porra, sapo (appena); tek (mentre); sikur (se); kursë (mentre); pas si (dopo che); që kur (da quando, da che, ndonë (benché, sebbene); sadoqë (quantunque, per quanto); nëqoftë (quantunque); sikundër (come); në vënt që (invece di).

INTERIEZIONI.

Aman! (pietà); miedt! (ahi ohimè!); upupu! (ohimè!); rrotit! (levviva!); të lumt! (bravo!); qumim, zemër! (coraggio); mjer tif (guai a te!); ksh! (zitto); nëqhtë!

Esercizio di traduzione dall'albanese. - Përnjë-në xh ujë u-dal, qëndro (essa si fermò tutto ad un

tratto, all'improvviso). Djali nuk i ndahej kurrë s'emët (il ragazzo, il figlio non si staccava mai dalla mamma). Dullëndyshet fluturojnë andej e këndej (le rondini volano qua e là). Eja këtu (vieni qua). Shikoni një (andate là laggiù). Ç'është fare gjeje po sheh aty pranë? (che cosa vedi là vicino?). Aeroplan fluturon shumë lart (l'aeroplano vola molto alto, in alto). Aq shkaktë (egli parlò subito). Nuk i përçejësh fare (non gli rispondeva affatto, punto). Ata bredhin poshtë lart (essi corrono su e giù). Posa e pa grua, e thirrri (appena la moglie lo vide, lo chiamò). A e degjuat radion mbremë? (Avete sentito la radio l'era?). Unë bë të fe kurdoherë vënt dhe ngrihem herët (io vado a letto sempre tardi e mi alzo presto, di buon'ora). Sivjet do të kemi grurë të bollshëm (quest'anno avremo grano in abbondanza). Shokët e mi i janë ata që gjithënjë mënuar (egli e i miei compagni sono quelli, tutto l'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa). Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

Unë kam sigurë që i miei compagni sono quelli, gli stessi dell'anno scorso). Aq shkollë gjithënjë mënuar (egli va a scuola sempre tardi). Bëfas pa dicka që leviste (all'improvviso uscì qualcosa che si muoveva). Mos, folë kështu! (non parlare così). Ku po shkon? Unë shokë tej aq (dove vai? dove stai andando? sto andando da lui). Aq doli nga dhoma (egli uscì di camera). Ku banon? (dove abita)? Në katërin në pallatit (dove abitate) lo abito al terzo piano del palazzo). Ku e ke shtëpinë? Unë e kam pranë kishës (dove hai la casa? dove è la tua casa? la mia casa è vicino alla chiesa).

te Popullit. Në se kani thënë n'itali se Regjimi duhet të vete ç'rej popullit, gjithashtu, e k'ub të gjitha, e thom për Shqipërinë.

Vura re me vëmendje të madhe se regjistrimet në Partinë Fashiste Shqipëtare arrinë dhe dhjetra mijëra. Dhe vura re gjithashtu sa thate: Fashistët duhet të përçejnë aristokracinë vepërjose të bashkësisë popullore. Dhe pikërisht ndërsa këta përçejnë këtë aristokraci, duhet të ndëjnë kryefundësit të shërbimit të lartësuar të lartësuar moralisht dhe iëndërisht në një shkallë më të lartër jetë.

Skam usvojte t'u them as e ndjek me simpatih të vëçantë vepërën t'u, dhe i litem t'u shpirti përshëndërin t'u, që të përçezmë, më vllazëronë në përshëndetje e cila del për zemërë-zitë këmbëshat të zeza të Shqipërisë dhe gjithë popullit shqipëtar, i cili e ka lidhur fatin e vet me qd'është dhe do të jetë fati i madhërisë pranadorë t'frailisë.

Traduzione.

Vi ringrazio, o camerati albanesi, di essere venuti a Roma oggi, quanto annuale della Fondazione dell'Impero, nel quale voi siete entrati con eguali doveri ed eguali diritti con il popolo italiano, in quanto considero come fratelli il popolo italiano e il popolo albanese.

Le mie direttive sono chiare e definitive. Nella nostra comunità ho lanciato l'Albania sulle strade del progresso e della libertà, il Partito Fascista Albanese ha un compito di importanza fondamentale.

Come in Italia, così in Albania, il Partito deve essere in ogni momento interprete esatto, pronto, disinteressato dei bisogni, delle speranze, dell'anima del popolo. Se lo ho detto in Italia che il Regime deve andare verso il popolo, altrettanto e soprattutto, dico per l'Albania.

Ho notato con molto interesse che gli iscritti al Partito Fascista Albanese sono già alcune diecine di migliaia. E ho notato quanto aver detto al Fascista di rappresentare l'Albania operante della comunità popolare. E appunto in quanto essi rappresentano questa aristocrazia, devono sentire l'orgoglio di servire il popolo, per elevarlo moralmente e materialmente ad un livello superiore di vita.

Non ho bisogno di dirvi che lo seguo con particolare simpatia l'opera vostra, e vi prego di portare il mio saluto più cordiale, più fraterno - un saluto che parte dal cuore - a tutte le Camicie Nere di Albania e a tutto il popolo albanese che ha associato il suo destino a quello che è e sarà il destino di grandezza imperiale dell'Italia.

Prof. ANGELO LEOTTI.

CORSO DI INGLESE

MARTEDÌ 4 GIUGNO - ORE 19.35 CINQUANTASETTESIMA LEZIONE

(Ventunesima del Corso per principianti).

Della negazione. - La negazione dei verbi inglesi, nel presente e nel passato semplice, si forma col ausiliare I do, lasciando all'infinito il verbo che costituisce l'azione e congiungendo l'ausiliare. Nei altri tempi la negazione si forma collocando not dopo l'ausiliare. La negazione dei verbi ausiliari e dei verbi difettivi si forma, infine, con la semplice particella negativa not senza il verbo I do.

Tempo presente: I do not see = io non vedo; thou dost not see = tu non vedi; he does not see = egli non vede; we do not speak = noi non parliamo; you do not eat = voi non mangiate; they do not go = essi non escono.

Tempo passato: I did not sleep = io non dormivo; thou didst not lose = tu non perdesti; he did not drink = egli non bevve; we did not find the door open = noi non trovammo l'uscio aperto; my brothers did not lose much = i miei fratelli non hanno perduto molto.

Esempi di altre negazioni: I am not a Frenchman = io non sono francese; I cannot see the difference = non so vedere la differenza; I shall not see him to-day = non lo vedrò oggi; he would not have sold his horse, if he had not wanted money = non avrebbe venduto il suo cavallo, se non avesse avuto bisogno di denaro.

Negazione della seconda persona dell'imperativo si forma con do not più spesso abbreviato in don't. Es: Non mi seccate = don't tease me. Non ci pensate = don't think about it. Nolle altre per l'imperativo la particella not si premette alla voce dell'infinito. Es: Let him not deceive himself = che non s'inganni. Let us not be too confident = non siamo troppo fiduciosi. Quando imperativamente alla seconda persona nei riguardi di una terza persona si adopera la forma don't let... corrispondente all'espressione italiana «non lasciati che...», «non permettete che...». Don't let Mary see the book. Nolle altre per che Maria veda il libro. Don't let him go out = che non esca, non lo lasciate uscire.

La negazione di un verbo all'infinito si forma facendo precedere al verbo la particella not. Es: Not knowing what to do I sent for you = non sapendo

che fare vi ho mandato a chiamare. Not to advance is to recede = Il non avanzare è retrocedere.

Vi sono alcuni verbi che fanno eccezione alla regola e portano, nella negazione, la particella not dopo il verbo (accade soprattutto nella poesia e nello stile biblico). Es.: He dares not to do it = egli non osa farlo. They know not what they say = Non sanno ciò che dicono.

In inglese non si possono usare due negazioni nella stessa proposizione. Quando dunque vi è nella proposizione un verbo o un pronome negativo (never, nobody, nothing, ecc.) il verbo prenderà la forma affermativa. Es.: I'm writing but books = non vendo altro che libri. I never forget = io non dimentico mai.

Dell'interrogazione. L'interrogazione dei verbi (esclusi gli ausiliari) si forma come la negazione col verbo to do. Il soggetto si colloca fra l'ausiliare do e il verbo principale, che resta sempre all'infinito; il pronome, in funzione di complemento oggetto, si pone sempre dopo il verbo. Es.: Do you see that man? Vedete voi quell'uomo? - Did he see you? Vi vide egli? - Do the children go out to-day? Escono oggi i ragazzi? - Does the captain play well? Suona bene il capitano?

VENERDI' 7 GIUGNO - ORE 19,35

CINQUANTOTTESIMA LEZIONE

(Venticinquesima del Corso di perfezionamento).

Dal primo capitolo delle Memorie di Oscar Browning (continuazione della lezione precedente).

I.

Nothing could be more delightful than the English society in Rome those years. Rides in the campagna, picnics there, tea parties and balls were, every day occurrences. I do not remember that we ever visited the Pope. He was so constantly seen driving about the streets or in St. Peter, that his appearance and bearing were quite familiar to us without a visit. I was never presented to His Holiness, but I paid three visits to Pius X, one to Benedict XV, and Pius XI has written me a letter.

Traduzione:

Nulla potrebbe essere più piacevole della società inglese che viveva a Roma durante quegli anni. Cacciate in campagna, colazione campestri, riunioni per l'ora del tè, e balli, erano avvenimenti giornalieri. Non ricordo di aver mai fatto visita al Papa. Era talmente frequente vederlo percorrere le strade in carrozza, oppure in San Pietro, che la sua presenza era diventata un familiare anche soltanto a guardarlo. Non sono mai stato presentato a Sua Santità, ma ho fatto visita tre volte a Pio X, una volta a Benedetto XV, e Pio XI mi ha scritto una lettera.

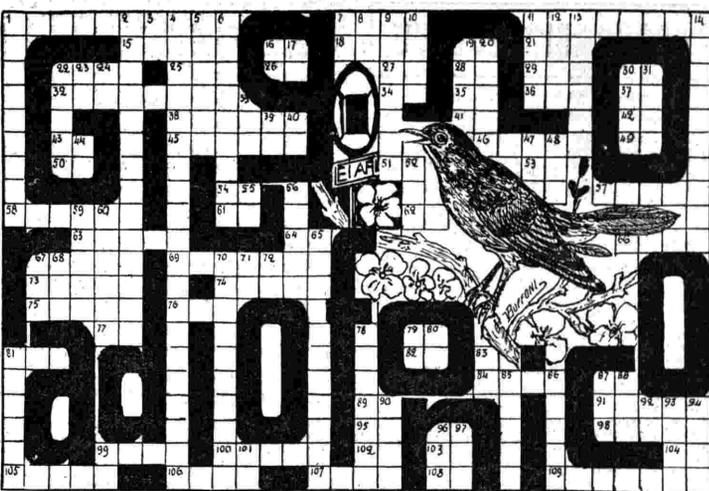
II.

These happy days came to an end after 1870 and the sceptre passed to Cannes, which in the eighties could undoubtedly boast the best society in Europe. People lived and commuted to London, to the gardens and entertained freely, but not extravagantly. Each house had some special attraction to offer. The society was mainly English, but the summits of other countries, including Lord Acton and his family were at the head of it, and as I lived there as his guest, although not in his house, I had full access to the best of it. I saw much of him in different parts of Europe and thought that he was most distinguished man whom I had ever met. He had all the virtues and no faults. He was deeply conscientious, with the sternest sense of duty. His learning and his memory were unapproached: To look a thing out in Acton, as you would in a dictionary, was no figure of speech. The best idea of his capacity is to be got from « Acton and his circle » commended by his biographer. His lectures at Cambridge, published by one of his pupils, are so carelessly produced that they give you no idea of him and are a libel on his memory.

Traduzione:

Questi giorni piacevoli ebbero fine dopo il 1870 e lo scettro passò a Cannes che, intorno al 1880, poteva indubbiamente vantare la miglior società d'Europa. La gente viveva in case spaziose con grandi giardini e riceveva liberamente ma non stravagantemente. Ogni casa aveva speciali attrazioni da offrire. La società era principalmente inglese, ma non mancavano i migliori rappresentanti degli altri paesi. A capo di essa erano Lord Acton e la sua famiglia. E poiché io vi ho vissuto come suo ospite, benché non in casa sua, ho avuto libero accesso a ciò che vi era di meglio. Ebbi modo di notare molte cose di lui in diverse parti d'Europa e mi convinsi che era la più distinta persona che avessi mai incontrato. Aveva tutte le virtù e nessun difetto. Era profondamente coscienzioso, con il senso più irremovibile del dovere. La sua cultura era prodigiosa e la sua memoria insuperabile. Attingere una cosa in Acton, come se fosse un dizionario, non era mai un modo di dire. L'idea migliore della sua capacità la si può avere dall'« Acton e il suo circolo », edito dal Cardinal Gasquet. Le letture da lui tenute a Cambridge, e pubblicate da uno dei suoi discepoli, sono state così scarsamente riprodotte che non vi consentono di farvi di lui un concetto, e sono infamanti per la sua memoria.

KATHLEEN SANDERS LOVATELLI.



(Schema del cap. Buffoni cav. Vittorio - Roma)



PAROLE CROCIATE

ORIZZONTALI: 1. Moto eccentrico di un meccanismo — 7. Piazza popolare nell'antica Roma — 11. Complesso di leggi ai tempi di Giustiniano — 15. Celebre contrappuntista tedesco a nome Enrico — 16. Gigante biblico — 18. Strumento musicale, specie di plectro — 19. Un po' di foschia... — 21. Mendicante ucciso da Ulisse con un pugno — 22. Fiume in Polonia — 23. Castello in Val d'Aosta (7-1) — 26. La città dotta — 27. Attributo reale — 28. Parte di grido inneggiante — 29. Fiume Persico, nel golfo omonimo — 30. Radappamento — 32. Rettile sauro della famiglia dei geocolidi — 34. Cento meno uno — 35. Preposizione — 36. Insidie subacquee — 37. Giada — 38. Infanti — 41. Lingua polacca — 42. Sigla di città meridionale costruita sul tufo — 43. Daga — avversativa — 45. Villaggio etereo — 46. Diritto di assoluto dominio della terra prima del feudalesimo — 49. Città cinese in prov. di Scen-Si — 50. Forza presunta in elettricità — 51. Affermazione Indiana — 53. Pronome — 54. Dio venerato dagli Assiri e dai Babilonesi — 57. Popoli celti che invasero l'Italia — 58. Sobborgo di Londra — 61. Simbolo dell'unità Angstrom — 62. Ha motto appreso a Salerno — 63. Il Cigno di Bussato — 64. Nelle ricette: si prenda a piacere — 66. Il caffè antichico — 67. Solcava la terra — 69. Daa del calcolo presso l'antica Roma — 73. Danza rapidissima — 74. Attributo dei capi cosacchi eletti dal popolo — 75. Abitanti di una regione centrale dell'antica Grecia — 76. Mezzo zigomo — 77. Residenza di Circe — 79. Pubblica vecchiaia — 80. Eolo dei Persiani — 82. Piombo — 84. Un cilindro di una tromba — 87. Le auto della scuderia Argentario. — 89. Ablativo — 91. Un compare della Cavalleria rusticana — 95. Precedeva il deputato — 96. Sorrano — 98. Beglar — 99. Il gas delle lagune lunaresi — 100. Piusto più basso della sfera celeste — 102. Le consonanti della città di Fra Jacopone — 103. Città caldea — 104. Dio dopo Cristo — 105. Seudo ed urbergo di Giove — 106. Il fatidico ero virgiliano — 107. Semidio — 108. Daa della luna e della terra — 109. Cassettini per abiti e per biancheria.

VERTICALI: 1. Le tettoie delle stazioni ferroviarie — 2. Impiego: 1. Tattico terapeutico della tiroide — 3. Arsenico — 4. Iniezione di cocaina per ottenere l'anestesia temporanea degli arti inferiori — 5. Trapeziante — 6. Divinità buddista dei Mongoli — 7. Nota attiva — 8. Città della Russia, nel Turkestan — 9. Dolce liquore — 10. Pianta delle orticacee; famoso ciclista — 11. Fibra di agave — 12. Quinto figlio di Sem — 13. Generosa... moneta bolognese — 14. Lo è questo giuoco — 16. Fiume siberiano — 17. Gnochchi giapponese simile alla daga — 19. Credito commerciale — 20. L'opposto dei n. 5 verticale — 22. Ferfite — 23. Precede il casato del nobile — 24. Un articolo romanesco — 30. Bestiame porcino — 31. Fibra

tessile — 33. Un poeta senza testa e senza... piedi — 39. Rieti — 40. La metà di otto; che non è quattro — 44. Preposizione — 47. Avellino — 48. Personaggio della Turandot — 52. Prode romano che si sacrificò per la Patria — 55. Articollo — 56. Sommo scultore greco, autore della celebre Minerva — 59. Fiume della Finlandia nel golfo di Enace — 60. Ostile per medicinali — 65. Recare documento — 67. Parola di banditori romani; età francese — 68. Gola dei Pirenei — 70. Affetto da mania di grandezza — 71. Congiunzione latina — 72. La nostra marina da guerra — 78. Padre della storia — 79. Pianissimo (in musica); — 80. Simbolo dell'antimonio — 81. Pala — 83. Antico do — 85. Pregiudizio superstizioso — 86. Uno dei governatori del nostro Impero — 87. Figlio di Giacobbe — 88. Fondatore di Troia — 90. Cordigliera americana — 92. Generale di Garibaldi caduto per l'unità polacca (iniz.) — 93. Ninfe delle paludi, dei boschetti e delle fonti — 94. Piutone... nelle fiabe — 96. Liquore alcolico — 97. Madre della vita — 99. Il sodio... nella città canora — 100. Affluente della Dvina presso Riga.

SOLUZIONI DEI GIOCHI PRECEDENTI

SILLABE CROCIATE (N. 19). — Orizzontali: 2. Riscia; 4. Fame; 5. Pio; 7. Dose; 8. Colazione; 10. Carato; 11. Recapito; 13. Forre; 14. Rata; 15. Carte; 16. Nomade. Verticali: 1. Fusi; 2. Rime; 3. Capitato; 4. Fase; 6. Ozio; 7. Dolore; 8. Dorato; 9. Negare; 10. Capitano; 12. Cara; 13. Forte; 15. Corde; 17. Mago. FAVO MAGICO (N. 19). — 1. Calore; 2. Monie; 3. Larice; 4. Misero; 5. Cerere; 6. Temere; 7. Recipe; 8. Timone; 9. Teramo; 10. Catene; 11. Nepoti; 12. Potere. FAVO MAGICO (N. 22). 1. Doge 2. Gora; 3. Rodi; 4. Pace; 5. Lupa; 6. Pali; 7. Lama; 8. Mago; 9. Gara.

ITALIANI, MANGIATE PESCE!

PER VOI, MASSAIE  
Come si cucina il pesce:  
MELÓ IN GRATTELLA ALLA MARRINARA

Dopo aver lavato i pesci, togliete loro la testa e apriteli quasi completamente, levando loro la spina dorsale. Indi conditeli con sale, pepe, foglie di ramerino e olio, e lasciateli così conditi per una mezz'ora. Giunto il momento di cuocerli, ponete uno schiottino d'acqua pestato in mezzo alle due parti del pesce che riunirete e involverete nel pan grattato. Quando saranno sulla gratella ungeteli col condimento avanzato.

Ascoltate tutti i GIOVEDÌ e le DOMENICHE alle ore 20 circa il notiziario del Comitato d'Organizzazione per la Pesca.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

# CORSO DI TEDESCO

LUNEDÌ 3 GIUGNO - ORE 19.25

## CINQUANTESIMA LEZIONE PER PRINCIPANTI

I. - Wiederholung der vorigen Lektion: 1. Die gemachte Deklination. - 2. Unterhaltung über das Thema « Reisevorbereitungen ». - 3. Vortrag des Liedtextes: « Kommt ein Vogel geflogen... ».

II. - Die Grammatik: Riassunto della declinazione del nome tedesco.

### PROSPETTO GENERALE DELLE DESINENZE

Nom. Gen. Dat. Acc.	N O M I M A S C H I L I						Declinazione forte		Declinazione debole		Declinazione mista	
	Caratteristica: (-e)s nel genitivo singolare						Caratteristica (-e)n in tutti i casi tranne nom. sing.		Caratteristica: Singolare forte, plurale debole.			
	1ª classe		2ª classe		3ª classe		Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.
	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.
	-	-	(-e)s	-e	(-e)t	-er	(-e)n	(-e)n	(-e)s	(-e)s	-en	-en
	-n	-n	(-e)n	-en	(-e)n	-ern	(-e)n	(-e)n	(-e)s	(-e)s	-en	-en
	-	-	-	-e	-	-	(-e)n	(-e)n	(-e)s	(-e)s	-en	-en

Comprende i nomi maschili in -el, -en, -er. Es.: Apfel, Garten, Vater. Desinenza invariata nel plurale tranne il dativo. Non ci sono regole fisse per l'Umlaut.

Comprende la maggior parte dei nomi maschili. Desinenza plurale -e. Es.: Hut, Hirt, Hund, Hundt. modificabili. Es.: Mann, Geist, Gott.

Comprende in primo luogo i nomi maschili, alcuni bisillabi e i nomi in -um. Es.: Umlaut delle vocali modificabili. Es.: Mann, Geist, Gott.

Comprende sost. masch. in -e ed alcuni monosillabi che hanno perso la finale. Nomi di origine straniera. Es.: Knecht, Prinz, Soldat, Student. Non c'è l'Umlaut.

Comprende alcuni nomi di origine straniera in -er (der Doktor) col cambiamento dell'accento. Non c'è l'Umlaut.

Nom. Gen. Dat. Acc.	N O M I F E M M I N I L I						Declinazione debole		Declinazione mista	
	Una sola classe forte (il gruppo dei femminili « irregolari »)						Declinazione debole		Declinazione mista	
	Sing.		Plur.				Sing.	Plur.	La declinazione mista manca nei nomi femminili	
	-	-	-e	-e	-e	-e	(-e)n	(-e)n		
	-n	-n	-en	-en	(-e)s	-er	(-e)n	(-e)n		
	-	-	-	-e	(-e)s	-er	(-e)n	(-e)n		

Comprende una trentina di monosillabi e quei nomi femminili che escono in -nis e -st. Es.: die Hand, die Erlaubnis (il permesso), die Mühsal (lo scontro). Riceve l'Umlaut.

Comprende la maggior parte dei nomi femminili (escluso per lo più in desinenze tipiche: -heit, -ung, -in, -ei, -st, -ion, ecc.). Inoltre un certo numero di monosillabi che hanno troncato la -e finale.

Nom. Gen. Dat. Acc.	N O M I N E U T R I						Declinazione debole		Declinazione mista	
	1ª classe		2ª classe		3ª classe		Declinazione debole		Declinazione mista	
	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	Sing.	Plur.	La declinazione debole manca nei nomi neutri.		Sing.	Plur.
	-	-	-e	-e	-er	-er			(-e)n	(-e)n
	(-e)s	-n	(-e)s	-en	(-e)s	-er			(-e)s	(-e)n
	-	-	-	-e	-er	-er			(-e)n	(-e)n

Comprende i nomi neutri in -el, -en ed i diminutivi (in -chen e in -lein) ed i collettivi o profano Ge. Es.: Das Mittel (il mezzo), das Leben (la vita), das Fenster (la finestra), das Bildchen (il piccolo quadro), das Fräulein (la signorina), das Gebirge (la montagna). Non c'è l'Umlaut.

Comprende numerosi monosillabi, un certo numero di nomi neutri col prefisso Ge. ed i neutri che escono in -nis e -st. Es.: das Jahr (l'anno), das Gebet (la preghiera), das Hindernis (l'ostacolo). Non c'è l'Umlaut.

Comprende la maggior parte dei monosillabi neutri. Es.: das Haus (la casa), das Kind (il bambino), Radfahrschein (il permesso delle vocali modificabili).

Comprende pochissimi nomi: das Bett (il letto), das Ohr (l'orecchio), das Auge (l'occhio). Non si adopera l'Umlaut.

III. - Ein kurzes Diktat: Gebet (Gustav Falke).

IV. - Die Aufgaben. - 1. Studieren Sie die Übersicht über die Deklinationen und studieren Sie das Prospekt der desinenz (il prospetto delle desinenze e declinazione). 2. Deklinieren Sie einige Beispiele und bilden Sie von allen die Plurale.

### CINQUANTESIMA LEZIONE DEL CORSO DI PERFEZIONAMENTO

I. - Wiederholung der Grammatik: Der Gebrauch des Adjektivs.

II. - Vortrag des Gedichts: « Florenz » von Iseide Kurz.

III. - Die neue Grammatik: La sintassi dell'aggettivo. Nella frase gli aggettivi si fondono spesso con un

complemento in un concetto logico e sintattico. Generalmente precede il complemento. Es.: Die Zugspitze ist ungefähr 3000 Meter hoch; Anche se gli aggettivi sono usati come qualificativi, essi vengono posti insieme al loro complemento innanzi al nome Es.: Ein vier Seiten langer Brief. Ein 12 Jahre alter Knabe. Eine mit Kindern reich gesegnete Familie.

Secondo il caso in cui sta il nome allegato distinguiamo quattro gruppi di aggettivi: Aggettivi col l'accento, col dativo, col genitivo ed aggettivi seguiti da una proposizione.

1. Gli aggettivi che indicano misura, età, prezzo o peso si uniscono con sostantivi nell'acusativo. Es.: alt (vecchio), breit (largo), gross (grande, alto) dick (grosso), lang (lungo), hoch (alto), wert (valore) (del prezzo), schwer (pesante), tief (profondo), stark (forte). Dieser Brunnen (questo pozzo

ist 20 Meter tief. Der Panzerkreuzer hatte eine 1000 Mann starke Besatzung (equipaggio). Er ist fast zwei Meter groß (alto).

2. Numerosi sono gli aggettivi che richiedono il dativo. Enumeriamone i più importanti: ähnlich (somigliante), angeboren (innato), angenehm (gradevole) bequem (comodo), dankbar (grato, riconoscente) dienlich (utile), eigen (proprio), eigentümlich (particolare), fremd (estraneo), gehoramt (ubbidiente) gemeinsam (comune), geneigt (disposto), gewachsen (atto), gewogen (proprio), gleich (uguale, indifferente), günstig (favorevole), lästig (seccante), lieb = teuer (caro), nahe (vicino), nötig (necessario), hütschlich (utile), schädlich (nocivo), schuldig (debitore), treu (fedele), überlegen (superiore), willkommen (benvenuto).

S'intende che anche i contrari di questi aggettivi si uniscono all'acusativo, p. es. unähnlich (dissimile), unbequem (incomodo), untreu (infedele), ecc. Es.: Die Zwillinge (i gemelli) sehen ihrem Vater sehr ähnlich. Die Liebe zum Vaterland ist jedem Menschen angeboren. Wird er seiner neuen Aufgabe gewachsen sein? Der alte Mann war dem Tode nahe. Bleiben Sie den Idealen ihrer Jugend treu! Sein conductables Verhalten (= Benehmen = comportamento) war uns allen unbegreiflich.

IV. - Eine Anekdote: « Das ist was anders! » Ein Student will sich am Schluss des Semesters von einem Professor bescheinigen lassen, dass er dessen Vorlesungen regelmäßig besucht hat. « Ich kann mich gar nicht erinnern. Sie in meinen Vorlesungen gesehen zu haben », bemerkt der Professor. « Das kann nur mein Zwillingsbruder gewesen sein. Sie nicht gesehen haben! Wir sehen uns nämlich zum Verwechseln ähnlich! » « Ach, das ist allerdings etwas anderes », sagte der Professor freundlich und unterschrieb die Bescheinigung.

V. - Die Aufgaben. - Lernen Sie die Grammatik mit den Beispielen und übertragen Sie die Anekdote ins Italienische!

### GIUGNOVI 6 GIUGNO - ORE 19.25

#### CINQUANTATREESIMA LEZIONE PER PRINCIPANTI

I. - Allgemeine Wiederholung der Deklination des Substantivs.

II. - Das Diktat der letzten Stunde: « Gebet ».

Herr, lass' mich hungern dann und wann!  
Satt sein macht feig und träge.  
Und schick' mit Feinde, Mann um Mann!  
Kampf hält die Kräfte rege.  
(Gustav Falke).

Die Wörter: hungern (aver, sentire fame) dann und wann (di quando in quando), satt (sazio), feige (vile), träge (pigro), der Kampf (la lotta), halten (tenere), rege (attivo, vivo).

III. - Die Grammatik: Alcune particolarità nella declinazione del nome tedesco.

1. All'interno dei nomi di origine straniera che abbiamo già studiati (der Student, der Doktor, die Nation), si potrebbe scrivere alcuni altri alla seconda classe forte: der Friseur (il parrucchiere) - die Ingenieur (l'ingegnere) - die Ingenieurin (la ingegnere) - die Instrumente (gli strumenti). Non c'è l'Umlaut.

2. Solo nel plurale si usano: die Eltern (i genitori) die Leute (la gente), die Ferien (le vacanze).

3. Non hanno il plurale proprio: das Blut (il sangue), das Erbe (l'eredità) der Rat (il consiglio), das Vieh (il bestiame), die Menschheit (l'umanità), die Liebe (l'amore), der Tod (la morte), das Glück (la fortuna), das Unglück (il disastro) e altre. Si pronunzia: das Hotel - die Hotels; das Kino (il cinema) - die Kinos; das Restaurant - die Restaurants; das Büro - die Büros; das Auto - die Autos.

4. Alcuni nomi hanno due plurali con significati diversi: die Bank - die Bänke (le panche) e die Bänke (le banche) e für dich und mich (per te e per me) geteilt leicht zu ertragen. Du tröstest in Kummer mich, ich weint' in deine Klagen. Drum Gottes Segen über dir, du meines Lebens Freund. Gott schütz' und erhalt dich mir, schütz' und erhalt' uns beide!  
(Worte von Herse)

5. Altri nomi cambiano col genere il loro significato: der Verdienst (il guadagno) - das Verdienst (il merito); der Erbe (l'eredità) - das Erbe (l'eredità); der Leiter (il dirigente, il gerente) - die Leiter (la scala a pioli) che formano i plurali: die Leiter, die Leitern; der Band (il volume) - die Bände, das Band (il nastro) - die Bänder; das Band (il legame, il vincolo) - die Bänder.

IV. - Ein Lied von Ludwig van Beethoven: Liebeslied.

Ich liebe dich, so wie du mich am Abend und am Morgen.  
Noch war kein Tag, wo du und ich nicht teilten unser Sorgen.  
Auch waren die für dich und mich geteilt leicht zu ertragen.  
Du tröstest in Kummer mich, ich weint' in deine Klagen.  
Drum Gottes Segen über dir, du meines Lebens Freund.  
Gott schütz' und erhalt dich mir, schütz' und erhalt' uns beide!  
(Worte von Herse)

VI. - Die Aufgaben. - 1. Lernen Sie die Ausnahmen (le eccezioni) zur Deklination! - 2. Lernen Sie den Text des Liebeslieds von Beethoven auswendig!

ist 20 Meter tief. Der Panzerkreuzer hatte eine 1000 Mann starke Besatzung (equipaggio). Er ist fast zwei Meter groß (alto).

2. Numerosi sono gli aggettivi che richiedono il dativo. Enumeriamone i più importanti: ähnlich (somigliante), angeboren (innato), angenehm (gradevole) bequem (comodo), dankbar (grato, riconoscente) dienlich (utile), eigen (proprio), eigentümlich (particolare), fremd (estraneo), gehoramt (ubbidiente) gemeinsam (comune), geneigt (disposto), gewachsen (atto), gewogen (proprio), gleich (uguale, indifferente), günstig (favorevole), lästig (seccante), lieb = teuer (caro), nahe (vicino), nötig (necessario), hütschlich (utile), schädlich (nocivo), schuldig (debitore), treu (fedele), überlegen (superiore), willkommen (benvenuto).

S'intende che anche i contrari di questi aggettivi si uniscono all'acusativo, p. es. unähnlich (dissimile), unbequem (incomodo), untreu (infedele), ecc. Es.: Die Zwillinge (i gemelli) sehen ihrem Vater sehr ähnlich. Die Liebe zum Vaterland ist jedem Menschen angeboren. Wird er seiner neuen Aufgabe gewachsen sein? Der alte Mann war dem Tode nahe. Bleiben Sie den Idealen ihrer Jugend treu! Sein conductables Verhalten (= Benehmen = comportamento) war uns allen unbegreiflich.





## CONCORSO PRONOSTICI A PREMI PER IL 28° GIRO CICLISTICO D'ITALIA

Partecipate al CONCORSO PRONOSTICI  
sul **GIRO CICLISTICO D'ITALIA** indetto dalla  
**S. A. LUIGI SARTI & FIGLI** di Bologna  
relativo alla tappa

**VERONA - MILANO**

**1° PREMIO L. 2000** in Buoni del Tesoro 1949  
e 10 premi consistenti in cassette di prodotti SARTI

- 1) - Al concorso possono partecipare tutti i radioascoltatori regolarmente abbonati alle radiodiffusioni.
- 2) - Per partecipare al Concorso è sufficiente inviare alla Sipra - Concorso pronostici Sarti, Casella Postale 479 Torino - una cartolina postale col nome del presunto vincitore della tappa.
- 3) - Fra quanti avranno indicato l'effettivo vincitore, verranno estratti a sorte con le norme di legge gli anzidetti premi.
- 4) - Termine utile per l'arrivo delle cartoline alla Sipra: 8 Giugno.
- 5) - Il giudizio della Commissione è inappellabile.

(Organizzazione: SIPRA - Torino)

La **S. A. LUIGI SARTI & FIGLI** di Bologna  
ricorda il grande Concorso indetto per il  
**CINQUANTENARIO DEL COGNAC SARTI**  
dotato di **L. 150.000 di premi**

Ogni tagliando di bottiglia di cognac, liquori o biancosarti dà diritto a partecipare al Concorso  
L'estrazione verrà effettuata il 12 agosto 1940-XVII